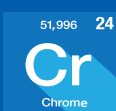




Suivez d'importants conseils et astuces lors de l'inspection de votre remorque **p. 46**



Lisez pourquoi vous devriez considérer l'ajout de chrome dans votre programme d'oligominéraux **p. 36**



Gérez le rendement et la qualité de votre maïs en comprenant bien le pouvoir de l'eau **p. 33**

PROGRESSIVE DAIRYMAN

EN FRANÇAIS

JANVIER 2018

AU SERVICE DES PRODUCTEURS LAITIERS PROGRESSIFS

La routine fait-elle partie du succès?

Apprenez comment les gestionnaires des meilleurs troupeaux laitiers du Canada débutent leur journée de travail **p. 10**



progressivedairycanada.com/francais
Vol. 4 N° 1



COMMANDITÉ PAR :

L'ÉDITION ÉLECTRONIQUE

Dow Seeds™

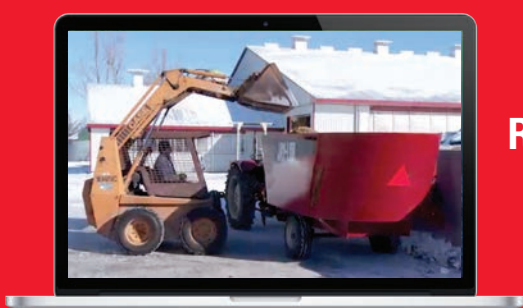


PRÉSENTATION DU 5275, UN MINI-MÉLANGEUR

QUI PEUT TRANSFORMER DES BALLES DE 4'X5'



Le nouveau mini-mélangeur 5275 a été spécifiquement conçu pour transformer des balles allant jusqu'à la taille de 4'x5' en une RTM qui résiste au triage. À une hauteur de seulement 83 pouces, même les plus petits chargeurs à direction à glissement n'auront aucun problème à charger ce modèle de 300 pieds cubes (8.5m³). De plus, un moteur de seulement 45 chevaux-puissance peut le faire fonctionner. Nous avons utilisé nos décennies d'expérience à construire les gros mélangeurs de RTM pour concevoir les mêmes capacités et la même durabilité dans ce modèle. Le 5275 équipé de nos vis sans fin brevetées à taille carrée qui produisent de façon constante une ration totale mélangée uniforme et qui donnent des résultats optimaux dans les boîtes-saupoudroirs. Vous vous demandez sûrement pourquoi. Parce que la nutrition compte.



Regardez le 5275 en action au
www.jaylor.com/5275



Lee Brazel, *représentant*
au Québec
leebrazel@jaylor.com
1.819.658.3511

JAY-LOR PARCE QUE
LA NUTRITION
COMPTE.®

www.jaylor.com | 1.800.809.8224



Manipulez vos animaux avec soin

Apprenez comment le fait d'améliorer et de prioriser le bien-être animal augmentera votre rentabilité, en particulier dans la salle de traite.

18

Photo par Lora Bender.

Image fournie par Bayer.



48

La gestion des insectes à la ferme

Comprenez comment les insectes ont un impact sur les fermes en réduisant leur productivité et de quelle façon les éliminer.

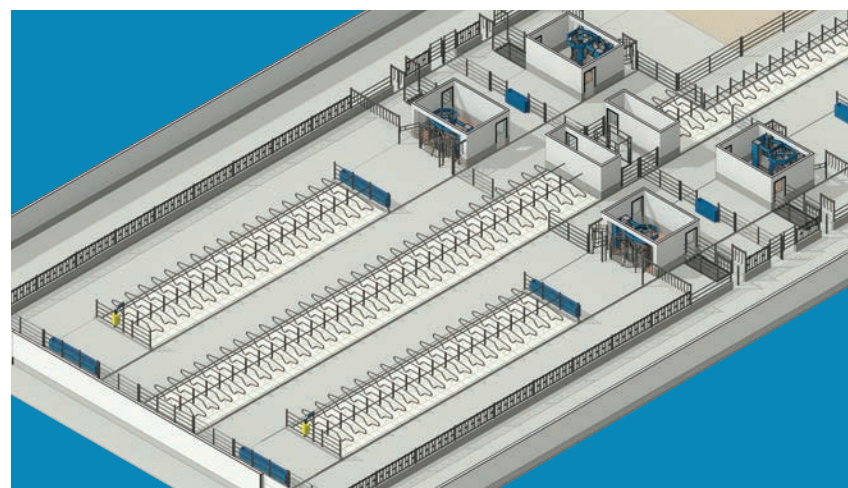


Illustration par DeLaval.

38

Planification stratégique en 3D

Bénéficiez de l'intégration des vaches non gestantes et en transition lors de la conception d'une installation en traite robotisée.

NOUVELLES ET AFFAIRES

Une année dans la vie du nouveau logo des PLC.....	5
Une première étape vers l'amélioration de la santé des onglons : la Dermatite digitale	6
Au menu : innovations, réflexions et actualités	7
Pour les meilleurs producteurs, le succès survient le matin	10
La phrase qui rapporte	14

QUALITÉ DU LAIT

Maintenir un bon fonctionnement des systèmes de traite par temps froid.....	16
Comment améliorer le bien-être des animaux dans la salle de traite... ..	18
Se comparer pour s'améliorer en traite robotisée	21
L'entretien du matériel de traite améliore la qualité du lait.....	23

ALIMENTATION

Quelle désileuse pour votre entreprise laitière?	27
Adopter une approche proactive de la gestion des mycotoxines pour minimiser les risques et améliorer les performances et la rentabilité des animaux	29
La puissance de l'eau	33
Mise à jour sur le chrome.....	36

DIVERS

Concevoir des complexes laitiers robotisés pour la gestion des vaches non gestantes et en période de transition	38
---	----

SECTIONS

Nouveaux produits.....	41
Yvet Tenney : Les confidences d'une fille reconnaissante.....	43
Leaders de demain : Audrey Morneau.....	44
Marché.....	45
Le coin du mécanicien : La remorque à bétail souvent oubliée	46
Ryan Dennis : Un rôle sur mesure pour moi	52



Photo par Mike Dixon.

29

Savez-vous ce qu'il y a dans vos aliments?

Prenez connaissance de l'analyse de mycotoxines de la récolte canadienne 2017, apprenez les effets négatifs et parvenez à réduire la contamination.



Sur la couverture

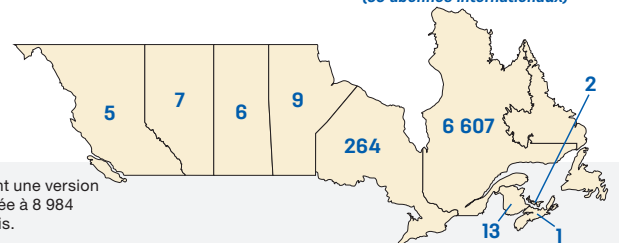
Bien démarrer la journée à la ferme Rhétaise de Nicolet, au Québec.
Photo par Éléna Marsolais.

Version française

Abonnements totaux

Progressive Dairyman – en français : 6 947

Abonnements pour chaque province (33 abonnés internationaux)



Destiné à tous les producteurs laitiers ainsi qu'aux professionnels de l'industrie qui sont canadiens français.

*Nous avons également une version anglaise qui est envoyée à 8 984 abonnés à chaque mois.

Note : Certains éléments du contenu ont déjà été publiés par Progressive Dairyman – Canada et ont été traduits en français.

PROGRESSIVE PUBLISHING

Nous joindre
323 657-3962

www.progressivedairyman.com/francais
dairy@progressivedairy.com

Bureau principal
238 West Nez Perce (emplacement physique)
ou PO Box 585 (adresse postale)
Jerome, ID 83338-0585
TÉLÉCOPIEUR : 208 324-1133

Vol. 4 | N° 1 JANVIER 2018
© 2018 Progressive Publishing

Éditeur	Alan Leavitt
Éditeur associé	Glen Leavitt
Éditeur émérite	Leon Leavitt
Rédacteurs	Lora Bender Karen Lee
Ventes	Jeff Stoker, Jo Dexter, Julie Brown, Derek Coates, Mike Christensen, Sal Gomez, Ray Christensen
Circulation	Lynn Olsen
Administration	Natalie Kite
Production	Kevin Brown
Média électronique	Diantha Leavitt

Déclaration de l'éditeur

Les opinions exprimées ne sont pas nécessairement celles de la maison d'édition. Progressive Dairyman – en français, encourage les lecteurs à émettre des commentaires. Les points de vue divergents de la part de personnes responsables sont les bienvenus. La responsabilité en cas d'erreur dans les annonces se limite au coût de l'espace occupé par l'erreur ou l'omission. La publication d'annonces ou d'articles ne constitue pas une approbation ou une garantie quelconque de la part de Progressive Dairyman – en français. L'envoi d'une lettre implique le droit de la modifier et de la publier en totalité ou en partie.

Postes Canada Convention de la poste-publications No. 42094525
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au :
Dycom Mail Services
495 Berry St.
Winnipeg, MB R3J 1N6
Courriel : circulation@progressivedairy.com

Avis de droit d'auteur

Tout le contenu rédactionnel et les graphiques dans Progressive Dairyman – en français sont protégés par le droit d'auteur des États-Unis, des traités internationaux et les autres lois applicables sur le droit d'auteur et ne peuvent être copiés sans la permission écrite expresse de Progressive Publishing, qui se réserve tous les droits. La réutilisation de tout contenu éditorial ou de graphiques de Progressive Dairyman – en français pour un usage quelconque sans la permission écrite de Progressive Publishing est strictement interdite.

Comment s'abonner

1. En ligne :
Allez à progressivedairyman.com/francais et remplissez le formulaire.

2. Téléphone :
Français : 323 657-3962
Anglais : 208 324-7513
Appelez notre service du tirage entre 8 h et 17 h (HNR)

3. Télécopieur : 208 324-1133
Téléchargez une version PDF de notre formulaire d'abonnement au <http://progressivedairyman.com/FrenchForm.pdf>

Lora Bender

Rédactrice et
Éditrice associée

lora@progressivepublish.com
www.progressivedairycanada.com/francais



La clé du succès

Au moment où je rédige cet éditorial en sirotant mon café Tim Hortons, après avoir répondu à mes courriels, examiné ma liste de choses à faire et identifié mes priorités pour la journée, je me rends compte que, oui, j'ai une routine matinale. Mais, est-ce là la clé de mon succès? Eh bien, laissez-moi vous dire que si je néglige l'une de ces activités, cela aura pour conséquence de gâcher toute ma journée!

Chaque personne a sa propre routine et nous savons ce qui fonctionne pour nous afin que, dès le départ, notre journée aille dans la bonne direction. Pour les six producteurs laitiers qui témoignent de leur quotidien dans ce numéro de *Progressive Dairyman - en français*, une routine, un plan ou un horaire fait partie intégrante de leur journée de travail. À la page 10, nous observons s'il y a un lien entre la façon dont ces gestionnaires de troupeaux commencent leur journée et le succès global de leur ferme, dont les troupeaux sont parmi les meilleurs au Canada. Ce qui est intéressant, c'est que même si vous pensez ne pas avoir de routine, vous connaissez inévitablement les tâches essentielles qui doivent être effectuées au quotidien.

Trouver ce qui vous convient le mieux pour gagner en efficacité finira par donner des dividendes, de sorte que vous pourrez faire usage de ces minutes supplémentaires afin de gérer les imprévus et effectuer les tâches que vous n'avez jamais eu le temps d'accomplir. Par exemple, avoir le temps d'entretenir votre équipement de traite (p. 23) ou d'inspecter votre remorque à bétail si souvent oubliée (p. 46) pourraient être la clé du succès de votre ferme. En outre, lire des

revues, rattraper votre retard dans les médias sociaux et passer plus de temps en famille sont d'autres exemples d'activités susceptibles de contribuer à votre succès.

Comme nous sommes naturellement des êtres d'habitude, une routine est une séquence d'activités habituelles qui nous aident tout au long de notre journée, qu'elle soit bonne ou mauvaise! Une de mes mauvaises habitudes est que je vérifie mon cellulaire et mes courriels plusieurs fois au cours de la journée, ce qui me fait parfois perdre beaucoup de temps.

Par conséquent, ma résolution pour l'année 2018 sera de changer certaines de mes habitudes afin d'être plus efficace. Curieuse de savoir comment y parvenir, j'ai fait quelques recherches pour trouver qu'en général, selon les chercheurs, il faut de 21 à 66 jours pour créer une habitude :

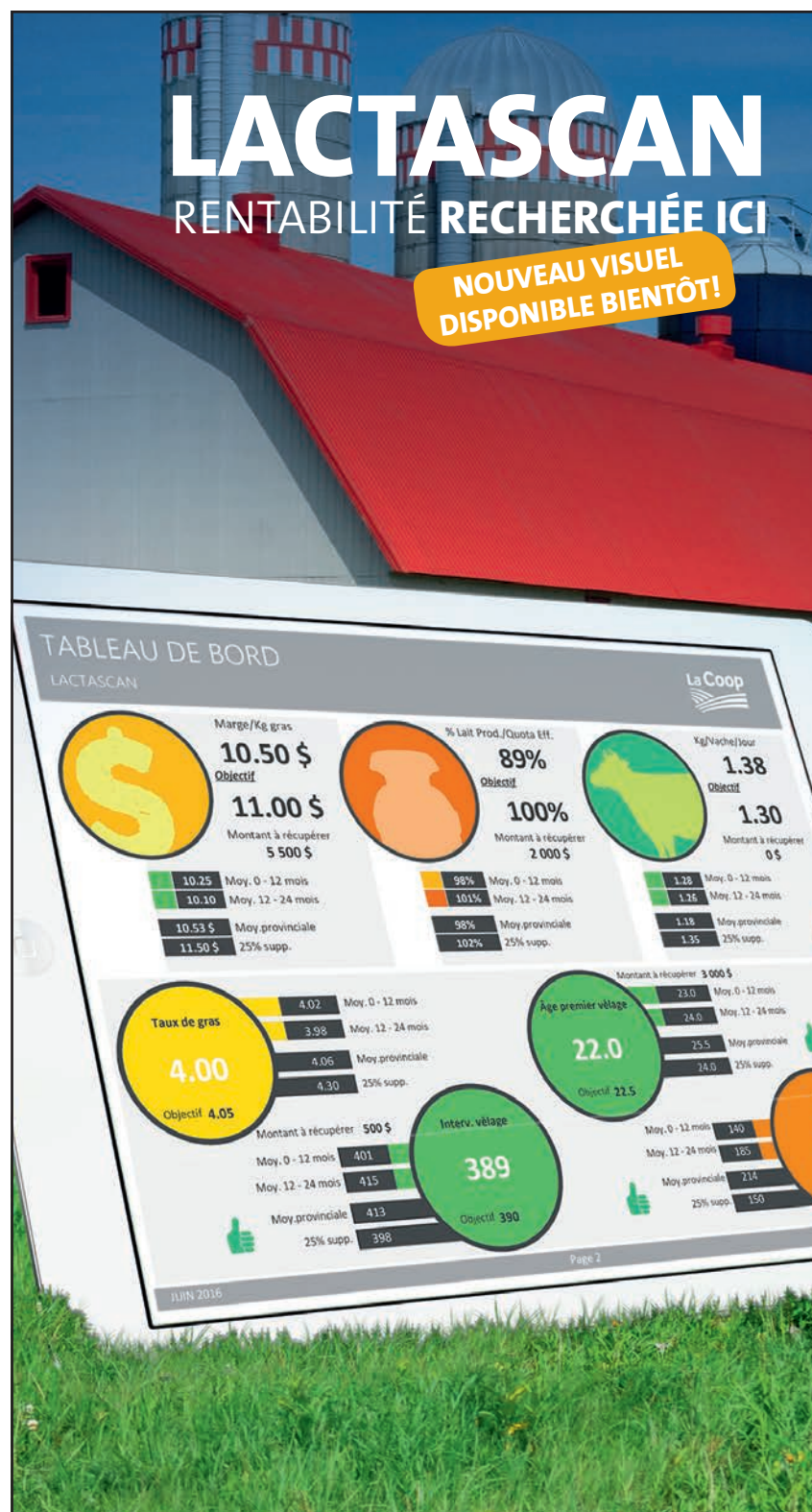
Jours 1 à 22 : Faites savoir aux autres que vous faites un changement et soyez-en responsable.

Jours 23 à 44 : Prenez conscience des raisons pour lesquelles vous faites ce changement et gardez bien en vue votre objectif final.

Jours 45 à 66 : Persistez dans votre changement; vous en êtes au dernier effort.

À partir du jour 67 : Félicitations, vous avez maintenant une nouvelle habitude!

Pour moi, bien que 66 jours me semblent une éternité, je m'en tiendrai au plan, motivée de voir à quel point ma routine quotidienne « nouvelle et améliorée » me rapportera à terme! 🐄



L'OUTIL D'ANALYSE TECHNICO-ÉCONOMIQUE LE PLUS PERFORMANT DE L'INDUSTRIE :

- Ajout de votre mission d'entreprise pour optimiser l'atteinte de vos objectifs d'affaires
- Nouvelles analyses pour améliorer vos performances à la ferme
- Analyse comparative des résultats avec les données d'autres entreprises (benchmarking)

Parlez-en à votre expert-conseil.

La Coop

www.lacoop.coop

La Coop est une marque de commerce de La Coop fédérée.

CALENDRIER

Du 9 au 11 janvier 2018
**AGA des Producteurs
 laitiers de l'Ontario
 Toronto (Ontario)**
[www.ontariodairies.ca/categories/
 b1_calendar.htm](http://www.ontariodairies.ca/categories/b1_calendar.htm)
 905 821-8970

Du 16 au 18 janvier 2018
**2018 Herd
 Management Conference
 Chrysler, Tavistock
 et Drayton (Ontario)**
www.canwestdhi.com
nwalt@canwestdhi.com
 519 824-2320

Du 25 au 27 janvier 2018
**SIMAQ
 Centre de Foires
 de Québec (Québec)**
www.salondequebec.com
spmaq@aol.com
 819 399-2558

Du 31 janvier au 2 février 2018
**Congrès Holstein Québec 2018 et
 Vente d'embryons
 Rivière-du-Loup (Québec)**
www.holsteinquebec.com
info@holsteinquebec.com
 450 778-9636

Du 7 au 8 février 2018
**London Dairy Congress
 London (Ontario)**
[www.westernfairdistrict.com/
 londondairycongress](http://www.westernfairdistrict.com/londondairycongress)
contact@westernfairdistrict.com
 519 438-7203, poste 0

**Avez-vous un
 évènement
 important à venir?**

Soumettez vos détails d'évènement
 au events@progressivepublish.com
 au moins six semaines à l'avance.

Du 7 au 9 février 2018
**AGA d'Ayrshire Québec
 Alma (Québec)**
www.ayrshirequebec.com
ayrqc@ayrshire-canada.com
 450 778-3535

Du 9 au 10 février 2018
**AGA de Jersey Ontario
 Belleville (Ontario)**
www.jerseyontario.ca
ontario@jerseycanada.com
 519 766-9980

Du 14 au 15 février 2018
**Eastern Ontario Dairy Days
 Maxville et Kemptville (Ontario)**
www.eontdairydays.com
bmurray2008@sympatico.ca
 613 258-5510

Le 16 février 2018
**AGA de Jersey Québec
 et Portes ouvertes
 La Cache du golf,
 Beauceville (Québec)**
www.jerseyquebec.ca
info@jerseyquebec.ca
 450 771-2227

Le 22 février 2018
**Colloque sur les fourragères
 Drummondville (Québec)**
www.craaq.qc.ca
client@craaq.qc.ca
 418 523-5411

Le 22 février 2018
**South Western Ontario
 Dairy Symposium
 Woodstock (Ontario)**
www.dairysymposium.com
southwestdairysymposium@gmail.com
 519 274-9031

Du 27 au 28 février 2018
**AGA d'Ontario Holsteins
 Stratford (Ontario)**
www.ontario.holsteins.ca
branch@ontario.holstein.ca
 519 653-6180

Du 3 au 5 mars 2018
**Assemblée générale AJRQ
 Saint-Hyacinthe (Québec)**
www.ajrq.qc.ca
info@ajrq.qc.ca
 819 364-5606

Du 6 au 9 mars 2018
**Western Canadian Dairy Seminar
 Red Deer (Alberta)**
www.wcds.ca
wcds@ualberta.ca
 780 492-3236

Du 7 au 8 mars 2018
**East Central Farm Show
 Lindsay (Ontario)**
www.regionalscia.org/ECFS.html
oliverettefarm@hotmail.com
 705 742-2147

Du 7 au 9 mars 2018
**London Farm Show
 London (Ontario)**
[www.westernfairdistrict.com/
 london-farm-show](http://www.westernfairdistrict.com/london-farm-show)
contact@westernfairdistrict.com
 519 438-7203

Du 8 au 10 mars 2018
**Assemblée générale FRAQ
 Québec (Québec)**
www.fraq.qc.ca
sdeslauriers@upa.qc.ca
 450 679-0540 poste 8299



LA SÉLECTION DE LA RÉDACTRICE

Du 16 au 18 janvier 2018
**Salon de l'agriculture
 Saint-Hyacinthe (Québec)**
www.salondelagriculture.com
info@salonagr.qc.ca
 450 771-1226

Rencontrez les fournisseurs de
 l'industrie laitière et assistez au Salon
 de l'agriculture 2018 pour découvrir
 les nouveautés dans le domaine.

Photo fournie par Salon de l'agriculture.

LISTE DES ANNONCEURS

ABS Global (Canada) Inc.	12	Dairy Lane Systems Limited	32	JJM Concrete Grooving.....	30	Promat Inc.	26
Adisseo.....	47	DCC Waterbeds.....	37	Joskin.....	21	Salon de l'agriculture	23
Ajinomoto Heartland Inc.....	42	DeLaval Inc. - Canada.....	Couverture	La Coop Fédérée.....	3	Select Sires Generations	6
Alltech - Canada.....	36	Dow Seeds.....	19	La Sabotière.....	22	Shur-Gain.....	24
Alta Genetics Inc.	15	Elanco.....	40	Les Entreprises Leblanc & Fils Inc.	26	SIMAQ	29
Animat Inc.	33	EMC Agri.....	36	Les Équipements JDR Inc.	9	Symbionature	8
AQINAC.....	11	Farm Credit Canada.....	14	L'XPO Laitière.....	31	Traction-Plus.....	34
Bioret AGRI	51	Grandview Concrete Grooving Inc.	11	Mastitis Management Tools.....	Couverture	Trioliet.....	44
Calf-Star Milk Products.....	11	Green Freestall	27	Mensch Manufacturing	Couverture	Trioliet.....	50
Canarm Ltd.	42	iBarn Incorporated.....	49	Milk Specialties Global Animal Nutrition	20	Udder Comfort.....	17
CIAQ	25	iBarn Incorporated.....	13	New Direction Equipment	28	Vogue Cattle Co.	5
Cleanfix North America Inc.	5	Jad-Vent Distributors Ltd.	34	Poly-Mat	16	VYF Distribution.....	7
CRAAQ	35	Jaylor Fabricating	Couverture	ProAg Distribution.....	16	WeCover	8

LES PRODUCTEURS LAITIERS **DU CANADA**

Organisme national fondé en 1934, les Producteurs laitiers du Canada (PLC) défendent les intérêts des producteurs laitiers canadiens et mettent tout en œuvre pour créer les conditions qui favorisent l'industrie laitière canadienne. Les PLC, qui exercent leurs activités dans un contexte de gestion de l'offre, font la promotion de produits laitiers canadiens sains, de grande qualité, durables et nutritifs faits de lait 100 % canadien par l'entremise de diverses initiatives misant sur le marketing, la nutrition, les politiques et le lobbying. Déterminés à jouer un rôle actif dans leur communauté et animés par un sentiment de fierté, les PLC et les producteurs laitiers canadiens soutiennent activement diverses initiatives locales et nationales. Visitez le www.producteurslaitiers.ca pour plus d'information.

Une année dans la vie du nouveau logo des PLC



**LES PRODUCTEURS
LAITIERS
DU CANADA**

MC

Une année s'est déjà écoulée depuis que les Producteurs laitiers du Canada (PLC) ont dévoilé leur nouveau logo le 1^{er} novembre 2016 – et ce fut toute une année!

Les logos représentent la communauté agricole, sa fierté et son engagement à l'égard des animaux qu'elle élève et dont elle prend soin, et les produits sains et naturels qu'elle offre à la population canadienne.

Les PLC ont également lancé un logo légèrement différent au début de 2017 sur lequel on peut lire « Lait de qualité ». Il s'agit de

la nouvelle marque de certification d'origine pour le lait 100 pour cent canadien. Le logo de certification d'origine est utilisé pour le marketing et l'image de marque afin que les consommateurs sachent que les produits laitiers qu'ils achètent sont faits de lait ou d'ingrédients laitiers 100 pour cent canadiens.

Le logo de l'organisation et la marque de certification d'origine des PLC ont été créés de manière à se ressembler, afin que les consommateurs non seulement reconnaissent plus facilement les produits qu'ils aiment, mais qu'ils identifient également les PLC comme étant l'organisation qui représente les producteurs laitiers de partout au pays.

Au cours de la dernière année, notre logo a voyagé partout au pays, visitant la Table pancanadienne de la relève agricole à Ottawa, en Ontario, le congrès Advancing Women à Calgary, en Alberta et l'XPO laitière canadienne à Stratford, en Ontario. Il a été vu par plus de 30 000 personnes dans le cadre des Jeux d'été du Canada à Winnipeg, au Manitoba, où les PLC étaient un partenaire

national et le commanditaire principal de l'athlétisme. Le logo bleu clair et blanc s'est fait très visible sur des bannières, des babillards, des enseignes, des publicités imprimées et est même apparu plusieurs fois dans des publicités diffusées sur la chaîne Réseau des sports. Il a également été apposé sur des épinglettes, des bannières, des affiches et sur nos adorables balles de stress en forme de vache!

Le logo a même fait un saut à l'international en participant à l'escalade de cinq jours vers le sommet du mont Kilimanjaro, en Tanzanie, Afrique de l'Est, en soutien à la Fondation Tim Horton pour les enfants. Après l'escalade, c'est avec beaucoup de fierté que le producteur laitier et actuel président des PLC Pierre Lampron l'a fait flotter au sommet de la montagne de 5 895 mètres.

La nouvelle marque de certification d'origine se retrouve actuellement sur environ 1 950 produits laitiers, dont la gamme complète de produits canadiens de la coopérative laitière Agropur, de Bothwell Cheese et de la Fromagerie Bergeron, sur les produits Ben & Jerry's et Klondike

d'Unilever, et bientôt sur plus de 80 produits Nestlé, pour aider les Canadiens à trouver les produits laitiers de qualité qu'ils aiment.

Les logos témoignent d'une identité claire et forte qui permet de distinguer nettement le secteur laitier canadien en 2017, mais également pour de nombreuses années à venir. 🐄

Graphique fourni par PLC.

NEVER AGAIN

#1 Taureau actif PP dans le monde

Hors du commun – VGD de plus de 500 pts. au-dessus de la MP

Distribué par SEMEX

Tous les veaux de ce croisement n'auront pas de cornes

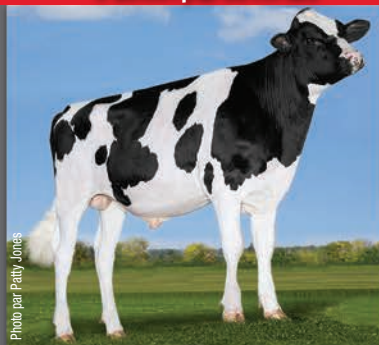


Photo par Patty Jones

VOGUE NEVER AGAIN PP *RDC
8/17 VGD IPV +3348 Conf. +13
SM +12 P&M +10 CCS 2.44

La façon la plus rapide d'avoir un troupeau acère est avec « Never Again »!!



MAPEL WOOD CGAIN LOTTO P *RDC (TB-86-2a)
8e génération TB ou EX directement de Lila Z!!

VOGUE
CATTLE CO.

1925 Cty Rd. 26,
Brighton, ON K0K 1H0
info@voguedcattle.com
www.voguedcattle.com



CLEANFIX VENTILATEURS RÉVERSIBLES POUR LE NETTOYAGE DES RADIATEURS



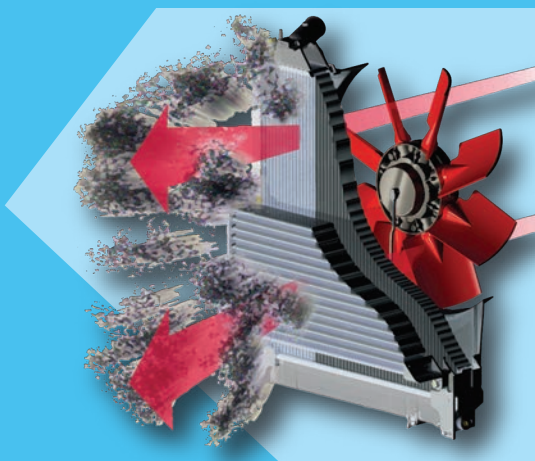
Augmentation de la puissance



Amélioration de l'air climatisé



Moins d'interruptions



Sans frais 1 855 REV-FANS (1 855 738-3267) Téléphone 519 275-2808 www.cleanfix.org

RECHERCHE LAITIÈRE : **POUR UN MONDE EN SANTÉ**

Les Producteurs laitiers du Canada (PLC) est l'organisme politique national qui milite et fait de la promotion afin de représenter les agriculteurs du Canada. L'organisme des PLC travaille à soutenir l'agriculture durable, à trouver des solutions aux défis provinciaux et nationaux, à fournir de la recherche crédible sur les produits laitiers à l'échelle nationale et à créer une croissance du marché par l'entremise de moyens novateurs.

Une première étape vers l'amélioration de la santé des onglons : la Dermatite digitale

Brian Van Doormaal pour *Progressive Dairyman* – en français

En décembre 2017, le Canada grossira les rangs d'importants pays du monde qui publient des évaluations génétiques nationales visant à améliorer directement la santé des onglons. Cet exemple de réussite est le résultat de différentes initiatives de recherches réalisées depuis 2009, et dont le point culminant a été un projet national mené par l'Université de Guelph et suivi du développement d'évaluations génomiques de la Dermatite digitale (DD) chez les Holstein.

Collecte de données provenant de fermes canadiennes

Les producteurs laitiers reconnaissent que la boiterie est le principal problème de santé et de bien-être chez les animaux, avec une importante incidence économique à la ferme. Dans un effort visant à procurer aux producteurs de meilleurs renseignements en matière de gestion, incluant les évaluations génétiques, le Hoof Supervisor System a été sélectionné pour que les pareurs d'onglons partout au Canada y recueillent des données détaillées liées aux 19 lésions aux

onglons que l'on retrouve dans douze régions sur chacun des huit onglons. Ce système de collecte de données inclut un flux de données transmises par chaque pareur à la base de données nationale du contrôle laitier canadien, puis au Réseau laitier canadien (CDN).

Parmi les plus importantes lésions des onglons répertoriées, la DD a un taux d'incidence de 18 pour cent chez les vaches présentées aux pareurs et une héritabilité de 8 pour cent. Pour cette raison, CDN a élaboré un système d'évaluations génétiques et génomiques spécifiquement destinées à améliorer la résistance à la DD chez les Holstein. Les premières évaluations de la Dermatite digitale ont été officiellement publiées en décembre 2017 et sont basées sur 300 000 relevés recueillis auprès de 125 000 vaches dans 1 200 troupeaux par 70 pareurs d'onglons.

Évaluations génétiques

Dans le cas de la Dermatite digitale, CDN a introduit une nouvelle méthodologie de pointe visant à calculer l'évaluation génétique de chaque animal, qui

devient automatiquement une évaluation génomique pour les animaux génotypés. Pour pouvoir obtenir une épreuve officielle pour la Dermatite digitale, les taureaux doivent avoir des données rapportées par les pareurs d'onglons pour des filles dans au moins cinq troupeaux différents et une Fiabilité minimum de 70 pour cent après que toute l'information génomique disponible ait été incluse.

Compte tenu du volume de données actuellement disponibles, plus de 2 500 taureaux Holstein dépassent ces exigences. Cela signifie qu'environ les deux tiers des meilleurs taureaux éprouvés selon l'Indice de profit à vie (IPV) obtiendront une épreuve officielle pour la Dermatite digitale. Par ailleurs, chaque taureau génotypé, qu'il soit éprouvé ou non, obtiendra une évaluation génomique pour ce caractère et la Fiabilité de la plupart des jeunes taureaux génomiques en IA excédera 60 pour cent. Les valeurs moyennes de la Fiabilité sont plus élevées chez les taureaux éprouvés, atteignant plus de 80 pour cent pour ceux avec un IPV officiel au Canada et 67 pour cent en moyenne pour ceux avec un

IPV MACE au Canada. Toutes les femelles obtiendront aussi une évaluation de la Dermatite digitale et les niveaux de Fiabilité excéderont généralement 60 pour cent chez les génisses et les vaches génotypées.

En ce qui concerne tous les caractères fonctionnels, l'épreuve moyenne pour la DD des taureaux est établie à 100. Les taureaux avec une Valeur d'élevage relative (VÉR) plus élevée devraient avoir une proportion plus élevée de filles en santé. En moyenne, 82 pour cent des filles de taureaux avec un indice de 100 ne devraient subir aucun cas de DD et ce pourcentage augmente de un pour cent pour chaque hausse d'un point dans la VÉR de la Dermatite digitale. Avec une héritabilité de 8 pour cent, ces évaluations donnent la possibilité, lors de la sélection de taureaux, de réduire l'incidence de la dermatite digitale dans le troupeau, conjointement avec de bonnes pratiques de gestion de troupeau associées à une amélioration de la santé des onglons. ↷

Brian Van Doormaal est le Directeur général avec le Réseau laitier canadien (CDN).



KINGPIN

7H012228 Kerndtway KINGPIN (EX-92)
MCCUTCHEN x (EX-90-SM-EX-MDM) OBSERVER x (TB-88) Shottle

+3130 IPVG +2256 Pro\$ +1030 Lait +67 Gras +0.25%G +13 Conformation
+108 Durée de vie 2.50 Cellules somatiques +106 Aptitude des filles au vêlage

gender SELECTed SexedULTRA 

MS1912 Kingpin 8145 (TB-85-SM-TB)
 Ferme Charpentier, Sawyerville, QC.

VOTRE SUCCÈS *Notre Passion.*

12/17 RLC, CDGB/HA Genomic Evaluation. % Fia: IPVG 86, Yield 91, Conf 88, DV 86, CCS 89, AFV 80.
™ gender SELECTed est une marque de Select Sires Inc. SexedULTRA est une marque de Inguran LLC.

Select Sires GenerVations Inc.
 Tél. (613) 258-3800 Téléc. (613) 258-7257
www.selectsiresgenerations.com






Au menu : innovations, réflexions et actualités

Mario Séguin pour *Progressive Dairyman* – en français

Le Symposium sur les bovins laitiers, du Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ), tenu le 24 octobre 2017 à Drummondville, comportait des conférences de haut niveau pour amener les producteurs et les intervenants de la filière laitière à évoluer dans l'environnement dynamique des dernières années.

Voici un résumé de deux conférences qui ont bien « nourri » les participants du Symposium. L'une présentée par le docteur Simon Dufour de l'Université de Montréal et la seconde présentée par Luc Gagné de GGA de l'Ontario et Isabelle Éthier du Groupe ProConseil.



Contrôler le bilan énergétique par la traite plutôt que par la diète

Dufour est un vétérinaire et professeur à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal.

Le défi de la période de transition

La période de transition des vaches multipares (deuxième lactation et plus) représente un bon défi. Les vaches en début de lactation montrent un déficit énergétique important qui doit être comblé par les réserves corporelles et différentes stratégies

alimentaires. Pour apporter l'énergie requise, le foie de la vache produit des corps cétoniques, l'un étant le bêta-hydroxybutyrate (BHB), qui constitue une source d'énergie désirable. Les problèmes peuvent survenir lorsque le BHB devient excessif (p. ex. supérieur ou égale à 1,4 mmol par litre) et cause l'hypercétonémie, c.-à-d. l'acétonémie clinique ou chronique. L'accumulation excessive de corps cétoniques peut causer plusieurs conditions indésirables dont une réduction de la consommation volontaire de matière sèche, une baisse de l'immunité ainsi qu'une réduction de la production laitière et des performances reproductives.

Contrôler le bilan énergétique par la traite

L'approche conventionnelle pour gérer le déficit énergétique est habituellement d'augmenter la densité énergétique de la ration. Une autre option consiste à réduire les besoins en début de lactation par une réduction temporaire de la production. Elle peut être obtenue en réduisant la quantité de lait prélevée au cours des premiers jours de traite suivant le vêlage.

L'étude des vétérinaires Catarina Krug et Pierre-Alexandre Morin, de la Faculté

de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal, visait à tester cette approche dans un contexte de fermes commerciales. Au total, 13 fermes québécoises de tailles variées et composées de stabulation libre et de stabulation entravée, ont contribué à l'étude. Le protocole consistait à identifier au hasard sur chaque ferme un groupe de vaches pour lesquelles la traite incomplète serait appliquée, soit un maximum de 10 litres par jour pour les trois premiers jours, de 12 litres pour le jour quatre et un maximum de 14 litres pour le jour cinq. Ce groupe était ensuite comparé à un groupe témoin dans lequel les vaches étaient traitées de façon habituelle afin de mesurer différents paramètres pour chaque groupe tels que le BHB sanguin (de zéro à 23 jours en lait), la perte d'état de chair, la production et la composition du lait, les maladies, le confort des vaches, etc.

Les résultats de l'étude sur la traite incomplète démontrent que :

- Le groupe de vaches soumis à cette pratique a eu une incidence réduite de 50 pour cent des cas d'hypercétonémie au cours des 17 premiers jours en lait.
- La traite incomplète entraîne des effets bénéfiques du statut immunitaire puisque celui-

ci double le taux de guérison naturelle aux infections du pis avec un taux d'infection similaire, voire légèrement moindre.

- Elle ne semble pas causer d'inconfort et améliore sensiblement le comportement des vaches.
- Le rendement en lait et les taux sur 305 jours, de même que la réforme, n'en sont pas affectés négativement.

L'étude se poursuit afin de déterminer les effets de la traite incomplète sur les cas d'endométrite et sur les performances reproductives. Ces premiers résultats confirment qu'il s'agit d'une pratique respectueuse de la physiologie de l'animal, économique et facile à implanter.



Hausse du quota : le produire ou le vendre

Gagné, agronome, B. Sc., est un conseiller en gestion d'entreprises agricoles avec le Groupement de gestion agricole de l'Ontario et Éthier, M. Sc., est une conseillère en relations humaines et transfert d'entreprise avec le Groupe ProConseil.

Le contexte actuel de l'industrie laitière canadienne peut être

Suite à la page 8

VYF DISTRIBUTION

www.vyf-distribution.com
2300, rue Power Drummondville (QC) J2C 7Z4
819 475-4492

Séparateur à Lisier

Litière Recyclée

Au menu : innovations, réflexions et actualités, suite de la page 7

considéré à la fois stimulant et incertain. Le quota à produire a été haussé de 21 pour cent depuis janvier 2015 et la croissance de la demande canadienne semble soutenue. Cette hausse crée une vague d'expansion sans précédent des entreprises laitières. Par contre, le prix du lait est à la baisse de 7 pour cent depuis la fin de 2014, ce qui occasionne une diminution des marges financières. Des incertitudes demeurent sur le long terme. Les échanges internationaux connaissent des dénouements incertains et les enjeux humains (main-d'œuvre et relève) sont présents sur chaque ferme.

Produire ou ne pas produire – telle est la question! Chaque producteur laitier y trouvera sa réponse.

La planification stratégique facilitera l'évaluation des choix qui s'offrent au producteur laitier. Elle a pour objectif de développer une vision claire du futur de l'entreprise dans trois, cinq ou 10 ans. Une planification comporte trois étapes :

1 Définir les valeurs, les besoins, les motivations et la vision des

partenaires actuels et futurs de l'entreprise.

2 Préciser l'environnement interne de l'entreprise, soit les modes et les techniques de production, les finances, etc. Définir l'environnement externe qui peut influencer l'évolution de l'entreprise : les lois, les politiques, les aides financières, etc.

3 Élaborer un plan d'action.

Un élément catalyseur de la réflexion consiste à répondre à la question : « Qu'est-ce qui me rend heureux au sein de l'entreprise? » Des actionnaires de deux entreprises ont témoigné et un résumé de leurs réponses se retrouve dans le **Tableau 1**.

Gagné et Éthier ont regroupé les choix d'actions qui peuvent résulter de la planification réalisée en quatre thèmes :

1 Produire coûte que coûte! Cette option implique des investissements majeurs dans les infrastructures de l'entreprise, tels qu'une toute nouvelle étable.

TABLEAU 1 Qu'est-ce qui me rend heureux au sein de l'entreprise?

Me rend heureux	Valeur associée
Travailler avec les membres de ma famille	Famille
Avoir du plaisir en travaillant	Plaisir
Défi père-fils	Communication
Transmission du métier	Continuité

Source : Ferme Troitrèfles inc., et Ferme NL Riendeau.

2 Faire plus avec ce que l'on a sans investir des grosses sommes d'argent.

3 Faire plus sans tout reconstruire.

4 Maintenir le statu quo ou faire la vente de quota.

Les économistes René Roy de Valacta et Dominik Desrosiers du Groupe Agri-D ont analysé les résultats d'un groupe de 440 fermes selon la banque de données Agritel de 2012 à 2016. Le **Figure 1**, tiré de l'étude, démontre que l'augmentation du quota a engendré une hausse marquée de la productivité des vaches et de la main-d'œuvre.

Pour augmenter la production de lait par vache, ils ont affirmé qu'il est primordial de corriger le principal facteur limitant qui peut être le confort des animaux, la ventilation et la luminosité, l'accès à l'eau en qualité et en quantité, la qualité des fourrages, etc. L'amélioration des facteurs limitants aura des conséquences positives sur la production du troupeau. Un producteur qui réussit à faire progresser la production de son troupeau de 80 vaches de 8 000 litres de lait à 9 700 litres de lait par vache connaîtra une hausse de production du quota journalier de 70 kilogrammes à 85 kilogrammes de gras, soit 21 pour cent. La hausse aura un

PLOCHER®

Choisir le Plocher® H pour traiter votre lisier, c'est facile...

– Lisier non traité (pourriture) :	+ Lisier traité (compost liquide) :
– Dégage de mauvaises odeurs en perdant la valeur fertilisante	+ Réduit les mauvaises odeurs en fixant la valeur fertilisante
– Favorise le développement de bactéries pathogènes	+ Réduit le temps de brassage
– Brûle les racines et les radicelles	+ Contribue à augmenter la quantité et la valeur nutritionnelle des fourrages et des céréales
– Dérègle les sols	+ Restaure la qualité des sols

« En plus de la diminution des odeurs dans l'étable, il y a moins de toxines dans mes récoltes. »
E.R., producteur laitier, Saint-Damase (Québec)

EFFICACE, ÉCOLOGIQUE et RENTABLE, tous les produits Plocher® sont soumis à de nombreux tests et essais. Leur efficacité fait ses preuves depuis plus de 35 ans!

Symbionature inc.
341, Principale O., Martinville (Québec) J0B 2A0
Pour le dosage spécifique et plus d'information, contactez nos spécialistes au :
1 866 348-3258 • info@symbionature.com • www.symbionature.com

LES PRODUITS LAITIERS SONT NOTRE FORCE

DEPUIS 2000

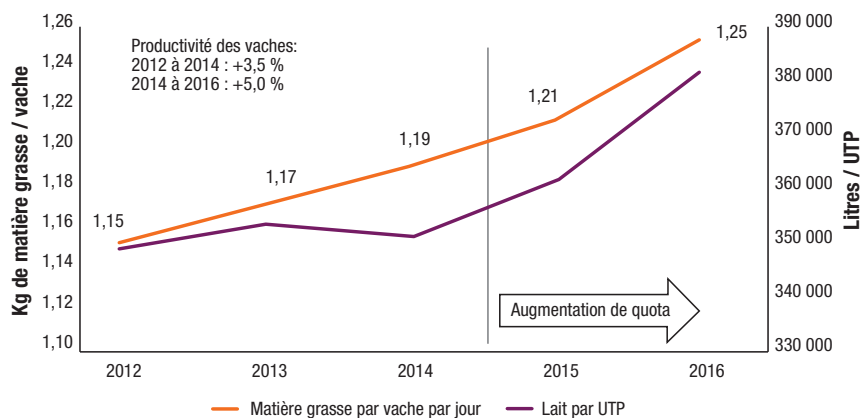
STRUCTURE EN ACIER ÉCLAIRAGE NATUREL CIRCULATION D'AIR PRÊT POUR LA TRAITE ROBOTISÉE

ÉTABLE À VACHES LAITIÈRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE EN ACIER À TOITURE EN TISSU

Chaque caractéristique de conception d'une étable à vaches laitières WeCover a un but et une force. Combinant la résistance de l'acier à la fonctionnalité d'une toiture en tissu, WeCover vous aide à créer l'environnement intérieur idéal pour votre troupeau laitier.

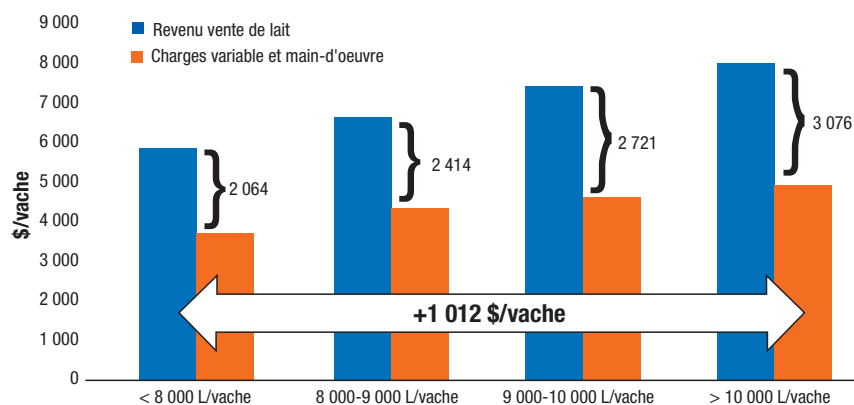
WE COVER STRUCTURES
wecover.net

FIGURE 1 Matière grasse par vache et lait/UTP
(1 unité travail personne [UTP] = 3 000 heures)



Source : Agritel Banque de données 2012 à 2016 René roy, Balacta et Dominik Desrosiers, Groupe Agri-D.

FIGURE 2 Marge sur charges variables et main-d'oeuvre



Source : Agritel Banque de données 2016 : 419 Fermes laitières conventionnelles Dominik Desrosiers et René Roy.

impact majeur sur les charges variables et la main-d'oeuvre. L'étude de 419 fermes a démontré qu'une hausse de la production du troupeau de 8 000 litres par vache à 10 000 litres par vache améliore la marge de plus de 1 000 \$ par vache, comme le montre le **Figure 2**.

Pour ceux qui décident de prendre de l'expansion, Gagné et Éthier ont dit qu'il est important de considérer les éléments suivants :

- Ne pas sous-estimer l'endettement et le stress financier, les taux d'intérêt sont présentement en hausse.
- Attention aux projets trop gros : l'économie d'échelle peut être nul.
- Planifier adéquatement les projets et partager une vision commune avec ses partenaires dans l'entreprise.
- Évaluer les conséquences du projet d'expansion sur les ressources humaines telles que l'organisation du travail, la gouvernance, la charge de travail additionnelle et les normes de

santé et sécurité du travail.

- Bien mesurer la capacité d'entreposage des aliments et du fumier en lien avec l'augmentation de la taille du troupeau et surtout valider les plans environnementaux. Pour ceux qui envisagent le statu quo et la vente du quota en surplus, les conférenciers soulignent l'importance de consulter un conseiller pour la vente aux bons moments et de la bonne façon. Peu importe votre choix, vous serez soumis aux pressions extérieures telles que les négociations avec l'ALÉNA.

En somme, ils ont dit qu'il n'y a pas qu'une seule option, la clé sera de se poser les bonnes questions et chaque entreprise trouvera sa solution. Osez la démarche de planification stratégique, la pire erreur serait de vouloir imiter son voisin. 🐄



Mario Séguin
Rédacteur-pigiste
Saint-Hyacinthe, Québec

Les Équipements

JDR inc.
equipementsjdr.com

Gar.: 819-359-2555
Cell.: 819-795-8587
Bur.: 819-358-5575
Jean-Daniel Rochat



SILOKING
RTM automotrice

- Préservation de la fibre
- Temps de mélange rapide
- Précision du mélange
- Cabine spacieuse

Modèles de 12m³ à 32 m³

38 automotrices SILOKING
en fonction au Québec



Ramasseur-andaineur



Pour une récolte propre
sans roches

Modèles 12' à 40'

56 andaineurs ROC
en fonction au Québec

Bienvenue au SIMAQ : salle E, section B
25-27 janvier 2018 à Québec



Pour les meilleurs producteurs, le succès survient le matin

Jess Campbell pour *Progressive Dairyman* – en français

La mise en place d'une routine matinale est considérée comme la clé du succès. Les entrepreneurs, les PDG et les autres personnes ayant réussi en affaires manquent de mots pour décrire leur horaire à partir du réveil jusqu'au moment où ils s'assoient à leur bureau.

En ce qui concerne la traite des vaches, chaque personne a certaines choses qu'elle fait avant de mettre en marche la première trayeuse. Mais une routine quotidienne a-t-elle vraiment un effet sur le succès de la ferme?

Progressive Dairyman a parlé à six des meilleurs producteurs provinciaux des troupeaux canadiens les mieux gérés en 2016 tels que mesurés par la note de gestion de troupeau (Canwest DHI et Valacta). L'objectif était de voir si c'était quelque chose de particulier qu'ils faisaient chaque matin qui les a menés à être ajoutés à cette liste convoitée.

Le résultat?

Contrairement au monde des affaires ou entrepreneurial, les producteurs laitiers ne mettent pas l'accent sur leurs routines matinales,

simplement parce que cela fait déjà partie du boulot. D'un producteur à l'autre, il y avait de légères différences dans les tâches effectuées avant la traite, mais elles étaient minimes. En fait, lorsqu'on a posé la question à propos de leur routine matinale, la réponse la plus courante était : « Je n'y ai jamais vraiment pensé! »

Matt Clarke, Clarke Farms, New Canada, Nouveau-Brunswick

Matt Clarke, de Clarke Farms, est le loup solitaire quand il est question du matin. « Je n'ai aucune sorte de routine », a dit Clarke en riant. « Ma routine de traite change tout au long de l'année. Je fais la traite à 8 heures et 20 heures. L'année passée, c'était à 4 heures et à 16 heures. » Pour Clarke, le temps passé avec sa famille est plus important qu'une routine précise. « J'ai une jeune famille et ma femme est enseignante. Les enfants ne reviennent pas avant 16 h 30. Si je suis à la grange à leur retour, cela interrompt la vie de famille. Les enfants seraient au lit quand j'aurais fini mes tâches. Je traie plus tard parce que cela me donne l'occasion de souper avec la famille ou de passer au moins une partie de la soirée avec elle. Quand vous avez des enfants, vous devez adapter votre travail à leur horaire. »

Toute ressemblance à une routine survient en soirée pour Clarke. « Je suis dans la maison avec les enfants à apprécier notre temps ensemble, à regarder une émission pour enfants ou à visionner un film sur YouTube jusqu'à ce je doive sortir vers 19 h 30. Une fois à la grange, c'est le travail qui commence. J'ai un employé qui fait la traite du matin et je fais celle du soir. Je fais la traite une fin de semaine sur deux et la traite du soir durant la semaine. Je fais rarement la traite le matin, sauf si mon employé a une journée de congé. »

La famille de Matt Clarke comprend sa femme, Gillian, et ses deux filles, Julia, 9 ans, et Lila, 6 ans.

Ne pas traire le matin fonctionne parfaitement pour Clarke pour une bonne raison. « Je déteste les matins », dit-il en riant. « Mon employé adore les matins. Il aime se lever à 4 heures même quand il ne travaille pas. Quant à moi, je peux travailler toute la nuit n'importe quand durant l'année. »

Mais cela ne veut pas dire que Clarke ne va jamais à la grange le matin. « Je donne l'ensilage et j'observe le troupeau pour détecter des vaches ou des génisses en chaleur, pour demander à mon employé comment s'est déroulée la traite et pour parler de sujets qui doivent être abordés. » Selon Clarke, la clé du succès de la ferme est qu'il y a toujours quelqu'un de présent. « Il y a rarement plusieurs heures sans que personne soit dans la grange, ce qui évite de manquer quelque chose d'important. Quand il y a presque tout le temps quelqu'un de présent, cela aide à garder le niveau de gestion là où il est. Il y a toujours quelque chose à observer. »

Phillip Vroegh, Sunny Point Farms Ltd., Comté de Hants, Nouvelle-Écosse

Phillip Vroegh, de Sunny Point Farms Ltd., dit que ses matins peuvent changer à la suite d'un simple appel téléphonique. « Cette semaine, je suis sur appel pour les traites du matin. Mon vacher et moi divisons les semaines [à être sur appel]. Nous avons deux femmes pour faire la traite du matin et si elles rencontrent des problèmes ou ont un enfant malade et ne peuvent pas venir, je vais faire la traite. » Vroegh a certaines choses précises qu'il fait tous les matins. « Je me lève vers 5 h 30 et les tâches commencent vers 6 heures. Je descends et je prends un yogourt, une banane et un verre de jus d'orange et puis je vérifie les prévisions de la météo et reste assis pendant 10 minutes. S'il y a un exemplaire de *Progressive Dairyman* ou d'une autre publication, je vais le feuilleter. Je passe un peu de temps sur Twitter pour voir ce que les autres au pays ou dans le monde font. »

Vroegh dit que quand il traite le matin – ce



Photo fournie par Matt Clarke.

Illustration par Corey Lewis.

qui n'arrive plus souvent maintenant depuis les changements effectués il y a environ quatre mois - il a une façon précise de faire les choses. « Je traie toujours le groupe de vaches fraîches en dernier. Il y a toujours quelqu'un le matin, soit moi ou mon vacher, pour surveiller les vaches fraîches et pour examiner la liste de vaches fraîches ou la liste de vaches dont la production diminue. Ces listes sont imprimées tous les matins et elles nous disent s'il faut observer une vache en particulier. »

Les avantages d'avoir une routine matinale, même si elle est simple, sont évidents pour Vroegh - mais il sait aussi que celle-ci peut changer tous les jours selon ce qui survient dans l'étable. « On fait les choses qu'il faut faire, mais si quelqu'un demande ce que je vais faire lors d'une journée, je n'en ai aucune idée jusqu'à ce que je sois rendu dans l'étable. »

Jan Bassa, Labass Holsteins Ltd., La Broquerie, Manitoba

Pour Jan Bassa, de Labass Holsteins Ltd., faire la même chose tous les matins est essentiel pour le reste de sa journée. « Je m'habille dès mon réveil », dit-il en riant. « Je ne déjeune pas tout de suite. Je vais directement à la grange. Nous commençons à 5 heures, je me lève donc à cinq heures moins quart. »

Bassa se tient au courant de ce qui arrive dans le monde grâce à divers canaux d'informations. « Je vais sur Twitter, mais je ne gazouille pas. Je lis des magazines et le journal. J'essaie de lire les nouvelles locales et tout ce qui se rapporte à l'agriculture, comme visiter le site Web des Producteurs laitiers du Manitoba et des Producteurs laitiers du Canada. » Par après, tout se rapporte à l'accomplissement des tâches en suivant l'horaire qui a été établi à la ferme. « Il y a une personne qui dirige les vaches à la salle de traite, une autre personne qui prépare la salle de traite, allant du poste de lavage ou poste de traite, et qui s'assure que tout est en ordre. Nous avons établi quelques protocoles et c'est ce que nous suivons. »

Bassa aime aussi se tenir au courant de ce qui est arrivé durant la traite précédente pour qu'il sache à quoi s'attendre de son troupeau cette journée-là. « Nous avons un tableau près de la salle de traite sur lequel les employés écrivent ce qui s'est passé durant la nuit. Si une vache a vélé ou si une nouvelle vache a une

Suite à la page 12

LE RENDEZ-VOUS

laitier

AQINAC

28
mars
2018

Un événement au cœur de votre champ d'action

INSCRIVEZ-VOUS!
rv-aqinac.com

#rvaqinac

BEST WESTERN PLUS HÔTEL UNIVERSEL,
DRUMMONDVILLE

TRADUCTION SIMULTANÉE
POUR TOUTES LES CONFÉRENCES
SIMULTANEOUS INTERPRETATION
OFFERED FOR ALL CONFERENCES

ÉVÉNEMENT ÉCORESPONSABLE

Milk Taxi
4.0

MilkTaxi
Le meilleur est maintenant encore mieux

4324 N. Cty Rd. P., New Franken, WI 54229
Tél. : 920 680-5976 Téléc. : 920 866-9819
info@calfstar.com www.calfstar.com

SOLUTIONS POUR L'ALIMENTATION DES VEUX

Faites sur mesure pour les besoins de votre ferme

Holman & Laue

RAINURAGE DE BÉTON

Nos rainures de sécurité gardent votre bétail... SÛRE!

- Rinueva pour nouvelle construction de bâtiment ou rénovation
- Les allées, les planchers latté, les cours
- La meilleure traction permanente pour le bétail
- Les planchers rainurés sèchent plus rapidement

Grandview
Concrete
Grooving
Inc.

Spécialistes de la prévention de la boiterie

info@cowcomfort.com

1-888-447-6684

www.cowcomfort.com

Photo fournie par Logan Jewell.



Travaillant ensemble chez Jewell Dale Farm inc., il y a Kevin Jewell, à gauche, et ses fils Logan, au centre, et Kyle, à droite.

Pour les meilleurs producteurs, le succès survient le matin, suite de la page 11

mammite, ils l'écrivent. Si des vaches sont en chaleur, ils l'écrivent aussi. Nous vérifions donc le tableau. »

Logan Jewell, Jewell Dale Farm inc., Meadowbank, Île-du-Prince-Édouard

Pour Logan Jewell, les premiers moments de sa journée ne le concernent pas. « Je me lève habituellement vers 4 h 20. Nous avons une nouvelle chienne depuis l'automne passé et je l'amène dehors pour qu'elle fasse ses besoins. » Une fois la chienne soulagée,

Jewell peut se concentrer sur sa journée, en commençant par le déjeuner, les nouvelles et un élément non négociable du matin. « J'entre habituellement pour déjeuner, j'utilise mon téléphone pour vérifier ce qui se passe sur Twitter et Facebook et je me prépare à aller à la grange. Pour déjeuner, je mange habituellement des céréales et le café est prêt à la grange. Le café est un élément clé ici. »

Puisqu'il ne réside pas sur place, Jewell a un petit trajet à parcourir. « Je vis à environ deux minutes d'ici. Je conduis donc à la ferme et je

me dirige vers l'étable de vêlage pour m'assurer qu'il n'y a pas de vaches en train de vêler. Puis, je me rends à l'étable des vaches laitières pour tout préparer. »

La préparation comprend certaines tâches que Jewell considère courantes pour la plupart des producteurs. « Nous trayons 120 vaches dans une étable à stabulation libre de trois rangées. Donc, c'est moi et soit mon père ou mon frère qui sommes là tôt. Nous vérifions les choses dans l'étable pour nous assurer qu'il n'y a pas de problèmes. Puis, c'est la préparation de la salle de traite : la sortie des trayeuses des bassins de lavage, le grattage du plancher de l'étable, la conduite des vaches, le raccord du réservoir – des choses passablement simples. »

L'accomplissement des tâches est un travail d'équipe. « Il y a un gars qui vient nous aider et nous faisons habituellement la traite avec trois personnes. Il y a deux gars dans la salle de traite et celui qui est là en premier fait les préparations pour que tout soit prêt à fonctionner. » Pour Jewell, être impliqué dans les tâches du matin l'aide à surveiller son troupeau de près. « Habituellement, je fais la traite, je travaille donc dans la salle de traite. Je fais beaucoup de gestion de troupeau. La traite est donc une bonne façon de rester maître de la situation. »

Matt Noel, N&N Farm Ltd., Cormack, Terre-Neuve-et-Labrador

La routine matinale de Matt Noel, de N&N Farm Ltd., met l'accent sur une autre tâche courante. « Je travaille les matins, mais je fais très rarement la traite. La plupart du temps, je nourris les vaches. » Noel se lève vers 5 heures, déjeune rapidement et boit un café en se rendant à l'étable. Une fois rendu, il a une routine établie qu'il suit presque tous les matins. « Nous

ABS a mis fin au monopole du sexage génétique bovin et vous offre maintenant la technologie du 21^e siècle que vous méritez



Une nouvelle ère en matière de sexage génétique

- Une révolution en technologie de sexage
- Notre gamme de taureaux la plus avancée en génétique
- Un taux de conception plus élevé*

Combinant une technologie du 21^e siècle et la meilleure génétique d'ABS, la génétique sexée de Sexcel™ vous permettra d'obtenir davantage de gestations à valeur élevée dans votre troupeau.



avons un système de caméra pour voir si une vache est en train de vèler. Généralement, c'est une des premières choses que nous vérifions le matin en nous rendant au groupe des vaches taries. »

Une fois qu'il s'est assuré que tout va bien dans le groupe des vaches taries, Noel effectue les tâches principales du matin, mais non sans avoir effectué d'autres tâches clés en cours de route. « La première chose que je fais est de nettoyer les refus. Nous avons un lot qui a été préparé la veille pour que les vaches en lactation puissent être nourries immédiatement. Puis, la majorité du matin est passé à mélanger du foin, à le distribuer et à diriger les vaches vers la salle de traite. Nous avons deux trayeurs dédiés, Shawn et Steve, et parfois un des deux nous remplace. Pendant le hachage du foin, j'ai le temps d'aller les voir et puis je vérifie certains rapports sur l'ordinateur ou je fais d'autres tâches. Nous avons une alarme qui nous indique si une vache a eu une baisse de production la veille, si elle risque d'avoir une mammite ou une autre maladie. Nous vérifions donc des choses comme ça. »

Noel admet qu'il n'utilise pas vraiment les médias sociaux pour se tenir au courant et que sa source d'information préférée est Reddit, qu'il vérifie régulièrement. Une autre tâche clé est la lessive. « Après la traite [du soir], nous mettons nos vêtements dans la laveuse pour que les trayeurs les mettent dans la sécheuse lors de leur arrivée le matin pour qu'ils soient prêts pour la traite du soir. Nous avons deux ensembles de vêtements. Ceux du matin sont donc déjà secs et prêts à être utilisés. »

Marc-Antoine Rousseau, Pauferlou inc., Pohnégamook, Québec

Marc-Antoine Rousseau est copropriétaire de Pauferlou inc., au Québec, avec son père Louis Rousseau. Marc-Antoine Rousseau commence habituellement sa journée par une collation. « Je mange des biscuits ou un muffin avec un verre de lait tout en lisant des revues agricoles ou le journal. » Le gros déjeuner a lieu après les tâches vers 8 heures, 8 h 30. « Je mange des rôties ou des œufs, du yogourt et des fruits. »

Rousseau s'occupe principalement du troupeau et il s'assure de vérifier certaines choses avant de se rendre à l'étable pour effectuer les tâches. « Quand je



Photo fournie par Marc-Antoine Rousseau.

La famille Rousseau chez Pauferlou inc., comprend, de gauche à droite, Louis Rousseau et Françoise Bélanger et leurs enfants Louis-Phillippe, Annabelle, Dominique et Marc-Antoine.

me lève, je vérifie mon logiciel de gestion de troupeau pour voir quels gestes doivent être posés durant la journée. » Les autres tâches dont Rousseau a la responsabilité – à part l'alimentation, la traite et la gestion du troupeau – comprennent la gestion des champs, l'entretien de la machinerie et la comptabilité.

Rousseau se lève vers 4 heures et commence la traite entre 5 h 45 et 6 heures tous les matins. Il considère sa routine matinale comme quelque chose qui l'aide à bien faire son travail. « Cela me permet de commencer la journée du bon pied et d'être bien réveillé avant de faire la traite. »

Une fois à l'étable, Rousseau effectue certaines tâches avant de commencer la traite. « Je commence par une visite du troupeau pour détecter des signes de chaleur et vérifier la santé en général. Par la suite, j'enlève les refus et puis je nourris les vaches taries et les génisses. Puis, je donne la ration totale mélangée aux vaches. Finalement, juste avant la traite, au besoin, je m'occupe des tâches que j'ai observées dans le logiciel de gestion de troupeau. »

L'auteure aimerait remercier la rédactrice de Progressive Dairyman, Lora Bender, pour son aide lors des entrevues et pour la traduction des réponses de Marc-Antoine Rousseau.

Jess Campbell est une rédactrice-pigiste de Strathroy, en Ontario.

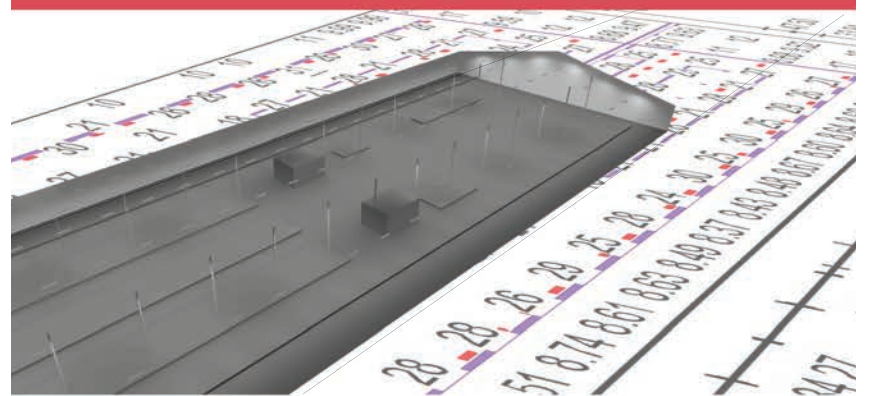
CONÇU SUR MESURE ÉCLAIRAGE LED

FAIT POUR L'AGRICULTURE



CONCEPTION ROBUSTE
PERFORMANCE PROUVÉE

LEADER DE L'INDUSTRIE



Corps en aluminium complet: le meilleur en gestion de la chaleur

Pilote assigné IP67: résistant à la submersion dans l'eau

Lentille en polycarbonate givré: résistant aux chocs

Conception personnalisée: distribution uniforme de la lumière

DISTRIBUÉ PAR

iBarn

REMISES DISPONIBLES | GARANTIE DE 7 ANS



IBARN.CA | 844.646.5860

La phrase qui rapporte

Elaine Froese pour *Progressive Dairyman* – en français

Un bon jour d'hiver, dans un magnifique ranch du sud de l'Alberta, toute l'équipe de cette ferme était réunie dans la cuisine autour d'une grande table me demandant: « Elaine, tu devrais dresser une liste des meilleures phrases de coaching que tu utilises. » J'ai répondu: « D'accord! », sachant que bon nombre des meilleurs projets s'inspirent de la pratique d'éleveurs et d'agriculteurs qui savent appeler un chat un chat.

★ *C'est votre ferme. C'est votre famille. Vos choix vous appartiennent.*

C'est là l'essentiel de mon message en tant que coach. Je souhaite que les éleveurs et les agriculteurs élaborent de nouveaux scénarios qui correspondent à leurs valeurs et à leurs objectifs dans chaque nouvelle étape de leur vie. Nombre d'entre eux, se sentant « coincés », ne cessent de se questionner à propos de ce qu'ils veulent vraiment dans la vie, pour leur famille et leur ferme. Sentez-vous un vent de changement souffler sur votre vie? Quelles options sont à votre portée pour faire en sorte que de nouvelles expériences se produisent?

★ *Les comportements que vous acceptez sont ceux que vous obtiendrez.* Alors, pourquoi accepteriez-vous des comportements malsains? Vous ne devez permettre ni les abus ni les blasphèmes, ni quelconque comportement agressif sur votre ferme. Vous tenir debout pour défendre vos principes est la chose à faire. Obtenez du soutien en dehors de la ferme.

★ *Il y avait avant et il y a encore maintenant,* disait ma belle-mère, Margaret Froese, ce qui signifie qu'avec le temps les choses changent et que vous pourriez avoir besoin de prendre de nouvelles décisions pour le présent et l'avenir. Certains fondateurs font des promesses à leurs successeurs qu'ils doivent toutefois rompre lorsque la réalité financière leur dicte que de nouveaux investissements sont nécessaires pour se réinventer. Les plans peuvent changer, mais la confiance à la base ne s'en trouvera pas affectée si toutes les parties font preuve d'honnêteté, de transparence et d'ouverture à la discussion pour partager leurs éventuelles déceptions.

★ *Une ferme n'est pas une pointe de tarte.* Cela signifie que la masse critique des actifs de la ferme doit demeurer aux mains de son propriétaire ou de ses actionnaires. Créez une « bulle de richesse » différente pour ceux de vos héritiers qui n'ont pas de lien avec la ferme ou ayez des ententes solides qui permettent l'accès aux terres de l'exploitation agricole. Les parents ne sont pas responsables de veiller à ce que tous leurs enfants adultes soient égaux du point de vue économique. De nombreux enfants adultes ont des objectifs de création de richesse qui ne nécessitent pas l'aide financière soutenue des travailleurs fondateurs. Si vous discutiez avec vos enfants, vous découvririez peut-être que leur désir le plus cher est que vous profitiez vous-mêmes du fruit de votre travail en vous récompensant d'une façon ou d'une autre dès maintenant.

★ *Le changement est inévitable; la croissance est facultative.* Changer

est une réalité inéluctable, mais êtes-vous prêts à le faire en abordant chacune des étapes nécessaires pour atteindre vos objectifs en temps opportun et en répondant aux besoins de votre équipe? Le Hudson Institute m'a transmis un formidable outil, le « cycle de renouvellement », qui aide les familles à naviguer à travers le changement et à faire de petites transitions pour garder le cap sur leur vision et leurs objectifs. La vie n'est pas toujours simple et nous faisons preuve d'une plus grande résilience en cours de route lorsque nous adoptons une approche d'apprentissage.

★ *Tu es à la hauteur.* Ceci est un emprunt au travail de Brene Brown qui dit: « Vous êtes le meilleur ». Beaucoup de jeunes éleveurs et agriculteurs estiment que, peu importe à quel point ils travaillent dur, ce n'est jamais assez bon, jamais « à la hauteur ». Toutes nos fermes pourraient gagner à mettre de l'avant plus de positif. Récemment, on m'a demandé de parler du thème « encourager le cœur de votre ferme ». Nous avons tous besoin de renforcement positif et d'appréciation dans nos équipes agricoles.

★ *La ferme ne doit pas provoquer de divorce.* Cette affirmation m'a valu une réaction teintée de gros mots lors d'un de mes séminaires, mais je pensais ce que je disais. L'amour et le respect pour tous les acteurs et les conjoints dans votre ferme sauront garder à distance les procédures de divorce. Parfois, je pense que les gens ne demandent pas d'aide professionnelle assez tôt, de sorte que la douleur et les blessures finissent par devenir trop profondes pour être guéries.

★ *Quand est-ce à son tour à elle d'obtenir ce dont elle a besoin?* Ceci est la délicate question à poser à un fondateur d'âge avancé qui est marié depuis plus de 45 ans et qui ne peut toujours pas voir ce à quoi sa femme aspire pour le nouveau chapitre de sa vie après la ferme. Elle veut prendre un peu de distance de la ferme (le quartier général) et profiter de plus de temps de loisirs entre amis à



Une comptabilité adaptée à votre exploitation agricole

Gérez facilement vos finances grâce à Analyste AgExpert

Vous n'avez qu'à saisir vos données et le logiciel s'occupe du reste. Faites le suivi des revenus, des dépenses, de la TPS/TVH et des stocks, et sachez vos coûts de production exacts. Vous pouvez personnaliser votre fichier de données en fonction de vos besoins. De plus, une équipe de soutien pourra répondre à vos questions, en personne, au téléphone ou en ligne.

logicielsfac.ca | 1-800-667-7893



Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

l'extérieur. Elle est fatiguée. Elle sait que son mari veut toujours avoir un rôle à la ferme, mais ce rôle doit être différent étant donné que la gestion principale de la ferme est passée aux mains de la prochaine génération.

★ *Une conversation n'est pas un contrat.* Jolene Brown a probablement inventé cette formule, qui est tout à fait juste. Beaucoup de promesses faites lors de conversations ne tiendront pas en cas de contestation. Les familles en affaires font preuve de sagesse en rédigeant formellement des ententes qui laissent une trace de ce qui a été décidé et promis.

★ *L'amour ne lit pas dans les pensées.* Je crois me rappeler qu'à mon mariage, le célébrant avait dit cette phrase à la jeune mariée que j'étais et je l'ai réutilisée récemment dans une séance de coaching. Cette citation m'a à nouveau frappée quand je l'ai revue inscrite en caractères gras sur une page du cahier d'un jeune agriculteur. Celui-ci envisage même d'en faire une plaque en bois pour sa cuisine.

★ *Vous avez des options; l'une de celles-ci est que vous pouvez toujours partir.* Lors d'un séminaire, une jeune agricultrice a exprimé sa frustration pendant la période de questions en me demandant quoi faire avec un beau-père qui ne la traitait pas avec respect. J'ai tout de suite répondu : « Dans ce cas, partez, allez-vous-en! » Elle n'est pas partie, mais sa prise de conscience qu'elle aurait eu la possibilité de le faire, de prendre un nouveau chemin, lui a donné la liberté nécessaire pour faire face à sa situation actuelle et la transformer. Aujourd'hui, elle rédige un blogue sur l'agriculture et nous avons eu le plaisir de nous revoir il y a quelques mois. Je ne savais rien de l'impact de ce que je lui avais dit cette fois-là jusqu'à ce qu'elle m'ait raconté son histoire.

★ *La résolution des conflits est une stratégie de gestion des risques dans une entreprise.* Discutez de l'indiscutable. Je crois que l'évitement des conflits est l'un des facteurs qui freinent le plus l'avancement de l'agriculture. De nombreux éleveurs craignent le conflit, de sorte qu'ils tergiversent sans jamais s'engager de front dans les conversations. C'est en vous attaquant à un problème sans

attaquer personne que vous parviendrez à résoudre les conflits. Ne gaspillez pas votre énergie affective à gérer des « drames ». Apprenez à vous concentrer sur la résolution des problèmes par une gestion plus ciblée et plus efficace. 🐾

Elaine Froese est coach certifiée dans le milieu des fermes familiales et partenaire d'une entreprise agricole. Vous pouvez la retrouver au www.elainefroese.com

« Le changement est inévitable; la croissance est facultative. Changer est une réalité inéluctable, mais êtes-vous prêts à le faire en abordant chacune des étapes nécessaires pour atteindre vos objectifs en temps opportun et en répondant aux besoins de votre équipe? »

150g IgG dans un sac

LES VEAUX ONT BESOIN D'AU MOINS 150 À 200 G DE COLOSTRUM IGG DANS LES 2 HEURES SUIVANT LA NAISSANCE.

COLOSTRUM BOVIN NATUREL CCT^{MD}

- ◆ Concentration élevée d'IgG pour une protection immunitaire optimale
- ◆ Teneur élevée de gras colostrale pour offrir de l'énergie supplémentaire immédiatement après la naissance
- ◆ Formule pratique qui se mélange facilement en moins de 15 secondes
- ◆ Sécuritaire, efficace et exempt d'organismes causant des maladies
- ◆ Fait seulement de colostrum bovin naturel : pas de sang, de petit lait, d'oeufs ou d'autres ingrédients

NOUVEAU

DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT CHEZ ALTA



1-800-465-8858 | canada.altagenetics.com
f / altagenetics | @AltaGenetics

Alta
Donner de la valeur ▲ Bâtir avec confiance ▲ Apporter des résultats

Maintenir un bon fonctionnement des systèmes de traite par temps froid

Ben Smink pour *Progressive Dairyman* – en français

L'hiver peut être difficile pour les exploitations bovines et, sans attention particulière, il peut causer des problèmes. Les exploitations laitières ayant des systèmes de traite robotisée ne font pas exception.

Les chutes de température à l'intérieur et à l'extérieur de l'étable peuvent causer des problèmes avec le gel des boyaux d'eau, des rallonges et des abreuvoirs et elles peuvent parfois causer des engelures aux trayons des vaches. Tous ces problèmes auront un effet sur les visites des vaches au robot ainsi que sur le rendement et, dernier point, mais non le moindre, sur votre propre charge de travail (imprévue) et sur l'efficacité.

Roger et Joanmarie Weiss, avec leur fille Margie, exploitent Weiss Centennial Farms à Frankenmuth, au Michigan aux États-Unis. Ils ont consulté d'autres propriétaires de systèmes de traite robotisée avant d'ajouter un robot à leur

exploitation en 2011.

« Quand nous avons décidé d'installer un système de traite robotisée, nous avons parlé à d'autres agriculteurs de la façon dont ils fonctionnent durant l'hiver. La plupart a recommandé le chauffage du plancher à l'intérieur de l'étable robotisée, ce que nous avons fait. L'année passée, nous avons ajouté une nouvelle fournaise qui chauffe l'eau et le plancher de la salle de traite robotisée », dit Margie Weiss.

« Soyez proactif lorsque vous êtes au stade de planifier de l'ajout de robots dans une étable », conseille Darrell McIntyre, directeur du soutien au service technique de Lely, en Ontario. « Prenez en considération une source de chauffage centralisée qui peut rejoindre la salle de traite robotisée par l'entremise d'un conduit à air. Il est toujours préférable d'avoir un mouvement d'air chaud à la salle pour avoir une surpression afin de

permettre à l'air froid d'être éloigné du robot. En été, cela peut être un avantage supplémentaire pour repousser les mouches. »

Daan Stehouwer, spécialiste des produits Lely qui dessert les provinces de l'Ouest, a dit : « Même si nous recommandons fortement de garder le robot dans un environnement sans gel, il est capable de traire dans des environnements froids s'il y a des visites constantes et si on réagit rapidement aux alarmes. S'il y a une alarme, il faut réagir promptement pour ne pas avoir à arrêter le système. »

Stehouwer soutient que, parmi les premières choses qui gèlent durant la traite, il y a les câbles sous le bras robotisé, car ils peuvent être exposés aux vents froids.

Si possible, empêchez l'exposition des câbles au gel en pompant l'air chaud des salles de traite, du refroidisseur et du compresseur vers la salle de robots.

Si cet air peut être poussé sous la vache et le bras robotisé quand le reste de la pièce est scellé, cela empêchera les câbles de geler.

« De plus, gardez les câbles graissés, gardez-les vides d'eau et vaporisez-les avec du silicone liquide ou trempez-les dans de la vaseline », a ajouté Stehouwer.

Il affirme qu'il y a des installations possédant des rideaux contre le gel autour du robot qui créent une poche d'air chaud autour de ce dernier. Cela résout tous les problèmes, mais les vaches doivent s'y habituer et cela requiert un peu de construction », a déclaré Stehouwer.

Les autres conseils comprennent :

- Choisir un bain de trayons qui a un revitalisant pour la peau afin de protéger les trayons des vaches contre les petites fentes et les dommages du gel.



POLY-MAT
SPECIALISTES EN REVÊTEMENT DE CAOUTCHOUC

CONFORT • PERFORMANCE • DURABILITÉ

LE SPÉCIALISTE EN REVÊTEMENT DE SOL EN CAOUTCHOUC AU CANADA

MULTI-GROOVE

QUIÉTA+

QUIÉTA ROULEAUX

LA MARQUE DE CONFIANCE DES ÉLEVEURS ET DES PRODUCTEURS!

POLYMAT.CA

566, 9e Avenue, Beauceville (Québec) G5X 1J6
T. 418 222-7424
F. 418 774-4203



COSNET S.A.S.
Le partenaire de l'éleveur

La qualité Au cœur de l'action

SITUÉ À VICTORIAVILLE, EST L'IMPORTATEUR DES EXCELLENTS PRODUITS COSNET PROVENANTS DE L'EUROPE (FRANCE).

PRO Ag DISTRIBUTION

FABRICATION DE HAUTE QUALITÉ À UN PRIX ÉTONNANT!!

- ROBUSTES
- AJUSTABLES
- CONCEPTION PRATIQUE ET INGÉNIEUSE
- INVENTAIRE LOCAL (QC)
- TOUT POUR LA BONNE CIRCULATION AUTOUR DES ROBOTS ET SALLES DE TRAITE
- STALLES ATTACHÉES

NOUVEAU AU CANADA

SANS FRAIS : 1 866 295-1199
PROAGDISTRIBUTION.COM
1011, BOUL. PIERRE-ROUX EST, VICTORIAVILLE (QC) G6T 1T8

Par temps froid, parmi les premières choses qui gèlent, il y a les câbles sous le bras robotisé. Empêchez l'exposition des câbles au gel en pompant l'air chaud des salles de traite, de refroidissement et du compresseur vers la salle de robots.

- Ajuster le réglage de la ventilation automatique et installer des couvercles de ventilateur pour assurer que les rideaux de l'étable sont en bon état.

- S'il y a des chaufferettes dans la salle de robot, les essayer et les tester à l'avance.

- Si la salle des robots est sensible aux courants d'air froid, songer à des façons de les bloquer et à quelle sorte de tissu on a besoin. Acheter ces tissus à l'avance.

- Les câbles de gobelet usés sont plus sensibles au froid. Vérifier les câbles de gobelet et les remplacer au besoin. Comme mentionné plus haut, vaporiser les câbles au besoin.

- Vérifier et calibrer pour avoir les bonnes proportions d'eau et



Photo fournie par Lely North America.

de produits chimiques pour le nettoyage.

- Si vous utilisez un soi-disant « ruban chauffant » pour l'alimentation d'eau, vérifier s'il fonctionne bien.
- Si vous avez isolé vos tuyaux d'eau, vérifier l'isolant.
- Vérifier le bon fonctionnement du chauffe-eau et que l'eau atteint

la température désirée.

- Se demander si la gestion des bains de pieds devrait être ajustée pour l'hiver. Voulez-vous vraiment donner des bains de pieds lors de températures glaciales?
- Sortir quelques pièges à souris de plus et attraper les rongeurs au début de l'hiver avant qu'ils ne commencent à gruger les fils.

En général, pensez d'avance aux problèmes mécaniques qui pourraient survenir dans votre ferme en hiver et agissez de façon proactive. 🐭



Ben Smink

Directeur
Support à la gestion du troupeau
Lely North America

« ...depuis plus de 10 ans sur nos vaches d'exposition et nos vaches fraîches... »

— Ysabel Jacobs

FERME JACOBS, cap-santé (QUÉBEC), 3 fois Maître-éleveur ; 200 vaches Holstein en lactation : 55 EX, 140 TB ; CCS 100 000 ; Lait : 11 500 kg (25 400 lbs)

(Crédit photo Carl Saucier ci-dessus) Yan et Ysabel Jacobs et l'équipe de Ferme Jacobs avec Valana, 3X Championne Propriété élevée (centre), Jacobs Windbrook Aimo-ET, Championne Intermédiaire 3 ans junior, et Ms Goldwyn Saturday-ET, Championne Intermédiaire 2 ans senior, à la World Dairy Expo en 2017. Ferme Jacobs, Premier Éleveur à la RAWF 2016 et Premier Éleveur/Exposant à la World Dairy Expo 2017. (au centre) Ysabel avec Valana EX-95 (SM-97), (la gauche), et avec Jacobs Fever Cael EX-96 2E, 5 ans (droite).

« Nous utilisons Udder Comfort^{MC} depuis plus de 10 ans sur nos vaches d'exposition et nos vaches fraîches pour assurer la qualité et la texture des pis », explique Ysabel Jacobs, qui exploite la Ferme Jacobs, à Cap-Santé, au Québec, avec son frère Yan, leurs parents, Jean et Marion, et des employés de longue date. Ils appliquent Udder Comfort quotidiennement lors des expositions et sur les vaches fraîches après chaque traite pendant les trois jours suivant le vêlage. « Nous avons confiance en ce produit. Il aide vraiment nos vaches et les résultats valent largement l'investissement. »

La qualité des pis est primordiale à la Ferme Jacobs, trois fois récipiendaire de la distinction Maître-éleveur et dont la liste de réalisations ne cesse de s'allonger.

Ferme Jacobs élève et expose des sujets Holstein de première qualité, dont des jeunes vaches de compétition de deux et trois ans qui se sont distinguées à la RAWF en 2016 et la World Dairy Expo en 2017. Ferme Jacobs a remporté la bannière Premier éleveur aux deux expositions.

UDDER COMFORT™

1.888.773.7153 1.613.652.9086
uddercomfort.com

Disponible à ABS, Agro-Refrigeration Inc., Beaudry Morin Inc., BMR, Centre des Moulees Coaticook, Coop des Montérégiennes et Premier Choix Agricole.



Pour utilisation externe seulement. Limitez l'application du produit sur le pis seulement après la traite. Ce régime fait parti d'une bonne gestion de la santé du pis. Assurez-vous de bien laver et sécher les trayons avec la traite.



Comment améliorer le bien-être des animaux dans la salle de traite

Julie Smith pour *Progressive Dairyman* – en français

Le bien-être des animaux dans la salle de traite est un des éléments de l'amélioration du confort des vaches et l'élimination des entraves à la production qui peuvent augmenter l'efficacité de la production de lait et la rentabilité de votre ferme. Différents problèmes sont associés aux différents styles de traite, mais les principes de la manipulation des animaux, de l'hygiène et de la formation du trayeur s'appliquent partout.

Les stimulus et leur utilisation (ou abus)

Le principe central de la manipulation à faible énergie enseigné dans la formation en pratiques d'élevage modernes est que vous utilisez le stimulus ayant la moindre énergie nécessaire pour obtenir le résultat désiré. Les stimulus prennent la forme de signes visibles (mouvement qui varie en vitesse, direction et distance relativement à la zone de fuite), les signes audibles (murmure, parole, cri et sifflement) et le toucher (gifle, coup, poussée, tordage de la queue, etc.).

Plus de 80 pour cent du troupeau devrait être déplacé facilement avec seulement des stimulus à faible énergie (bercement ou marche, parler au lieu de crier, pousser au lieu de frapper). Les vaches se déplacent à cause de ces stimulus – pas à cause de ce que vous avez dit ou de ce que vous pensez qui se passe dans leur tête. La docteure Bonnie Beaver, comportementaliste vétérinaire, a déclaré : « Une des premières leçons dans la manipulation des bovins est d'arrêter d'essayer d'expliquer le comportement de l'animal en termes de ce qu'il peut penser ou ressentir. »

Comment les animaux apprennent-ils?

Le formateur en pratique d'élevage, Don Höglund, a expliqué que les animaux apprennent de leurs erreurs. Ils apprennent quels comportements sont récompensés et lesquels sont punis. Une façon plus neutre de penser au processus d'apprentissage est qu'un événement (ou résultat) est associé à un stimulus. Le stimulus peut être plaisant ou déplaisant. Un stimulus peut être appliqué (p. ex. introduit ou augmenté) ou enlevé (p. ex. réduit ou retiré) afin d'augmenter ou

de diminuer un comportement.

Pensez au stimulus du bâton et de la carotte. La carotte est offerte pour promouvoir un comportement et donnée comme récompense pour le renforcer. Le bâton est utilisé pour diminuer un comportement. Dans le dressage des animaux, la méthode de réduire ou enlever un stimulus pour promouvoir un comportement est courante.

Il peut être utile d'évaluer la vache et l'environnement pour comprendre pourquoi il y a un problème à déplacer une vache en particulier ou plusieurs vaches dans un endroit particulier. Les vaches arrêtent habituellement pour explorer les choses qui sont nouvelles dans leur environnement. Rendre les choses « pas nouvelles » peut aussi aider à déplacer les vaches. Les vaches qui ont eu une mauvaise expérience à un certain endroit ou avec une certaine personne seront aussi plus difficiles à déplacer.

Que voulons-nous que les vaches en lactation apprennent?

Fondamentalement, nous voulons que les vaches aillent là où nous voulons qu'elles aillent. Le regretté leader en pratiques d'élevage Bud Williams a expliqué sa méthode comme étant « de laisser l'animal faire ce que je veux ». Nous voulons laisser savoir aux vaches quand c'est le moment d'aller à la salle de traite et comment s'y rendre. Nous voulons qu'elles se tiennent immobiles sans ruer pendant la traite. Nous voulons qu'elles sortent de la salle de traite et qu'elles retournent à leur enclos. La vache peut être motivée à être traite parce que nous enlèverons de la pression de son pis. La vache peut être motivée à rester debout tranquille si elle est traitée gentiment par les gens et l'équipement de traite dans la salle de traite. La vache peut être motivée à boire et à manger si elle a accès à de l'eau fraîche et à des aliments frais (fraîchement distribués).

Travailler avec la biologie de la vache

Vous connaissez probablement très bien le réflexe d'éjection de lait de la vache. Le tétage ou la stimulation du pis est ressenti par des nerfs qui transmettent



Photo du personnel.

des impulsions au cerveau qui, à son tour, déclenche la libération d'oxytocine de l'hypophyse qui circulera dans le courant sanguin. La liaison de l'oxytocine aux récepteurs dans les cellules myoépithéliales des alvéoles du pis mène à la contraction et à l'éjection du lait.

Une étude approfondie a démontré que ce réflexe est à son maximum d'une minute à une minute et demie après le début de la stimulation du pis. Nous savons aussi que ce réflexe peut être court-circuité par la libération d'adrénaline. L'adrénaline prend environ 20 minutes à se dissiper du courant sanguin. Il est donc important de ne pas déclencher la libération de l'adrénaline dans les 20 minutes suivant l'entrée dans la salle de traite ou la vache ne sera pas traite à son plein potentiel. Pensez aux génisses à leur premier vêlage qui entrent dans le troupeau laitier. Si les vaches sont dressées à entrer dans la salle de traite avant qu'elles n'aient à y entrer pour se faire traire, elles peuvent avoir une meilleure

réaction à l'éjection de lait.

Réglage de l'équipement et bien-être des animaux

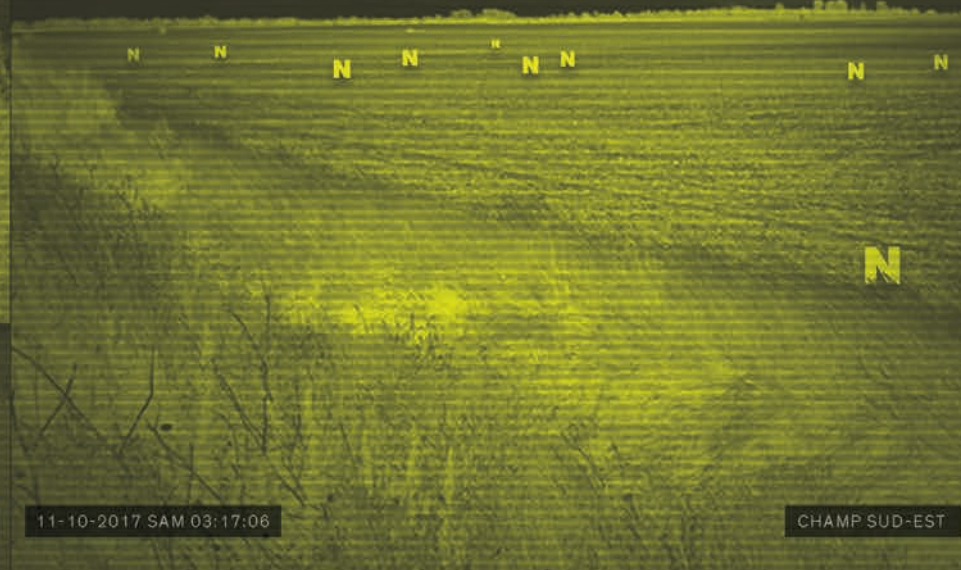
L'état anormal des trayons causé par le réglage de l'équipement, par la gestion ou par l'environnement est associé à un risque accru de mammite. Le motivateur habituel dans l'implication de la direction est la réduction des pertes de lait et conséquemment l'augmentation de la rentabilité. Il est important de se souvenir que d'aborder ces troubles et de prévenir la mammite améliore le bien-être des animaux, ce qui préoccupe plus en plus les consommateurs.

Certains troubles sont de courte durée, ce qui signifie qu'ils se résoudront spontanément après quelques heures. Par exemple, les trayons mauves après l'enlèvement de l'appareil de traite retourneront à la normale. Cependant, ces problèmes pourraient être causés par l'équipement (comme un vide trop élevé lors de la traite;

[Suite à la page 20](#)

N

3 HEURES DU MATIN. OÙ EST VOTRE AZOTE?



eNtrench^{MC}
STABILISATEUR D'AZOTE

Sans stabilisateur, votre azote risque de se mettre dans le trouble. Gardez votre azote dans la zone des racines, où votre culture en a besoin et diminuez le lessivage de 16 % et les émissions de gaz de 51 %.

Augmentez vos rendements de :

- 7 % pour le maïs
- 5,8 % pour le blé

Prenez le contrôle de votre azote sur ProtectYourNitrogen.ca.



Dow AgroSciences

Solutions pour un monde en croissance

MC Marque de commerce de The Dow Chemical Company ("Dow")
ou d'une société affiliée de Dow. 11/17-57948

Comment améliorer le bien-être des animaux dans la salle de traite, suite de la page 18

une pulsation défectueuse; des manchons usés ou de vieille conception; des gobelets à ouverture trop petite ou trop grande; l'incompatibilité des manchons avec les gobelets) ou une mauvaise procédure menant à de la surtraite. Il est important d'aborder le problème avant qu'il ne mène à des changements à

moyen terme ou chroniques.

L'hyperkératose du bout des trayons est un de ces problèmes qui persistent une fois qu'ils se manifestent même si la rugosité peut être atténuée avec des émoullissants et en portant attention aux problèmes d'équipement. Les trayeurs devraient porter attention aux lésions de la peau du trayon causées par des agents infectieux. Sachez que les contenants à onguent utilisés plusieurs fois sont une source importante de la propagation

d'infection. Des troubles ulcéreux ou vésiculaires devraient donner suite à une attention vétérinaire.

Mammite et bien-être animal

La mammite ou les problèmes de pis sont la deuxième raison principale de la réforme des animaux laitiers. Cette statistique place la mammite au sommet de la liste des problèmes de bien-être dans les fermes laitières. La préoccupation des consommateurs envers la mammite provient des

perspectives du bien-être des animaux et de salubrité alimentaire. Le contrôle de la mammite ne peut pas être limité aux procédures de traite. Le trempage avant et après la traite est important, mais insuffisant pour éliminer la mammite. Prenez en considération la conception de l'étable, la propreté générale des vaches et la manipulation à faible énergie pour réduire le stress tout en procurant du soutien nutritionnel à la fonction immunitaire.

De bons pieds et une bonne surface pour une meilleure production de lait

Perdre du lait à cause de la boiterie ou une vache à cause d'un plancher glissant sont des défis quant au bien-être animal et face à la rentabilité de la ferme. Est-ce que les vaches qui sont difficiles à faire lever pour de la traite sont des vaches boiteuses? Que font-elles quand elles sortent de la salle de traite? Qu'est-ce qui pourrait être fait différemment pour rendre la traite moins répulsive pour ces vaches? Regarder l'endroit où les vaches glissent ou tombent peut attirer l'attention aux endroits où l'amélioration de la traction peut faire une grosse différence. Utilisez des données pour stimuler les mesures correctives.

Impliquez votre équipe

C'est bien beau d'aller à une réunion ou de lire les procédures et d'être bien informé. Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris pour améliorer le bien-être animal et la rentabilité de votre ferme?

- 1 Accordez la priorité au bien-être des animaux. Effectuez une vérification du bien-être.
- 2 Offrez des incitatifs : complimentez le bon travail et congédiez les récidivistes.
- 3 Assistez à la formation sur les pratiques d'élevage, déléguez des employés clés ou bien faites venir un formateur à votre ferme.
- 4 Répétez les étapes 1, 2 et 3 régulièrement. ↻

Gain et maintien

ENERGY BOOSTER 100 **ENERGY BOOSTER Mag** **ENERGY BOOSTER palm**

Seule, une alimentation à forte teneur en huile de palme réduit la matière sèche ingérée (MSI), la production laitière et le gain pondéral.
 (J. P. Boerman, S. B. Potts, M. J. VandeHaar, and A. L. Lock. J. Dairy Sci. 98:7264-7276)

Servir du sel de calcium réduit la MSI dans une proportion estimée à 1,37 lb/vache/jour.
 (J. Dairy Sci. 95:3225-3247)

L'ingestion de matière sèche est à la base de la nutrition des vaches laitières. Elle établit la quantité de nutriments nécessaire pour assurer la santé, la production laitière et la reproduction des vaches. Les produits Energy Booster™ sont un supplément alimentaire lipidique sec composé d'un mélange équilibré d'acides gras C16 + C18 qui assure et maintient l'apport en MS; assurant ainsi, année après année, le maintien de la rentabilité de vos vaches laitières fortes productrices.

MILKSPECIALTIES
ANIMAL NUTRITION

Communiquez avec nous aujourd'hui pour un gain et un maintien avec Energy Booster
888-968-0556 **RobinsonBioproducts.com**

ROBINSON BIOPRODUCTS INC.
 Maintenant distribués par Robinson Bioproducts Inc.

Julie Smith
 Spécialiste de la vulgarisation laitière
 Université du Vermont

Se comparer pour s'améliorer en traite robotisée

Gervais Bisson pour *Progressive Dairyman* – en français

Essentielles au quotidien, les nombreuses données fournies par les robots de traite permettent au producteur d'améliorer la gestion du troupeau au quotidien. La reproduction est un bon exemple pour démontrer l'impact positif de l'utilisation des données des systèmes de détection d'activité. Le **Tableau 1** présente une comparaison des indicateurs liés à la reproduction entre les fermes avec robots de traite par rapport à tous les autres systèmes.

Ce gain de neuf jours sur l'intervalle de vêlage en faveur des robots de traite est pratiquement constant depuis trois ans. Cela contribue certainement à expliquer une partie de la différence de

production qui avantage les robots de traite. Ces gains sont la somme des constats faits au quotidien par les logiciels de robots de traite en appui au producteur pour la détection des chaleurs. Or, une partie de ces constats de tous les jours ne sont pas toujours archivés ou du moins, ne sont pas facilement disponibles.

Un peu de recul pour un meilleur constat sur la productivité

Analyser les tendances

Tout bon gestionnaire sait qu'au-delà des actions au quotidien, il est important de pouvoir faire un pas en arrière pour analyser

TABLEAU 1

	Robot de traite	Autres systèmes de traite
Intervalle vêlage (jours)	409	418
Jours à la 1 ^{ère} saillie	74,7	76,2
Moyenne lait (kg)	10 272	9 635

*Données de Valacta en date du 30 juin 2017, pour la race Holstein.

Source : Valacta

les tendances et ainsi prendre des décisions éclairées. Pour ce faire, des rapports consolidant des données et qui permettent aux producteurs de comparer leur moyenne mobile du troupeau avec celles des autres robots de traite est indispensable. De plus, pour voir au-delà des

fluctuations quotidiennes, il est important que les données soient présentées sur sept jours. La **Figure 1** en présente un aperçu.

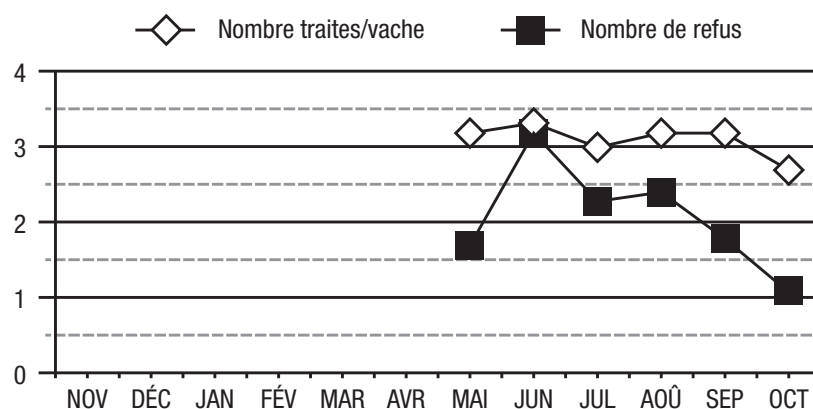
Dans cet exemple, on constate que la production de lait par robot,

Suite à la page 22

FIGURE 1 Données robot sur sept jours – Cas 1

Données robots (7 jours)	Résultats	12 mois	Moy. prov. robot
Lait produit/robot (kg)	1 658	1 638	
Gras/robot (kg)	60,7	61,0	
Lait/vache/jour (kg)	29,6	32,7	
Nombre de vaches/robot	56,0	51,7	
Nombre de traites/robot	151	160	
Nombre de traites/vache	2,7	3,1	
Lait moyen/traites (kg)	11	10,3	
Nombre de refus/vache	1,1	2,1	
Nombre d'échecs/robot	4,3	4,7	
Temps libre au robot (%)	26,4	24,5	

Source : Valacta



Tornado3

OPTIMISEZ VOS RENDEMENTS

De 8 à 26 m³

Existe aussi en système HORIZON

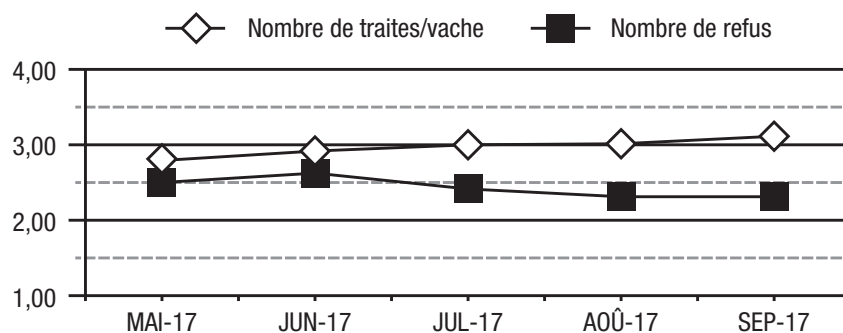
Ferti-SPACE - de 12 à 28 m³

joskin.com

1-888-798-2922

FIGURE 2 Données robot sur sept jours – Cas 2

Données robots (7 jours)	Résultats	12 mois	Moy. prov. robot
Lait produit/robot (kg)	1 209	1 248	
Gras/robot (kg)	46,3	48,6	
Lait/vache/jour (kg)	31,0	32,5	
Nombre de vaches/robot	39,0	38,4	
Nombre de traites/robot	121	114	
Nombre de traites/vache	3,1	3,0	
Lait moyen/traites (kg)	10,0	10,9	
Nombre de refus/vache	2,3	2,4	
Nombre d'échecs/robot	7,0	5,1	
Temps libre au robot (%)	27,9	30,1	



Source : Valacta

pour les résultats du jour du test, est à peine plus élevée que la moyenne sur 12 mois, même s'il y a 4,3 vaches de plus en lactation. On voit aussi que malgré une augmentation du nombre de vaches, le nombre total de traites par le robot a diminué. Cela s'explique par une chute importante du nombre de traites par vache par jour. Sur le graphique, on voit que la baisse est survenue seulement au cours du dernier mois. La production par vache semble suivre la même tendance et est inférieure à la moyenne et ce, de 2,1 kilogrammes. Les refus sont en baisse depuis le mois d'août. Les vaches se présentent moins au robot.

Y a-t-il eu un changement dans les concentrés utilisés dans le robot? La ration partielle mélangée (RPM) a-t-elle été modifiée? Est-ce qu'on a introduit des nouveaux ensilages? Y a-t-il eu des changements dans la consommation de la RPM? La baisse du nombre d'échecs s'explique peut-être par l'augmentation de lait moyen par traite, qui fait en sorte que les pis étaient un peu plus pleins et que le robot a gagné un peu de facilité pour installer les gobelets trayeurs? Cependant, même s'il y a plus de vaches, la baisse du nombre de traite par vache par jour est tellement importante que le pourcentage de temps libre a augmenté versus la moyenne 12 mois.

Selon les données présentées à la **Figure 2**, la production est en légère baisse, mais pourtant le nombre de traites est à la hausse. On a misé sur un nouveau concentré pour augmenter le

nombre de traites et ça fonctionne assez bien. Les permissions de traites sont assez ouvertes afin de favoriser une meilleure affluence au robot. Toutefois, avec le temps, la quantité moyenne de lait par traite a diminué. Cette conséquence est l'augmentation du nombre d'échecs par robot.

Souvent, l'augmentation du nombre d'échecs est en lien avec la dégradation des paramètres de la qualité du lait. Devant ce constat, il serait intéressant d'analyser les résultats des cellules somatiques (CCS) du troupeau. Selon la situation, les actions à poser pour corriger la situation diffèrent. Par exemple, on pourrait :

- Défier les vaches un peu plus afin de voir augmenter la production de lait et augmenter la quantité moyenne de lait par traite;
- Augmenter légèrement la restriction des permissions de traite en augmentant l'objectif de production par traite;
- Tarir les vaches qui donnent peu de lait;
- Créer un groupe de vaches à deux traites pour les vaches dont la production par traite est basse et qui ont un taux élevé d'échecs;
- Refaire le paramétrage des trayons pour les vaches qui ont beaucoup d'échecs.

Se comparer pour s'améliorer

Pouvoir se comparer dans le temps versus la moyenne du troupeau et voir l'évolution des courbes du nombre de traites et

du nombre de refus, permet de se donner du recul et de mieux analyser la situation.

Julie Baillargeon, M.Sc., agr., est la coordonnatrice du transfert technologique, Recherche et développement chez Valacta.

Pour plus d'informations, contactez votre technicien Valacta ou visitez le service à la clientèle au www.valacta.com



Photo fournie par Valacta.



Gervais Bisson, agr.

Expert en production laitière – robots de traite, R et D
Valacta
gvisson@valacta.com

Les producteurs en traite robotisée ont maintenant accès à des rapports consolidant des données du robot et du contrôle laitier qui permettent de faire un pas de recul et de se comparer pour s'améliorer.

DISTRIBUTEUR D'ÉQUIPEMENTS ET DE PRODUITS POUR LE SOIN DES ONGLONS

Bain de pieds

Consultation | Distribution | Formation

La Sabotière 450-347-4396 info@lasabotiere.ca | **Raymond Boulais** lasabotiere.ca

L'entretien du matériel de traite améliore la qualité du lait

Andrew Johnson pour *Progressive Dairyman* – en français

EN BREF

Des tubes aux pulsateurs, en passant par le vide et les manchons-trayeurs, les nombreux composants d'un système de traite doivent faire l'objet d'un entretien régulier. Voici ce que vous devez surveiller, des trayons au réservoir à lait.

Le matériel de traite est l'équipement le plus important dans une ferme laitière et il doit être entretenu et renouvelé régulièrement. Aucune machine à traire n'est garantie à vie et toutes doivent être soumises à un programme de surveillance de façon régulière.

Il est judicieux de commencer par examiner les pièces en caoutchouc de votre système de traite. Assurez-vous que les tuyaux à lait sont le plus courts possible et ne sont pas fissurés, déchirés ou obstrués. Souvent, le simple fait de retirer de 15 à 30 centimètres (6 à 12 pouces) de tuyau superflu augmente le niveau de vide dans la griffe tout en accélérant la traite, et ce, pratiquement à coût nul. Lorsque les tuyaux à lait sont utilisés trop longtemps, ils commencent à se fissurer ou à se distendre, ce qui entraîne des problèmes de nettoyage. Il est important de surveiller les systèmes dotés d'une vanne d'arrêt à manchon parce que ces vannes ont tendance à créer un point faible dans le tuyau à lait, ce qui peut entraver le débit de lait (**Photo 1**, à la page 25).

Les tuyaux courts à air devraient être remplacés tous les 90 jours; ceux qui sont endommagés doivent être remplacés au besoin dans l'intervalle. Les tuyaux courts à air en plastique transparent sont préférables parce qu'ils se déchirent beaucoup moins souvent que les tuyaux courts à air en caoutchouc noir, et au moindre trou ou à la moindre fissure dans les manchons-trayeurs, du lait s'infiltrerait dans les tuyaux courts à air. Les tuyaux longs du pulsateur, eux, doivent être remplacés au moins une fois par année.

Pour prévenir les problèmes graves de mammites et les lésions aux trayons, un vacuomètre numérique devrait être installé à la vue du personnel de traite. Je suggère l'installation d'une affiche indiquant le niveau de vide approprié à côté du vacuomètre afin que le personnel sache quels sont les niveaux normaux (**Photo 2**, à la page 25). Dans de nombreuses fermes laitières, des niveaux de vide trop élevés ou trop faibles causent fréquemment de graves problèmes de mammites.

La seule façon acceptable de tester une machine à traire consiste à effectuer un essai dynamique, c.-à-d. un essai réalisé pendant la traite. Autrement, on considère qu'un système de traite n'est pas testé correctement. Le seul vide qui importe réellement est le vide dans la griffe à lait lorsque le débit de lait atteint un sommet. Dans l'idéal, le niveau de vide devrait se situer entre 30 et 32 centimètres (11,5 et 12,5 pouces). Le niveau de vide réel dépend du manchon-trayeur utilisé et du débit des vaches.

Les vaches sont sensibles aux fluctuations du vide; d'où l'importance d'avoir un système de traite qui assure un vide stable. Le niveau de vide ne devrait pas augmenter ou diminuer de plus de 1,5 centimètre (0,6 pouce) pendant la traite, et ce, même lorsque des unités de traite tombent ou que d'autres fuites d'air indésirables se produisent. Tout système constitué de 32 unités ou moins doit pouvoir continuer à fonctionner malgré la chute d'une unité entière sans que le niveau de vide augmente ou diminue de plus de 1,5 centimètre par rapport au vide du système. Les systèmes qui comptent plus de 32 unités doivent pouvoir continuer à fonctionner malgré la chute de deux unités entières tout en maintenant la fluctuation du niveau de vide à moins de 1,5 centimètre.

Un excellent test à effectuer dans toutes les fermes laitières au début de chaque traite consiste à simuler la chute d'unités. Si le niveau de vide du système ne fluctue pas de plus de 1,5 centimètre, vous savez que les débits d'air sont suffisants et que le régulateur ou le contrôleur à vitesse

Suite à la page 24

Visitez-nous au
Salon de l'agriculture
KIOSQUE
702
> Pavillon BMO

\$

LA NUTRITION DE PRÉCISION au service de votre PROFITABILITÉ



OSEZ

DISCUTER
de votre
réalité
avec nous

COMPARER
votre ration
avec celle de
Newton

INNOVER
avec des
produits à
valeur ajoutée

MESURER
votre
profitabilité



trouw nutrition
une entreprise de Nutreco

Salon de l'agriculture



SALON DE L'AGRICULTURE

16 AU 18 JANVIER

DU RÊVE À LA RÉALITÉ

SUIVEZ-NOUS



Conférences | Réseautage
Découvertes



450.771.1226
salonagriculture.com

L'entretien du matériel de traite améliore la qualité du lait, suite de la page 23

variable fonctionne correctement.

De nombreuses marques de manchons-trayeurs sont offertes sur le marché et l'important est de choisir celle qui convient à votre exploitation. Les manchons-trayeurs peuvent traire lentement ou rapidement selon leur conception ainsi que les niveaux de vide et les réglages du pulsateur. Chaque manchon-trayeur est assorti d'un niveau de vide idéal dans la griffe lors du pic de production et d'un rythme de pulsation optimal pour garantir une traite rapide et confortable et préserver la santé des trayons. Certains manchons-trayeurs sont conçus pour fonctionner à des niveaux de vide bas tandis que d'autres fonctionnent uniquement à des niveaux de vide élevés.

Tous les manchons-trayeurs ont une durée utile limitée et il est important de ne pas dépasser le nombre de traites recommandé. Vous devez aussi porter attention au nombre total de nettoyages parce que ceux-ci sont une cause principale de l'usure des manchons-trayeurs. Voici la meilleure règle pratique : lorsque vous remplacez des manchons-trayeurs et que vous constatez une différence dans le déroulement de la traite, c'est signe que vous avez surutilisé vos manchons-trayeurs.

Les pulsateurs doivent être dûment testés de façon régulière. Plus vos pulsateurs fonctionnent de longues heures par jour, plus vous devez les tester souvent. Un pulsateur devrait être testé au minimum une fois par année, mais dans un nombre croissant de fermes laitières, on les teste à chaque trimestre ou à chaque mois. Il est crucial que les pulsateurs soient testés de la bonne façon : la griffe doit être sous vide et il doit y avoir un bouchon pour manchon dans chaque manchon-trayeur pour simuler la traite.

Il peut y avoir des différences marquées entre les essais de pulsateurs effectués correctement et les essais effectués incorrectement, ce qui peut donner lieu à de piètres résultats. La norme récente veut que la phase B (traite) dure entre 490 et 525 millisecondes pour une traite plus rapide et que la phase D (repos) dure plus de 220 millisecondes pour une meilleure santé de l'extrémité des trayons. Étant donné que de nombreux exploitants de fermes laitières utilisent du sable, il est important de tenir tout grain de

sable à l'écart des pulsateurs. Dans certaines exploitations, on utilise des filtres à carburant pour protéger les pulsateurs contre les défauts de fonctionnement (Photo 3). De fait, dans ces exploitations, les défauts de fonctionnement des pulsateurs ont grandement diminué.

Il est très important de tenir l'extérieur des unités propre durant la traite pour réduire le nombre de bactéries et atténuer les risques de mammites environnementales. Personnellement, je m'assure que l'extérieur du faisceau trayeur soit nettoyé à tout le moins entre chaque enclos. Je privilégie le tuyau à gouttes désinfectantes pour nettoyer les unités parce qu'en plus de mieux nettoyer les unités, cela réduit le nombre de bactéries.

L'installation d'un bon système de pompe pour remplir vos tuyaux à gouttes de désinfectant est la meilleure pratique. Vous pouvez aussi utiliser les tuyaux à gouttes désinfectantes comme système de nettoyage manuel à contre-courant dans vos salles de traite. Après avoir rincé les unités, prenez quelques secondes pour bien essuyer les coques et les embouts des manchons-trayeurs avec un linge sec. À la fin de la traite, je vous suggère de nettoyer minutieusement l'extérieur des unités à l'eau chaude savonneuse avant de passer aux gobelets de nettoyage.

Un bon système de nettoyage sur place est crucial pour réduire le nombre de bactéries. Un nombre élevé de bactéries est une cause fréquente de dégradation ou de baisse de rentabilité dans de nombreuses exploitations laitières. Ce problème vient rarement des vaches elles-mêmes; le plus souvent, il résulte d'un mauvais nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur du système de traite. Un système de nettoyage bien conçu effectuera un rinçage à l'eau tiède non recyclée pour éliminer le lactose, un nettoyage à l'eau chaude avec détergent pour éliminer la matière grasse butyrique et les protéines, et un rinçage avec une solution acide tiède pour éliminer les minéraux.

Pour assurer un nettoyage adéquat du système de traite, chaque cycle doit avoir la durée appropriée et vous devez utiliser la bonne température d'eau, la bonne concentration de produits chimiques et un brassage suffisant pendant le nettoyage. J'ai constaté que la plupart des problèmes de nettoyage sont liés à un brassage



insuffisant et à l'absence de bouchons d'eau permettant de nettoyer toute la surface du conduit. Tout bon système de nettoyage doit comprendre un bon injecteur d'air pour former des bouchons d'eau. L'injecteur d'air doit être bien ajusté et entretenu régulièrement.

Enfin, un œil de lynx et une lampe de poche sont de bons outils pour évaluer le nettoyage de votre système de traite. Cherchez des accumulations de matière ou des résidus dans votre système. Si vous en trouvez, vous savez que quelque chose cloche. Portez une attention particulière à l'intérieur de la chambre de réception, à l'intérieur des griffes en plastique et aux compteurs. La température de chaque cycle est aussi très importante. Une augmentation de 11 °C de la température de nettoyage durant la phase détergente entre 50 et 70 °C double la capacité nettoyante du cycle de nettoyage. Une variation d'un point sur l'échelle pH se traduit par une concentration de produits chimiques de nettoyage décuplée ou divisée par 10. La vérification du pH et des températures peut souvent résoudre des problèmes de nettoyage qui ne sont pas attribuables à des bouchons d'eau insuffisants.

L'entretien du matériel de traite est indispensable à la production de lait de qualité. Vous devez surveiller l'état de votre système de traite chaque jour. Prenez le temps de vous asseoir avec votre concessionnaire d'équipement ou votre spécialiste en qualité du lait pour concevoir le programme d'entretien adapté à votre système. Un programme bien conçu peut prévenir de nombreux problèmes fréquents dans toutes les fermes laitières. 🐄



Andrew Johnson
Vétérinaire spécialiste de la santé et du bien-être des troupeaux
Grande Cheese Company



HEATIME

LA TECHNOLOGIE AU SERVICE DE VOTRE RENTABILITÉ.



RUMINATION

Suivez la rumination de vos vaches en temps réel.



REPRODUCTION

Réduisez les coûts liés à la reproduction et le temps passé à détecter les chaleurs.



SANTÉ

Soyez alerté des signes de maladie jusqu'à 72 h avant l'apparition des premiers signes.



« Avec 120 vêlages en deux mois, on a vraiment constaté l'avantage Heatime : voir d'avance les problèmes qui pourraient survenir, entre autres en préparation au vêlage, ça nous permet de dormir la nuit! »

- Jean-Pierre Morin, Ferme Gaston Morin et Fils inc.
Sainte-Jeanne-d'Arc

HEATIME : L'OUTIL LE PLUS MODERNE POUR DÉTECTER LES CHALEURS & SUIVRE LA RUMINATION DES ANIMAUX EN STABULATIONS LIBRE ET ATTACHÉE.

Basé sur un principe de colliers électroniques qui captent individuellement les données de chaque vache, le système est :

- Centralisé
- Simple d'utilisation
- Disponible sur ordinateur ou via une application, sur téléphone intelligent.

CONTACTEZ VOTRE CONSEILLER SPÉCIALISÉ EN OUTILS TECHNOLOGIQUES DÈS AUJOURD'HUI.
1 866 737-2427





Le nouveau modèle Alma Pro avec écran tactile!

Urban Alma Pro vous permet de combiner l'élevage intensif avec l'économie de main-d'œuvre :

- Alimentation axée sur le bien-être, en tout temps
- Alimentation métabolique / intensive (plusieurs petites portions, comme dans la nature)
- Constance de la concentration et de la température du lait
- Suivi de la santé
- Amélioration de l'hygiène (de l'étable)
- Économie de main-d'œuvre
- Accès à distance
- État de santé du veau en un coup d'oeil

Avec Urban Alma Pro, il est possible de donner de petites portions plusieurs fois par jour. C'est important pour que le veau puisse atteindre un taux de croissance optimal.



450 792-6291

www.entrepriseleblanc.com

AVEC LEBLANC, C'EST GAGNANT!

Pour un refroidissement optimal de votre lait!



MUELLER

**Unité de réfrigération Mueller :
CONÇUE POUR LA TRAITE ROBOTISÉE**

- Puissance variable
- Ne gèle pas le lait

Peu importe le débit de lait ou la quantité dans votre réservoir, l'unité s'en occupe !

Salon
de l'agriculture

16 au 18 janvier 2018

Venez nous visiter à
notre kiosque #1030
au Pavillon Soleno



450 792-6291

www.entrepriseleblanc.com

APPELEZ-NOUS POUR PLUS DE DÉTAILS

LA GAMME DES PRODUITS

promat

Le Leader en
Confort Animal

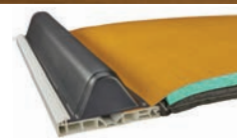
C'est la réalité : une vache plus confortable est plus rentable et personne n'égale Promat en matière de solutions de confort. Promat a le produit qui conviendra aux besoins spécifiques et budgétaires de votre élevage. Alors, quelle est la meilleure solution pour vous ?

Venez nous voir au
Salon de L'Agriculture,
St Hyacinthe
Kiosque #322-323



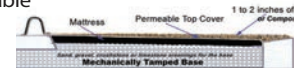
PASTURE MAT

- Le produit le plus réputé sur le marché
- Conçu pour imiter le pâturage naturel
- Option de matelas de qualité



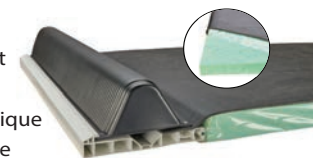
PACK MAT

- Réduit jusqu'à 70 % l'utilisation de sable
- Entretien minime des stalles
- Empêche les vaches de creuser



COMFORT MAT

- Mousse très dense : longue durée et maximum de confort
- Membrane pare-humidité en plastique pour garder l'intégrité de la mousse



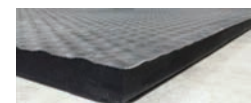
PROLOCK MAT

- Un design hybride comprenant caoutchouc et mousse
- Interlock pour une facilité d'installation
- Surface élastique douce et confortable



PRO EVA

- Est non abrasif et ne durcit pas
- Facile à installer
- Cellules de mousse fermées = non absorbant = hygiénique



1.888.337.6265 | www.promatinc.com | info@promatinc.com

Quelle désileuse pour votre entreprise laitière?

Mitchell Deimund pour *Progressive Dairyman* – en français

À la fin d'une séance d'informations sur les rations totales mélangées (RTM), certaines questions reviennent régulièrement, notamment celles concernant le choix du mélangeur. Aucune question, cependant, quant au choix de la désileuse. Pourtant, la désileuse, tout comme le mélangeur, a une incidence sur la qualité de la ration et ce, tous les jours de l'année. Accordez-vous la même attention au choix de ces deux équipements?

Récemment, un producteur laitier m'a demandé de l'aider à déterminer la meilleure désileuse pour sa ferme. C'était une occasion idéale pour tenter de mieux comprendre les répercussions de différents types de désileuse sur la RTM. Le producteur possédait une désileuse à griffe et une désileuse à rotor (ou désileuse à fraise rotative).

Le responsable de l'alimentation et le propriétaire avaient des divergences d'opinions quant à la meilleure désileuse à utiliser. Le responsable de l'alimentation préférait employer la désileuse à griffe, car elle lui permettait de faire la reprise de l'ensilage quatre à cinq fois plus rapidement qu'avec

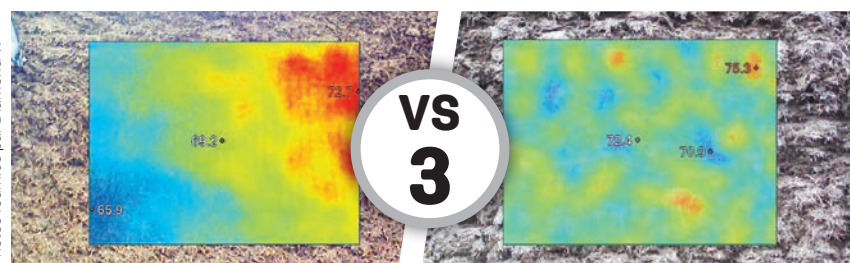
la désileuse à rotor. Toutefois, le propriétaire avait certaines préoccupations par rapport aux aspérités laissées par les griffes; il préférait le front d'attaque lisse laissé par le rotor. Selon lui, les aspérités pouvaient entraîner le réchauffement de l'ensilage. En gros, moins l'ensilage est exposé à l'air, mieux il se préserve.

Nous avons convenu que le responsable en alimentation allait faire la reprise de l'ensilage de maïs et de l'ensilage préfané avec les deux types de désileuse le jour précédant ma visite et qu'il allait refaire une tranche, avec chaque désileuse, le jour même de ma visite. J'allais ensuite mesurer la température de toutes les façades à l'aide d'une caméra infrarouge.

La désileuse à rotor est composée de plusieurs pièces mobiles et de roulements. À l'opposé, la désileuse à griffe est constituée d'un seul bloc, sans pièces mobiles. Un système hydraulique assure le mouvement de la griffe de haut en bas.

Surface de la façade

L'image « vs 1 » permet de comparer la surface de l'ensilage



Photos fournies par Diamond V.

EN HAUT : Ensilage préfané repris avec une désileuse à rotor (gauche) et avec une désileuse à griffe (droit).

AU MILIEU : Ensilage de maïs repris avec une désileuse à rotor (gauche) et une désileuse à griffe (droite).

EN BAS : Image infrarouge de l'ensilage préfané repris le matin même.

préfané laissée par les deux types de désileuse. Sur la photo de droite, la désileuse à griffe a été utilisée; sur celle de gauche, la désileuse à rotor.

L'image « vs 2 » permet de comparer la surface de l'ensilage de maïs laissée par les deux types de désileuse. Sur la photo de droite, la désileuse à griffe a été utilisée; sur celle de gauche, la désileuse à rotor.

Températures

Après l'utilisation des deux désileuses, la température de toutes les façades a été mesurée à l'aide d'une caméra infrarouge. Dans le cas de l'ensilage préfané,

les températures les plus élevées résultant du désilage du matin même atteignaient 22,6 °C (72,7 °F) pour la désileuse à rotor et 24,1 °C (75,3 °F) pour la désileuse à griffe. Les températures les plus élevées du front laissé 24 heures plus tôt montaient à 23,4 °C (74,2 °F) pour la désileuse à rotor et à 22,9 °C (73,2 °F) pour la désileuse à griffe.

Pour l'ensilage de maïs, les températures les plus élevées du front d'attaque laissé le matin même par la désileuse à rotor et la désileuse à griffe étaient de 24,1 °C (75,3 °F) et

Suite à la page 28

ORIGINAL GREENFREESTALL®

Par TAGS 4 ALL GLOBAL INC.

« Pour le confort des vaches »

Si la barre de cou n'est pas flottante, ce n'est pas l'ORIGINAL GREENFREESTALL®



Barre simple
Brevets de conception et dessins industriels obtenus

« La barre de cou flottante convient à tous les troupeaux, gros et petits. Les stalles sont plus propres. Le temps couché est augmenté, particulièrement pour les grosses vaches. »

-Haete Marks



Barre de cou flottante également disponible pour les logettes en acier

Appelez aujourd'hui pour en savoir davantage :
1-855-354-7687 • 519-348-9884
 B.P. 1149, 109 rue St. Andrew, Mitchell - Ontario, Canada N0K 1N0
www.greenfreestall.com



BOOMERANG® SYSTÈME DE LITIÈRE SUR SABLE POUR BOVINS LAITIERS PAR BOOMERANG®

Jesse Martin, Stevens, PA





Sauvez du sable • Des vaches propres et contentes !

Les brevets demandés www.boomerangdairysandbedding.com
 844-348-0957 • sales@boomerangdairysandbedding.com
 Contactez votre vendeur local



ORIGINAL GREENFREESTALL®

Par TAGS 4 ALL GLOBAL INC.

est fier de présenter **FEED4ALL®**

Brevets de conception et dessins industriels obtenus



• Permet à la vache plus de mouvements de tête, causant moins blessures

• Flotte avec la vache, lui permettant d'accéder aux aliments

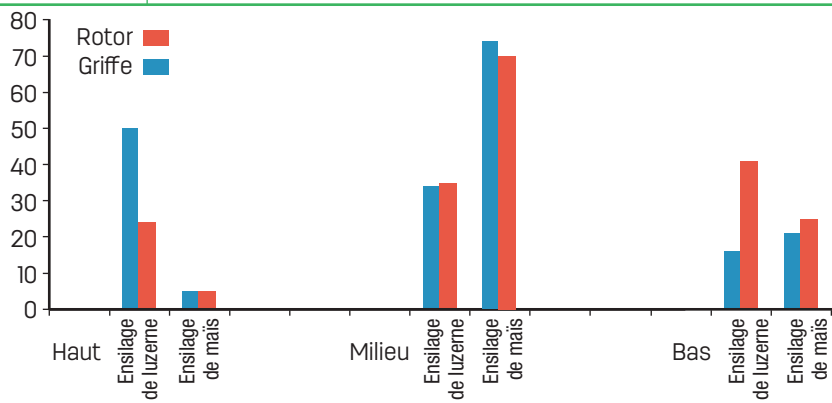
• Avec son support en angle de 75°, la nouvelle conception permet aux vaches d'accéder en totalité à la mangeoire tout en maintenant une barrière suffisamment efficace.

• Convivial et plaisant pour les vaches

Appelez aujourd'hui pour en savoir davantage :
1-855-354-7687 • 519-348-9884
 B.P. 1149, 109 rue St. Andrew, Mitchell - Ontario, Canada N0K 1N0
www.greenfreestall.com



FIGURE 1



Quelle désileuse pour votre entreprise laitière?, suite de la page 27

de 24,9 °C (76,8 °F) respectivement. Les températures les plus élevées du désilage réalisé 24 heures plus tôt atteignaient 22,9 °C (73,3 °F) pour la désileuse à rotor et 23,1 °C (73,5 °F) pour la désileuse à griffe.

L'écart de température le plus important, mesuré dans l'ensilage préfané repris le matin même, n'était que de 1,5 °C (2,6 °F). Il ne semble pas y avoir une différence significative entre les températures de la façade

laissé par les deux désileuses (voir l'image « vs 3 », de la page 27).

Séparateur de particules Penn State

Dans la deuxième partie de l'expérience, un séparateur de particules Penn State à trois plateaux a été utilisé pour déterminer la différence dans la longueur des particules entre l'ensilage repris avec la désileuse à rotor et la désileuse à griffe (voir **Figure 1**).

La désileuse à rotor a grandement modifié la longueur des particules de l'ensilage préfané de luzerne, mais n'a pas changé de façon significative la longueur des particules de l'ensilage de maïs. Dans cet exemple, 25 pour cent de l'ensilage préfané est passé du plateau supérieur au plateau inférieur, sans vraiment modifier la quantité dans le plateau du milieu. Cela représente un changement considérable dans la longueur des particules de l'ensilage repris avec la désileuse à rotor.

Répercussions sur les rations et sur les vaches

Quelles sont les répercussions de ces différences sur les rations et sur la performance des vaches? Tout d'abord, il faut considérer certains autres facteurs tels que les agrégats d'ensilage préfané qui se retrouvent parfois dans la mangeoire. La désileuse à rotor contribue à éliminer ces agrégats. En revanche, je soupçonne la désileuse à griffe de laisser plus d'agrégats, particulièrement lors des gels hivernaux. Cela peut avoir une incidence sur l'ordre de chargement dans le mélangeur. Toutefois, si votre RTM ne laisse pas suffisamment de fibre efficace dans les plateaux du haut et du milieu dans le séparateur de particules Penn State, alors une désileuse à rotor n'améliorera certainement pas la situation.

Par ailleurs, il faut également prendre en considération l'entretien et l'usure normale de la désileuse. Je n'ai jamais vu sur une ferme une désileuse à griffe brisée. Cela ne veut pas dire que ce type de désileuse est incassable, mais il est moins susceptible de causer des problèmes. En revanche, les désileuses à rotor sont souvent malmenées et, selon mon expérience, font partie des équipements de ferme subissant le plus de bris. Avant de prendre une décision définitive quant à la désileuse à utiliser, assurez-vous de considérer tous ces facteurs. 🐄

MÉLANGEZ UNE RATION AVANT DE LA SERVIR.

UN PAS EN AVANT
DE
TOUT LE MONDE

- Capacité de 700 à 1700 pieds cubes
- Plancher à étage pour un déchargement plus rapide et un nettoyage complet
- Vis sans fin superposées pour un mélange uniforme de l'avant à l'arrière

- Capacité de 350 à 700 pieds cubes



- Couteaux courbés en carbure de 24 pouces pour une coupe agressive
- Décharge avant/latérale ou arrière
- La plus grande porte de toute l'industrie
- Gratte ajustable/remplaçable pour un mélange supérieur
- Convoyeur de 42 pouces de largeur pour un déchargement rapide

20
YEARS

PRÉPARATION DE RATIONS TOTALES MÉLANGÉES
UNIFORMES DEPUIS 20 ANS.

NDEco

Hachez et mélangez des balles, des fourrages à longue tige et d'autres sources alimentaires en une ration totale mélangée équilibrée. Servir une ration mélangée minimisera les pertes, fera durer votre approvisionnement en aliments et réduira ultimement vos coûts d'alimentation.



produire efficacement.

Mitchell Deimund est directeur des ventes chez Diamond V.

www.NDEco.com | 888.336.3127

Adopter une approche proactive de la gestion des mycotoxines pour minimiser les risques et améliorer les performances et la rentabilité des animaux

Alexandra Weaver pour *Progressive Dairyman* – en français

EN BREF

Identifiez et gérez les mycotoxines qui peuvent se trouver dans les aliments que vous servez présentement ou que vous avez récolté en 2017.

Les mycotoxines préoccupent régulièrement les producteurs, car elles influent sur la qualité des aliments et sur la sécurité des animaux. Elles sont produites par certaines espèces de moisissures et peuvent avoir des propriétés toxiques qui affectent la santé et la performance des ruminants. L'occurrence et la concentration des mycotoxines sont influencées par de nombreux facteurs, notamment la sécheresse, l'excès de pluie, les températures chaudes ou froides, les ravageurs et les pratiques agronomiques.

Bien que les mycotoxines aient été identifiées pour la première fois il y a plus de 50 ans, elles attirent davantage l'attention en raison de l'évolution des pratiques agricoles, de l'amélioration de la technologie analytique, des nouvelles recherches scientifiques et des conditions climatiques changeantes. Elles sont rarement isolées et lorsque plusieurs mycotoxines sont consommées, elles peuvent avoir des interactions additives, voire synergiques, qui augmentent le risque global pour la performance et la santé. Conséquemment, une vache peut avoir une réponse plus forte que ce à quoi nous pourrions nous attendre si elle faisait face à une seule mycotoxine à la fois.

Analyse de la récolte de mycotoxines au Canada en 2017

La saison de croissance 2017 a été variable et difficile à travers le Canada. Les Prairies ont connu des conditions de croissance très sèches et des températures supérieures à la normale. Au même moment, l'Ontario a reçu des précipitations supérieures à la

moyenne dans la majeure partie de la province, et de nombreux producteurs ont tardé à mettre en terre leurs cultures. Dans les deux scénarios, ces conditions

météorologiques réduisent non seulement le rendement, mais peuvent également augmenter le stress des plantes et entraîner des problèmes avec les insectes ou les

moisissures.

À l'automne 2017, certaines régions ont connu des pluies

Suite à la page 30



NOS PARTENAIRES MAJEURS VOUS INVITENT À VOTRE RENDEZ-VOUS ANNUEL



Le Salon industries et machineries agricoles de Québec

La plus grande foire intérieure de l'Est du Canada

TOUTES LES NOUVEAUTÉS DE L'INDUSTRIE, NOUS LES AVONS ET +++!

Merci pour vos
24 ans de participation

24 ANS
25 000\$ EN PRIX,
2 VTT CAN AM DE BRP ET
10 ÉCRANS PLATS HD 50 PO



25-26-27
JANVIER
2018

9h30 à 17h00
Centre de foires
d'ExpoCité

11h00 à 19h00
Pavillons NOUVEAUTÉS
et JCB/BOSSÉ/CLAAS



**362 tracteurs et
véhicules motorisés
dont + sieur inédits**

Pour Maximiser votre potentiel !

Bonne Année

1732 KIOSQUES AU TOTAL (880 EN 2012)
1428 KIOSQUES Centre de foires d'ExpoCité
304 KIOSQUES Pavillon JCB/Bossé/CLAAS et Pavillon Nouveautés

Beaucoup
de nouveautés 2018
dont +sieurs N.A.
Nationale & Provinciale

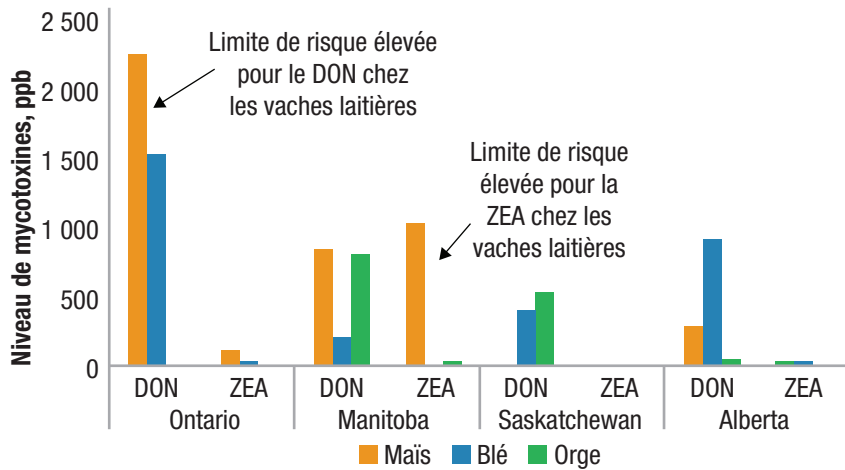




Informations : François Comeau 819 399-2558 • Fax : 819 399-3484 • spmaq@aol.com

FACEBOOK : SALON MACHINERIE

AVEC L'ÉQUIPE SIMAQ CEST PLUS QUE PLUS!!!

FIGURE 1 Niveaux moyens de mycotoxines détectés dans les grains canadiens de 2017

Adopter une approche proactive de la gestion des mycotoxines pour minimiser les risques et améliorer les performances et la rentabilité des animaux, suite de la page 29

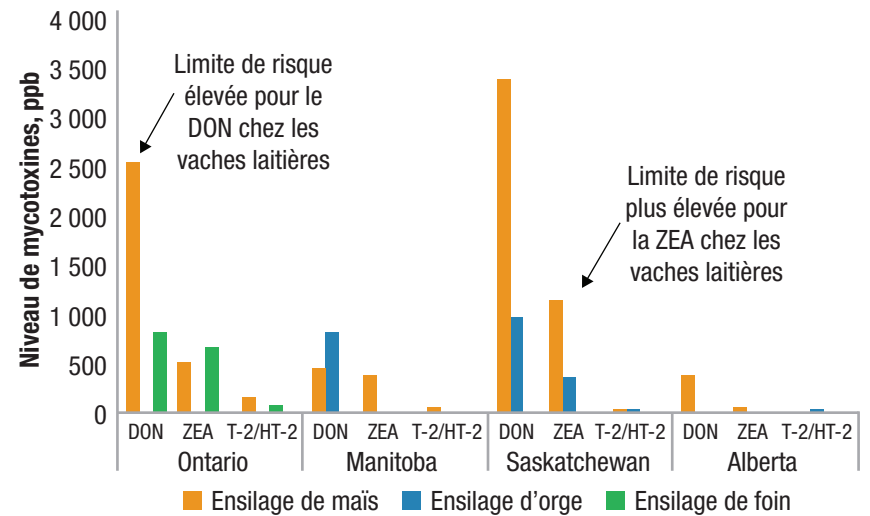
de fin de saison ou du gel et de la neige précoces, ce qui a encore accru le stress des plantes et retardé la récolte. Ces phénomènes météorologiques pourraient accroître le potentiel de croissance des moisissures et la production de mycotoxines et sont susceptibles d'accroître le risque de contamination multiple par les mycotoxines.

Les mycotoxines dans les grains canadiens

Les résultats d'échantillons soumis à Stratford Agri Analysis, basé à Stratford, en Ontario, montrent que les grains de partout au Canada

sont à risque de contamination par les mycotoxines. Ces échantillons soumis à l'analyse entre le 1^{er} septembre et le 15 octobre 2017 ont montré que les grains contenaient des mélanges de mycotoxines, y compris le déoxynivalénol (DON) et la zéaralénone (ZEA) (voir **Figure 1**). Bien que toutes les céréales contiennent un certain niveau de mycotoxines, le maïs et le blé de l'Ontario ainsi que le maïs du Manitoba semblent être les grains ayant les niveaux les plus élevés de DON et de ZEA.

En raison des pluies de fin de saison dans de nombreuses provinces, surtout après les conditions sèches de l'été dans les Prairies, il existe un potentiel additionnel de mycotoxines, comme les fumonisines. La production de fumonisines prolifère souvent dans ces conditions, car la moisissure en

FIGURE 2 Niveaux moyens de mycotoxines détectés dans les fourrages canadiens de 2017

production préfère une faible humidité et un temps chaud lorsque la plante est en floraison, suivi d'une pluie à la récolte.

Mycotoxines dans les fourrages canadiens

Les fourrages comme l'ensilage de maïs, l'ensilage d'orge et l'ensilage de foin semblent avoir contenu plusieurs mycotoxines en 2017, en particulier des mycotoxines produites par des moisissures de l'espèce fusarium. Les échantillons qui ont été analysés pour les mycotoxines par le laboratoire Stratford Agri Analysis entre le 1^{er} septembre et le 15 octobre ont montré que les toxines DON, ZEA et T-2/HT-2 sont préoccupantes dans les fourrages (voir **Figure 2**). Les résultats ont montré que les fourrages de l'Ontario et de la Saskatchewan contenaient les niveaux les plus élevés de mycotoxines, l'ensilage de maïs ayant été le produit le plus à risque dans ces régions.

Effet des mycotoxines chez les ruminants

Lorsque les vaches consomment des aliments contaminés en mycotoxines, il peut y avoir des effets négatifs qui entraînent des baisses de rendement à long terme et, en fin de compte, une baisse de la rentabilité des exploitations. La consommation chronique de mycotoxines, dans laquelle de plus petites quantités d'aliments contaminés sont consommées au fil du temps, est souvent plus difficile qu'une dose unique aiguë, car le risque de mycotoxines peut ne pas être détecté jusqu'à ce qu'une perte de production et de santé se produise.

Bien que les microorganismes

du rumen puissent aider à dégrader certaines mycotoxines, ils peuvent aussi convertir d'autres mycotoxines en formes plus puissantes. Certaines mycotoxines peuvent traverser le rumen, inchangées, pour être absorbées plus tard dans l'intestin, alors que d'autres mycotoxines peuvent avoir des effets analogues à ceux des antibiotiques directement sur les microorganismes bénéfiques du rumen. En conséquence, le rumen et le tractus gastro-intestinal sont les principales cibles des mycotoxines chez les vaches.

Sur la base des mycotoxines fusarium (toxines DON, ZEA et T-2/HT-2) détectées dans les échantillons de céréales et de fourrages de cette année, les vaches peuvent présenter une multitude de symptômes, tels que des modifications du comportement alimentaire, des troubles ruminiaux, des lésions hémorragiques du tractus gastro-intestinal, une altération des taux de conception, une baisse de la production de lait ou des changements au niveau des composants laitiers et une augmentation de la fréquence des maladies. Les animaux laitiers peuvent aussi avoir une mauvaise santé du pis avec une augmentation du nombre de cellules somatiques ou une augmentation de l'incidence de la mammite.

Gestion des mycotoxines à la ferme

Pour les aliments qui ont été récoltés en 2017 et qui sont actuellement nourris, il est important d'effectuer une analyse des mycotoxines qui identifie

Suite à la page 32

VOUS CONSTRUISEZ UNE NOUVELLE GRANGE?

Nous offrons des prix spéciaux pour les nouvelles granges!

PLANCHERS DE BÉTON GLISSANTS?

ENTREPRENEURS ET AGRICULTEURS

JJM a construit une « tête » pour les nettoyeurs d'étable.

- Plus besoin de couler le béton deux fois dans les nouvelles granges
- Peut aller à une profondeur de 3,5" et jusqu'à 4" de largeur



Taille des rainures 1/2" x 3 1/4" centre à centre.

3/4" x 3 1/4" centre à centre pour les granges à litière de sable.

3/4" x 4" centre à centre diamant pour les granges en gestion de fumier sur sable, paille ou liquide.

AVANTAGES DES RAINURES:

- Assure une bonne traction pour la marche, la grimpe et les déplacements
- Diminue la nervosité et les blessures

Plusieurs planchers de granges en stabulation libre n'ont pas été découpés, ils ont été étampés lors du coulage. Cela ne dure seulement que 3 ou 4 ans.



JJM CONCRETE GROOVING
R.R. #1, ARTHUR, ONTARIO

1 800 837-0246 • Fax : 519 848-3863
Cell : 519 827-6763 • Email : rstrauss56@gmail.com



Notre lait, notre fierté!

**VOTRE exposition laitière canadienne !
STRATFORD, ON CANADA
4-5 AVRIL 2018**

NOUVEL EMPLACEMENT POUR LA CLASSE LAITIÈRE
NIVEAU SUPÉRIEUR, EN ACTIVITÉ LES DEUX JOURS

L'AVENIR DE LA ROBOTIQUE LAITIÈRE
« NOUVEAU »

LA TANIÈRE LAITIÈRE & POINT DE VENTE
PARRAINÉE PAR HOLSTEIN CANADA

DÉJEUNER GRATUIT CHAQUE MATIN À LA CLASSE LAITIÈRE PURINA

INNOVATION • FORMATION

DAIRYXPO.CA

GÉNÉTIQUE • ACCUEIL



info@dairyxpo.ca | 519.838.0117





Photo fournie par Alltech.

Les analyses de mycotoxines 2017 démontrent que les grains et fourrages canadiens contiennent un mélange de mycotoxines composé de DON, ZEA et T-2/HT-2.

Adopter une approche proactive de la gestion des mycotoxines pour minimiser les risques et améliorer les performances et la rentabilité des animaux, suite de la page 30

les mycotoxines de stockage, y compris les groupes mycotoxines penicillium et aspergillus, car il y a un potentiel additionnel de mycotoxines supplémentaires pendant le stockage.

Des mesures d'entreposage peuvent être prises pour aider à réduire le risque de développement ultérieur de moisissures et de mycotoxines, telles que :

- Bien sécher les grains jusqu'à moins de 13 pour cent d'humidité
- Améliorer la densité de la compaction
- S'assurer que la fermentation a bien eu lieu
- Inspecter la qualité de stockage pour minimiser l'humidité, l'air, les insectes ou les ravageurs nuisibles
- Effectuer une analyse des mycotoxines à la récolte et après le stockage afin d'identifier la stratégie de gestion appropriée

pour ces aliments à la ferme

Les mycotoxines constituent un défi pour la production d'aliments et la production animale. Utiliser des mesures préventives pour la gestion des mycotoxines est essentiel pour minimiser les pertes de profits. Des techniques adéquates de gestion des mycotoxines peuvent réduire le risque de mycotoxines provenant des aliments pour animaux et contribuer à prévenir les effets négatifs des mycotoxines sur les performances et la santé des vaches laitières. 🐄

Dre Alexandra Weaver est le soutien technique des ventes pour l'équipe de gestion des mycotoxines chez Alltech. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec Olivier Demers, directeur des ventes chez Alltech Québec au 450-253-0779 ou à odemers@alltech.com.

Visitez le www.knowmycotoxins.com pour plus d'informations sur la gestion des mycotoxines.

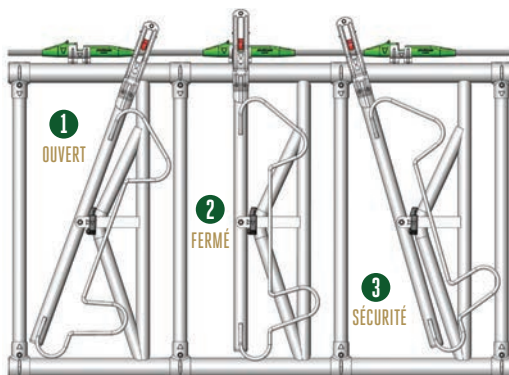


JOURDAIN LES CARCANS

ROBUSTE ET SILENCIEUX, LE MEILLEUR PRODUIT SUR LE MARCHÉ



Carcans réglables en trois positions



JOURDAIN: A PLUS DE 50 ANS EN FABRICATION D'ÉQUIPEMENTS DE STABILISATION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE.

COMMUNIQUER AVEC UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS:

AGRI-ROBOTIQUE INC.
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC (450) 347-5554

BEAUDRY ÉQUIPEMENTS LAITIERS
ST-LÉONARD D'ASTON, QUÉBEC (819) 399-2403
ST-MARC DES CARRIÈRES, QUÉBEC (581) 325-8221

CENTRE LAITIER ITÉE
NOTRE-DAME-DU-NORD, QUÉBEC (819) 723-2256

DYNACO AGRICULTURE
LA POCATIÈRE, QUÉBEC (418) 856-3436

ÉQUIPEMENTS AGRICOLE C.P.R. ITÉE
SAINT-ANACLET, QUÉBEC (418) 722-6608

ÉQUIPEMENTS MSK
ST-ESPRIT, QUÉBEC (450) 397-3314

MARCEL MORISSETTE INC.
STE-CLAIRE, QUÉBEC (418) 883-3388
ST-GEORGES, QUÉBEC 1-(877)-311-3388



DLS BARN
SOLUTIONS INC.

NUMÉRO SANS FRAIS: 1-800-361-2303

COURRIEL: info@dairylane.ca

SITE WEB: www.dlsbarnsolutions.ca



DAIRYLANESYSTEMS



DAIRYLANESYSTEM

La puissance de l'eau

Martina Pfister pour *Progressive Dairyman* – en français

EN BREF

L'environnement en période de croissance influence trois fois plus la digestibilité de la fibre que la génétique de l'hybride. De plus, le stress causé par l'eau a un effet sept fois plus important sur la digestibilité de la fibre que celui des unités thermiques.

L'année 2017 passera à l'histoire surtout par le caractère particulier de ses précipitations. En gros, la majorité des producteurs agricoles ont connu un printemps pluvieux. Au cours de l'été, certaines régions ont subi la sécheresse, alors que d'autres ont été noyées. La quantité des précipitations de pluie durant la saison joue un rôle important sur

le rendement et la qualité du maïs.

Les conditions de croissance (surtout l'humidité) sont une source importante de la variation constatée chez les hybrides selon les années et les régions. Les chercheurs de l'Université de l'Illinois, aux États-Unis, attribuent 19 pour cent du rendement en grain à la génétique de l'hybride. Les autres influences résultent des conditions météorologiques (27 pour cent), de l'azote (26 pour cent), de la culture précédente (10 pour cent), de la densité de la population (8 pour cent), du travail du sol (6 pour cent) et des régulateurs de croissance (4 pour cent).

Une culture à rendement élevé exige entre 20 et 24 pouces (50 et 61 centimètres) d'eau. Un pouce d'eau par acre équivaut à environ 120 000 litres, donc, la culture du maïs sur un acre, qui exige 24 pouces (61 centimètres) d'eau aurait besoin de 2,4 millions de litres d'eau. Si cette culture donnait en moyenne 175 boisseaux

(4,45 tonnes) par acre, chaque boisseau aurait besoin d'environ 14 000 litres d'eau.

La culture utilise l'eau selon un processus appelé l'évapotranspiration (ET). Celle-ci comprend l'évaporation (E) provenant du sol et la transpiration (T) de la culture. En pratique, l'ET décrit l'eau, dans ou sur le sol ou les plants, convertie en vapeur d'eau atmosphérique. Le plant de maïs extrait l'eau du sol et la transporte vers de petites ouvertures (stomates) sur les feuilles d'où elle s'échappe vers l'atmosphère. La transpiration refroidit le plant de maïs afin d'optimiser la photosynthèse et la croissance. Le taux d'évaporation par rapport à la transpiration varie durant la vie du plant. Les plants plus grands accroissent l'ombrage sur le sol.

Chez une jeune culture, l'évaporation provenant du sol constitue la principale source de perte d'humidité. Avec le temps, le couvert végétal fait ombrage au



Martina Pfister

Experte en production laitière
DuPont Pioneer

sol. La transpiration devient alors la cause la plus importante de perte d'eau.

Les besoins en eau du maïs résultent de l'interaction entre le plant, le sol et les facteurs atmosphériques. La capacité de rétention de l'eau par le sol, le taux d'infiltration et sa facilité à libérer l'eau déterminent la quantité d'eau accessible au plant. Par exemple, plus la concentration en sel du sol est élevée, plus difficile sera l'extraction de l'eau par le plant de maïs. Les facteurs atmosphériques incluent la quantité de radiation solaire, la température de l'air, le taux d'humidité et la vitesse du vent. L'ET augmente lorsque la radiation solaire et les

Suite à la page 34

Vous désirez maximiser le temps de repos de vos vaches?

Ne cherchez plus...

animatelas I



animat

L'expérience confort

www.animat.ca

Augmentez la performance avec un confort optimal

Directrice Canada & Amérique Latine
Véronique Gagnon
vgagnon@animat.ca
1-418-569-7699

La puissance de l'eau,
suite de la page 33

températures sont élevées, que le taux d'humidité est faible, sous un ciel clair et de bons vents. Les jours frais, avec ciel couvert et sans vent, réduisent l'ET. La culture l'influence de différentes façons selon la profondeur des racines, la densité de population, la quantité de résidus laissés au sol.

Durant sa croissance végétative, le plant de maïs tolère relativement bien la sécheresse. Il peut survivre à un manque d'eau dans la zone racinaire allant

jusqu'à 60 pour cent sans impact significatif sur le rendement en grains. Toutefois, le rendement en ensilage sera réduit par cause de plants plus courts si le maïs a subi un stress durant ses stades de croissance végétative. De l'apparition des soies jusqu'au stade laiteux, c'est la période où le plant de maïs nécessite le plus d'eau. Un stress dû à la sécheresse durant ces stades provoque les plus grandes pertes (voir le **Tableau 1**). Après le stade gonflement, le plant est passablement indifférent au manque d'eau. S'il est irrigué, il est possible de cesser l'irrigation

lorsque la ligne de lait du grain atteint 50 pour cent (R5).

Les conditions de croissance avant et après l'apparition des soies (R1) affectent de différentes façons la valeur nutritive de l'ensilage de maïs. En général, des conditions sèches durant les stades végétatifs donnent des plants plus courts. Toutefois, la digestibilité de la fibre détergent neutre (NDFd) augmente. Des températures plus élevées que la normale tendent à amenuiser

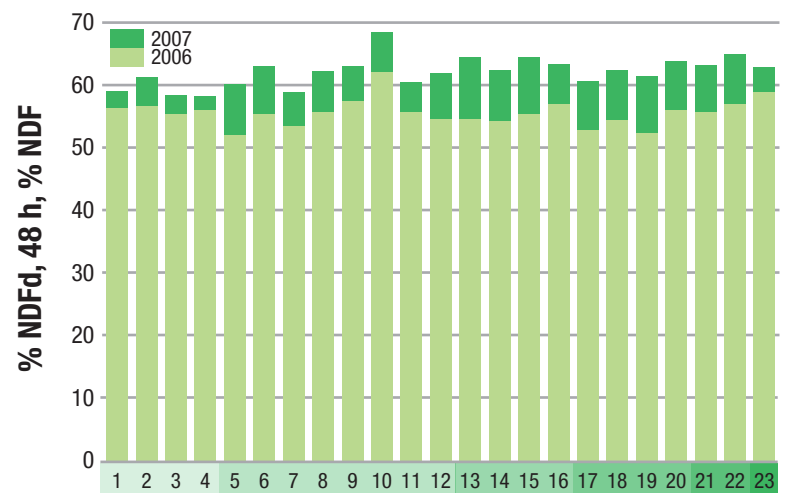
l'effet positif qu'à un faible taux d'humidité sur l'amélioration de la NDFd. Des conditions plus humides que la normale durant la période de croissance végétative produiront des plants plus grands, mais auront tendance à réduire la digestibilité de la fibre.

Des données de l'Université du Michigan (**Figure 1**) provenant de parcelles de maïs ensilage récolté durant une saison relativement humide (2006) ont été comparées à celles des mêmes hybrides

TABLEAU 1 Influences du stress hydrique sur le rendement en grains à différents stades de croissance

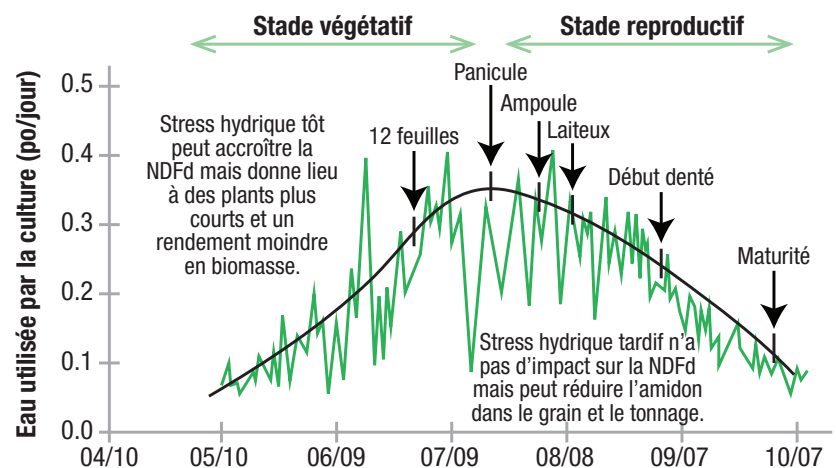
Stade développement	Diminution du rendement en %
Végétatif (tôt)	5 - 10 %
Sortie de la panicule	10 - 25 %
Soie/Libération du pollen	40 - 50 %
Grains (ampoule)	30 - 40 %
Pâteaux	20 - 30 %

FIGURE 1 Effet de l'environnement à la croissance sur les mêmes hybrides cultivés en parcelles à l'Université du Michigan en 2006 (année pluvieuse) par rapport à 2007 (année sèche)



Chaque bloc de couleurs indique le lieu d'une parcelle différente où le même hybride a été cultivé durant les deux années.

FIGURE 2



Moyenne quotidienne long terme (ligne noire) et année individuelle (ligne verte) d'utilisation de l'eau par stade de croissance de Kranz et coll. (2008).

Un service unique et adapté à vos besoins !

Traction Plus

Happy Cow

LE SPÉCIALISTE DES PLANCHERS DE BÉTON TEXTURÉS ET RAINURÉS

Au plaisir de faire affaire avec vous !

514 346-0588 • 438 498-9782 traction-plus.com

Jad-Vent DISTRIBUTIONS LTD. Une division de Davon Sales Inc. **TÉL. : 1 800 265-2244** www.jadvent.ca

Du nouveau provenant du chef de file de l'industrie!

Watermaster 800

Conçu par des producteurs laitiers pour les producteurs laitiers

Ritchie

De l'eau fraîche pour la vie

- Maintient un environnement propre avec une surface facile à nettoyer et un bouchon de drainage dans la rainure du joint
- Solidement bâti pour les exploitations laitières
- Un abreuvoir plus profond ayant une capacité accrue : 52 gallons
- Conçu pour remplir un mur entier de 8 pieds dans des allées chevauchées. Pas d'espace perdu
- Parois droites pour aller contre un mur
- Valves centrales pour une installation facile sur chaque côté de l'allée
- Un abreuvoir d'une largeur de 24 pouces et d'une hauteur de 96 pouces avec une hauteur d'abreuvement de 24 pouces
- Bouchon de drainage de 3 pouces à chaque extrémité pour faciliter le nettoyage
- Conçu pour servir jusqu'à 180 vaches laitières

Appelez-nous pour vous renseigner sur notre gamme de produits WaterMaster

Appelez le concessionnaire le plus près

DAVON SALES INC.

Site internet: davonsales.com courriel: info@davonsales.com
Bureau: 519 537-2375 1 800 561-1706

Les jours nuageux, frais et sans vent réduisent la quantité d'eau dans ou sur les sols ou aux plantes converties à la vapeur d'eau atmosphérique. Des facteurs de culture, tels que le stade de développement, la profondeur d'enracinement, la densité de population et la quantité de résidus de culture, ont également un impact sur ce processus connu sous le nom d'évapotranspiration.

Photo du personnel.

récoltés dans les mêmes parcelles lors d'une saison de croissance relativement sèche (2007). Les hybrides récoltés durant la saison sèche ont affiché en moyenne sur 24 heures un taux de NDFd de 6,5 point plus élevé. Fait intéressant à noter, comme prévu, pour les deux saisons, les taux de NDFd les plus élevés ont été ceux d'un maïs à nervure brune (BMR) (hybride no 10). Toutefois, près de la moitié des hybrides classiques cultivés durant la saison sèche ont donné des taux de NDFd plus élevés que ceux du BMR cultivé durant l'année humide.

Durant les stades de reproduction, les conditions environnementales de croissance

semblent avoir peu d'impact sur la NDFd. Cependant, elles ont une influence considérable sur le dépôt d'amidon dans le grain (rendement en grain), sur le ratio amidon : fibre et ultimement sur la digestibilité totale du plant).

Au sujet de la NDFd, la recherche universitaire et celle de l'industrie démontrent des différences génétiques minimales (3 à 4 pour cent) entre les hybrides non BMR. La grande variation de la NDFd observée d'une ferme à l'autre et d'une saison à l'autre est une conséquence de facteurs environnementaux comme les conditions de croissance et le moment de la récolte. C'est un fait bien établi que l'environnement

en période de croissance influence trois fois plus la digestibilité de la fibre que la génétique de l'hybride. De plus, le stress causé par l'eau a un effet sept fois plus important sur la digestibilité de la fibre que celui des unités thermiques.

Même si nous ne pouvons pas contrôler la quantité de pluie qui tombe, il existe quelques pratiques de gestion qui peuvent aider à améliorer la qualité de nos ensilages de maïs. Par exemple, dans les régions qui reçoivent beaucoup de pluie avant l'apparition de la panicule on pourrait penser à couper le maïs plus haut. Une révision des études sur la hauteur de coupe a révélé que le fait de passer

d'une coupe de 7 à 19 pouces (18 à 48 centimètres) augmente la concentration de l'amidon de 2,0 pour cent et la NDFd de 3,4 pour cent. Toutefois, le rendement en fourrage sera réduit d'environ une tonne (30 pour cent MS) pour chaque 4 pouces (10 centimètres) d'augmentation de la hauteur de coupe. Une autre option consiste à utiliser un inoculant pour fourrage afin d'obtenir une fibre plus digestible.

L'eau joue un rôle important sur le rendement et la qualité du maïs. Le moment où le maïs est exposé à un stress hydrique peut faire toute la différence dans le réservoir à lait et surtout dans le compte en banque. 🐄

Colloque sur les Plantes fourragères

22 février 2018

Centrexpo Cogeco,
Drummondville

Pour tous les détails ou
pour vous inscrire

craaq.qc.ca



CENTRE DE RÉFÉRENCE EN AGRICULTURE
ET AGROALIMENTAIRE DU QUÉBEC

Les mélangeurs à faible entretien les mieux construits de l'industrie!



EMC
AGRI
PEECON



Souffleur à paille VDW pour tracteur

- Plancher-convoyeur à ajustement constant
- Deux rouleaux de distribution
- La paille est soufflée à une distance approximative de 15 à 18 mètres
- Têtes pivotantes à 180° et 45° disponibles

6895 Line 46, RR 1 Bornholm, ON N0K 1A0
Tél. : 519 345-2727
emcagri@quadro.net | www.emcagri.com

VDW



NOUS VOUS ATTENDONS!

Du bon café d'Haiti, un concours pour gagner une analyse de mycotoxines 37+ et des **LUNETTES DE RÉALITÉ VIRTUELLE**...quoi de mieux?!

Salon de l'agriculture
kiosque 1054
16 au 18 janvier 2018
2730, avenue
Beauparlant
Saint-Hyacinthe, QC

À bientôt!

Alltech[®]

infoquebec@alltech.com
alltech.com/canadafr
450-253-0779

© 2017. Alltech, Inc. All Rights Reserved.

Mise à jour sur le chrome

Mike Hutjens pour *Progressive Dairyman* – en français

On continue d'étudier et d'explorer les oligominéraux dans la nutrition des bovins laitiers. Les oligominéraux n'ont pas d'effet immédiat sur la production de lait, comme l'augmentation des acides aminés, l'ajout de gras et d'huiles ou encore l'amélioration de la digestibilité des fibres. Le rôle des oligominéraux comprend l'amélioration de la fonction des enzymes, la stimulation du métabolisme, l'approvisionnement en antioxydants, l'amélioration de la réaction immunitaire, l'augmentation de la fertilité et l'augmentation de l'ingestion de matière sèche, occasionnant une production accrue de lait.

Des chercheurs de l'Université d'État de l'Ohio, aux États-Unis, ont énuméré les neuf oligominéraux suivants requis par les bovins laitiers : chrome, cobalt, cuivre,

iode, fer, manganèse, molybdène, sélénium et zinc. Un facteur clé est le niveau (en milligrammes) d'oligominéraux absorbés dans le courant sanguin pour atteindre des organes cibles (foie, pis et réserves de gras par exemple). L'antagoniste des minéraux peut être un facteur qui réduit l'absorption par l'animal (l'exemple classique est le molybdène qui arrête l'absorption du cuivre). Les nutritionnistes sont en train d'explorer les sources d'oligominéraux organiques et les oligominéraux injectables pour améliorer leur biodisponibilité et ainsi la réaction des vaches.

Le rôle du chrome

Le chrome joue un rôle important dans le métabolisme des glucides en stabilisant les récepteurs d'insuline qui permettent au glucose de pénétrer dans les

TABLEAU 1 Réaction de la production de lait à l'ajout de chrome

Production de lait	Production de lait / jour	Nombre de groupes de traitement
Réduction	-0,18 à -1,68 kg	3
Augmentation	0 à +1,36 kg	9
Augmentation	+1,36 à +2,72 kg	10
Augmentation	plus de +2,72 kg	5

TABLEAU 2 Effet des suppléments de chrome sur les globules blancs (neutrophiles) et la santé des vaches

	Témoin	Supplément de chrome
Sept jours après le vêlage		
<i>Pourcentage de neutrophiles</i>	32,8	41,1
40 à 60 jours après le vêlage		
<i>Vaches normales (%)</i>	11	20
<i>Endométrite sous-clinique (%)</i>	16	8

TABLEAU 3 Effet du chrome par rapport aux vaches témoins dans l'augmentation de lait et d'ingestion de matière sèche

Étude	Augmentation de lait (kg / jour)	Aug. ingestion matière sèche (kg / jour)	Niveau de chrome (mg / jour)
Al-Saiady et al.	3,36	1,68	4,0
An-Quiang et al.	1,18	0,54	10,8
An-Quiang et al.	1,27	0,54	7,2
An-Quiang et al.	0,95	0,32	3,6
Soltan	5,40	2,77	6,0
Soltan	1,91	1,32	6,0
Mirzaei et al.	1,59	2,40	6,2
Ferguson et al.	2,59	2,22	8,0

cellules. Le glucose est essentiel pour la synthèse du lactose du lait, une source d'énergie pour le système immunitaire et la fonction ovarienne, ainsi qu'en tant que source d'énergie pour les activités normales du corps. La cétose est un déficit de glucose sanguin menant à la mobilisation du gras corporel.

Si les récepteurs d'insuline ne fonctionnent pas correctement, un trouble appelé résistance à l'insuline peut affecter la vache (semblable au diabète de type II chez les humains). Des études sur des vaches laitières faisant l'objet d'un test de tolérance au glucose (les vaches reçoivent de grandes quantités de glucose par voie intraveineuse) ont été effectuées pour surveiller la façon dont les vaches peuvent éliminer ou utiliser le glucose. Les chercheurs ont rapporté que la résistance à l'insuline peut survenir chez les vaches en préparation au vêlage, chez les vaches au début et au milieu de la lactation et chez les vaches en début de tarissement.

Les effets du chrome sur la réaction des vaches

Les chercheurs rapportent que le chrome peut améliorer la production de lait, la reproduction, la réaction immunitaire et la tolérance au stress de chaleur par rapport aux vaches qui n'ont pas eu de suppléments de chrome.

Production de lait

Le **Tableau 1** résume 17 études dans des revues à comité de lecture sur 35 groupes de traitement comparant les réactions à la production de lait et les niveaux

de suppléments de chrome (allant de 4 à 23 milligrammes par vache par jour avec 22 études utilisant de 6 à 10 milligrammes par vache par jour). L'impact des niveaux variables de chrome ajouté n'était pas considérable. La plupart des traitements au chrome ont démontré une amélioration positive et considérable de la production de lait.

Impact sur la reproduction

Un bilan énergétique négatif au début de la lactation peut avoir un effet négatif sur la fertilité qui est exprimée par une baisse du taux de gestation et du taux de conception. Certaines vaches deviendront en anoestrus, c.-à-d. ne faisant aucune chaleur, lors d'une perte excessive de poids. Le chrome peut améliorer le bilan énergétique en réduisant la résistance à l'insuline et les niveaux élevés de glucose. Une étude sur le terrain effectuée par le Collège vétérinaire de l'Université de la Pennsylvanie a démontré une amélioration du taux de conception, une réduction de la métrite sous-clinique, une réduction du nombre de jours avant la première saillie et une augmentation des ovocytes viables chez les vaches recevant un supplément de 8 milligrammes de chrome.

Réaction immunitaire

Les globules blancs sont essentiels pour les réactions aux provocations bactériennes et pour la santé des vaches. Le système immunitaire requiert du glucose en tant que source énergétique chez les vaches laitières. Des recherches menées à l'Université Cornell suggèrent que les suppléments

de chrome améliorent les réactions immunitaires au début de la lactation aux provocations bactériennes dans l'utérus (**Tableau 2**). Des chercheurs sur les bovins de boucherie rapportent que les suppléments de chrome (400 à 1 000 ppb) ont soulagé les effets de stress chez les bovins nouvellement arrivés dans des parcs d'engraissement en réduisant les niveaux de cortisol sanguin, l'hormone de stress, de 64 pour cent.

Effet sur le stress de chaleur

Selon des chercheurs de l'Université d'État de l'Iowa, le glucose est important pour les vaches souffrant d'un stress de chaleur. Le **Tableau 3** résume les résultats de cinq études utilisant neuf traitements quant au niveau de production de lait et à la quantité de matière sèche ingérée, comparant des vaches supplémentées en chrome et des vaches témoins, souffrant toutes de stress dû à la chaleur.

Le supplément de chrome dans les fermes laitières

Les niveaux de suppléments de chrome au Canada sont règlementés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). La seule source de supplément approuvé pour les bovins laitiers est une source organique, le propionate de chrome, qui est permis jusqu'à une dose de 500 ppb dans la diète finale. Les phases d'alimentation recommandées sont pour les vaches en préparation au vêlage, les vaches fraîches et les vaches au

début et au milieu de la lactation. Un résumé des données a rapporté que la réaction aux suppléments de chrome dans la production de lait était de 1,68 kilogramme de lait de plus par jour de zéro à 30 jours en lactation, de 2,59 kilogrammes de lait de plus par jour de 31 jours à 100 jours en lactation et de 1,68 kilogramme de lait de plus par vache par jour après 100 jours en lactation par rapport aux vaches témoins (sans suppléments de chrome).

Message à retenir

Le chrome est un oligominéral qui peut être bénéfique pour les vaches en préparation au vêlage, les vaches fraîches et les vaches au début de la lactation. Le niveau légal de chrome est de 500 ppb avec un ratio coûts-avantages de 10 à 1 selon le prix du lait et le niveau de réaction dans la production de lait. Les producteurs laitiers, les nutritionnistes et les vétérinaires devraient songer à ajouter le chrome dans leur programme d'oligominéraux pour augmenter l'ingestion de matière sèche et la production de lait, améliorer la santé et l'immunité et potentiellement améliorer la reproduction. 🐄

Les références ont été omises, mais elles sont toutefois disponibles sur demande.



Mike Hutjens

Professeur émérite en sciences animales
Université de l'Illinois, Urbana

DCC Waterbeds®
Dual Chamber Cow Waterbeds
Lits d'eau DCC Waterbeds

LORSQUE LE CONFORT COMPTE,
JEAN-PHILLIPE
compte sur nous

Jean-Philippe Magog, Québec

Équipe Ferme 819-758-0633
Équipements Agricoles CPR 418-750-3502
Évolution Laitière 819-347-6343
Équipements 3V Inc 819-996-6990

Les Équipements L&L Ltée 450-567-2276
Équipements de Ferme Haute-Beauce 418-313-7393
Cheff Farm Solutions 613-878-1932

www.dccwaterbeds.com

Concevoir des complexes laitiers robotisés pour la gestion des vaches non gestantes et en période de transition

Jeffrey Prashaw pour *Progressive Dairyman* – en français

J'ai eu le privilège d'aider des centaines, peut-être même plus d'un millier de producteurs à planifier et à concevoir des complexes de traite robotisée. Maintenant plus que jamais, nous sommes en mesure d'envisager sérieusement, sinon de faire la mise en œuvre complète de la gestion des vaches non gestantes ainsi que des vaches et taures en transition dans les dessins. Cela me ravit parce que la conception de l'étable est en mesure de fournir aux agriculteurs plus d'outils de gestion pour potentiellement améliorer la production de lait et l'efficacité de la main-d'œuvre.

Naturellement, il y a un coût à cela avec une plus grande superficie de bâtiment et d'aménagement (séparateurs de logettes, clôtures, etc.). Les génisses et les vaches profiteront grandement d'une réduction de déplacements et de regroupements, étant rassemblés dans des parcs

dédiés, de sorte que la direction puisse mieux s'occuper de leurs besoins spécifiques. L'introduction au robot de traite dans la phase de pré-vêlage mène à une familiarité accrue et une réduction du stress lorsque les vaches sont déplacées dans un groupe en lactation.

Par le passé, nous avons probablement largement surdimensionné ces composants de l'étable, en plus d'avoir raté la cible à quelques reprises, mais à travers tout cela, nous avons certes beaucoup appris, et avons dû également réévaluer certaines choses. L'objectif de cet article est de présenter l'interprétation 3D d'une conception de complexe robotisé relativement modeste avec des caractéristiques pour les vaches non gestantes et les vaches et taures en transition afin que les lecteurs puissent comprendre la logique derrière les groupes et leurs emplacements dans l'étable.



Jeff Prashaw, AIA

Chef de projet
Architecte
DeLaval Inc.

PARC POUR TAURES FRAÎCHES

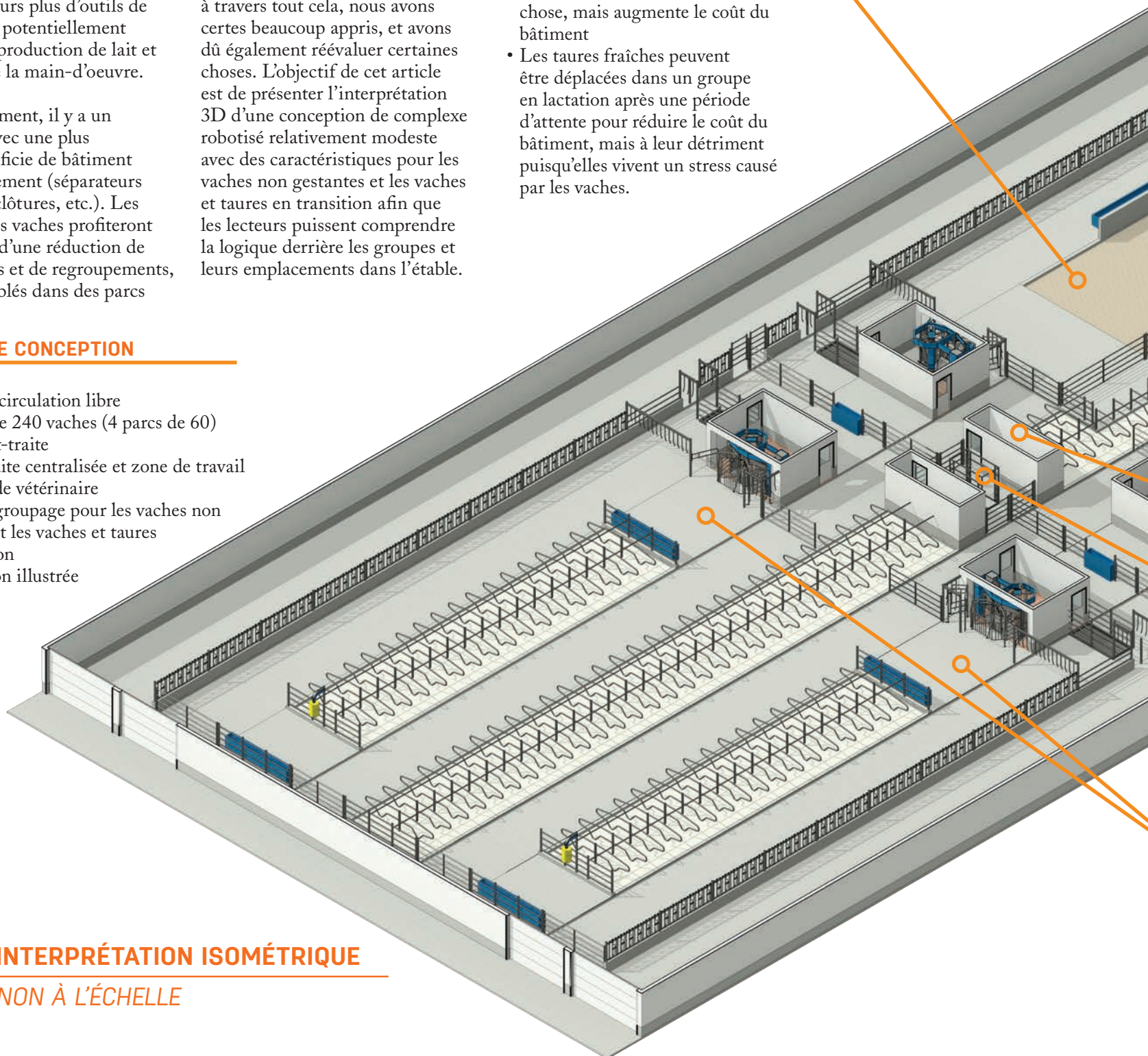
- Première lactation, seulement des taures fraîches dans leur parc
- Un parc dédié à la traite des taures fraîches est une très bonne chose, mais augmente le coût du bâtiment
- Les taures fraîches peuvent être déplacées dans un groupe en lactation après une période d'attente pour réduire le coût du bâtiment, mais à leur détriment puisqu'elles vivent un stress causé par les vaches.

LOGEMENT SUR LITIÈRE ACCUMULÉE

- Entretien facile, aucune obstruction causée par les logettes
- Maximum de confort pour les vaches en transition

RÉSUMÉ DE CONCEPTION

- 4 robots
- Vaches en circulation libre
- Capacité de 240 vaches (4 parcs de 60)
- Tri en post-traite
- Aire de traite centralisée et zone de travail avec salle de vétérinaire
- Excellent groupage pour les vaches non gestantes et les vaches et taures en transition
- Laiterie non illustrée



1 INTERPRÉTATION ISOMÉTRIQUE NON À L'ÉCHELLE

PARCS DE VÊLAGE

- Adjacent au parc de taures et de vaches en préparation au vêlage
- 12' de large
- Cornadis simple avec barrière restrictive pour travailler sur les taures et les vaches
- Litière accumulée

COULOIR DE TRANSFERT

- Pour permettre le déplacement facile des taures et vaches allant et provenant des parcs de non gestantes et en transition

GÉNISSES EN ÂGE D'ÊTRE SAILLIES

- Familiariser les taures avec l'environnement de la ferme laitière robotisée
- Les déplacer dans le parc des taures saillies après l'insémination
- Logettes 40 - 42" de largeur

TAURES SAILLIES

- Adjacent au parc de taures en âge d'être inséminées
- Les déplacer dans le parc des animaux en préparation au vêlage à 21 jours du vêlage
- Logettes 44 - 46" de largeur

VACHES TARIÉS

- Adjacent au parc des vaches en préparation au vêlage
- Les déplacer dans le parc de vaches en préparation au vêlage à 21 jours du vêlage
- Logettes 50 - 52" de largeur

BUREAU CENTRALISÉ POUR LA GESTION DU TROUPEAU

- Près des salles de robots et de la zone de travail
- Ordinateur avec capacités de réseau pour le logiciel de gestion de troupeau

ZONE DE TRAVAIL CENTRALISÉE

- Adjacent aux parcs de séparation pour facilement récupérer des vaches et les déplacer vers la zone de travail avec un minimum d'effort
- Chute de contention pour travailler sur les vaches
- Adjacente à la salle du vétérinaire

GROUPE EN LACTATION

- 60 logettes par robot avec des logettes de 48" pour vaches Holstein
- Vaches en circulation libre illustrées ici
- Capacité de tri en post-traité

PARC DE VACHES EN PRÉPARATION AU VÊLAGE

- Pour les taures et les vaches à 21 jours du vêlage
- Le parc peut être fractionné et redimensionné en fonction de la demande
- Utiliser le couloir de transfert pour nourrir les taures en préparation au vêlage dans le robot; commencer à les familiariser avec le robot

LE PRÉMÉLANGE RUMENSIN[®] POUR LA PRODUCTION,
KEXXTONE^{MC} POUR LA SANTÉ
ET LES DEUX POUR ACCROÎTRE VOTRE BÉNÉFICE NET.



Un investissement dans Kexxtone chez un troupeau à risque élevé peut procurer un bénéfice net de 92 \$ en moyenne par vache*. L'ajout du prémélange Rumensin à raison de 16 ppm peut augmenter le bénéfice net de 55 \$ par vache†. **Un rendement total du capital investi de 147 \$ par vache.**

Elanco

Rumensin[®]

Elanco

Kexxtone[®]

* Les calculs des bienfaits pour la santé sont fondés sur les valeurs moyennes dans l'industrie.
† La rentabilité de la production est fondée sur un prix de l'aliment de 0,31 \$/kg de matière sèche.

Elanco, Rumensin[®], Kexxtone^{MC} et la barre diagonale sont des marques de commerce détenues ou utilisées sous licence par Eli Lilly and Company, ses filiales ou ses sociétés affiliées.
© 2017 Eli Lilly and Company ou ses sociétés affiliées. CADRYKXT00014a 2017/10/25
www.elanco.ca

Elanco[™]

Grober lance GroStart

Grober lance GroStart, un supplément de colostrum bovin entièrement naturel qui prévient l'échec du transfert passif (ETP). Il est emballé pour rendre l'alimentation rapide et biosécuritaire. Il est offert dans des sacs de 100 IgG.

Communiquez avec le concessionnaire de votre compagnie ou appelez au 1 800 265-7863, poste 210, pour commander directement ou pour avoir de plus amples renseignements.

JCB dévoile ses nouveaux chargeurs compacts sur chenilles 210T et 215T

JCB a lancé ses chargeurs compacts sur chenilles 210T et 215T, offrant la puissance et la performance des chargeurs compacts sur chenilles à grande plateforme dans des machines à petite plateforme facilement remorquables et pesant moins de 10 000 livres.

Ils sont propulsés par un moteur diesel JCB par Kohler de 74 chevaux-vapeur (55 kW). Le modèle 210T à levage radial a une capacité nominale d'opération de 1 900 livres à une charge de basculement de 35 pour cent et de 2 650 livres à une charge de basculement de 50 pour cent. Le modèle 215T à levage vertical a une capacité nominale d'opération de 2 100 livres à une charge de basculement de 35 pour cent et de 3 000 livres à une charge de basculement de 50 pour cent. La capacité nominale d'opération de ces deux modèles peut être augmentée avec un contrepoids optionnel qui peut être boulonné au châssis et les deux sont capables d'opérer des attaches à débit élevé allant jusqu'à 30 gallons par minute.

Mettant en vedette la conception unique de la compagnie qui comporte un seul bras, les chargeurs offrent aux opérateurs une visibilité accrue de 60 pour cent par rapport aux chargeurs à direction à glissement, assurant ainsi une opération plus sécuritaire et offrant une facilité de changement des attaches ainsi que du placement et du chargement du matériel.

Visitez le site www.jbc.com pour de plus amples renseignements.

Nova Biomedical lance un nouvel analyseur des soins vétérinaires critiques, le Stat Profile Prime Plus VET

Nova Biomedical a annoncé le

lancement intérieur et international de Stat Profile Prime Plus VET, la nouvelle addition à la gamme Stat Profile des analyseurs de soins vétérinaires. Ce produit est l'analyseur des soins vétérinaires critiques le plus complet, offrant 22 tests de soins critiques comprenant des tests uniques pour le BUN, la créatine et le magnésium ionisé. Il comprend aussi la technologie de capteur sans entretien, la co-oxymétrie non lysogène, le contrôle de la qualité automatisé et des plages de référence propres aux espèces pour offrir aux pratiques vétérinaires d'importants avantages financiers et de flux de travail.

Visitez le site www.novabiomedical.com pour de plus amples renseignements.

New Holland Agriculture lance la toute nouvelle Série RF de presses à balles rondes à chambre fixe, DuraCracker et BigBaler

Série RF de presses à balles rondes à chambre fixe : Cela comprend la RF440 Utility, la RF450 Utility et la RF450 SuperFeed. Ces presses sont idéales pour les opérateurs qui recherchent la flexibilité de faire des balles sèches ou des balles humides.

BigBaler Plus : BigBaler 230 Plus et BigBaler 330 Plus se joindront à la presse déjà lancée, la BigBaler 340 Plus, dans la gamme des BigBaler Plus. Grâce à ces presses qui sont conçues pour améliorer la productivité et l'efficacité, les exploitants créeront des balles qui seront jusqu'à 10 pour cent plus denses que les modèles précédents. Les nouveaux modèles peuvent aussi être équipés de la nouvelle technologie d'automatisation tracteur-presses IntelliCruise ISOBUS Class III.

DuraCracker : Conçu avec les plus grands roulements de l'industrie, il procure un traitement de haute qualité même lors des débits élevés de récolte. La robuste unité de traitement est offerte en trois configurations, dont 100/130 à dents droites, 110/138 à dents avec une rainure en spirale ou un transformateur de récolte sans rouleaux pour permettre l'installation de rouleaux après la vente pour les clients ayant des exigences particulières. C'est standard pour le modèle FR850s de 2018 et optionnel pour le FR650 et

le FR780.

Visitez le site www.newholland.com/na pour de plus amples renseignements.

Le télescopique transforme l'industrie du déneigement

Étant le seul télescopique à détenir l'homologation de tracteur agricole, Merlo pousse la neige davantage que n'importe quel équipement de format égal. L'un des principaux avantages est sa versatilité et sa capacité à travailler 365 jours par année, optimisant les opérations des entrepreneurs.

Tous les modèles Merlo se déplacent à 40 km/h, permettent une vision 360°, sont très malléables grâce aux quatre roues directionnelles et peuvent placer la neige de façon stratégique pour sauver de l'espace avec le boom télescopique.

Les gammes les plus performantes en application de déneigement sont les suivantes :

- Compact (27.6, 30.9, 33.7); Medium Duty (35.7, 42.7); Heavy Duty (50.8, 55.9, 75.9)
- Taille compacte, maniabilité et rapidité
- Capacité de charge de 2,7 à 7,5 tonnes en charte opérationnelle
- Capacité de godet de 3 à 5 verges
- Cabine la plus spacieuse de l'industrie
- Transmission hydrostatique CVTronic disponible; offre le couple maximum pour augmenter la performance

Envoyez un courriel à michel.robert@manulift.ca pour plus d'information.

Trusti Tuber est maintenant offert au Canada

Ukal Canada inc. est maintenant le distributeur canadien exclusif de Trusti Tuber, un appareil nouveau et unique pour l'alimentation œsophagienne des veaux.

Le développement du

produit a été motivé pour résoudre trois problèmes clés par rapport aux appareils originaux : le risque élevé de noyade d'un veau, les risques de blesser un veau et les difficultés associées à l'alimentation par sonde pour nourrir un animal stressé. La combinaison d'un bout sécuritaire conçu spécifiquement, d'un tube flexible, d'un embout rigide, de guides de poids et de taille et d'une bouteille spécialisée minimise tous ces problèmes. Les essais effectués en Nouvelle-Zélande et approuvés par l'éthique animale de la compagnie ont démontré une réduction de 88 pour cent des signes visibles de stress et un processus qui est presque deux fois plus vite à administrer.

Le produit met en vedette :

- Un tube flexible qui peut être tenu en place avec une main
- Une grosse bouteille d'une capacité de 4 litres
- Un tube flexible et transparent pour faciliter le nettoyage et surveiller le débit
- Une anse de bouteille ergonomique
- Une valve fiable
- Une réduction du temps d'alimentation de presque de moitié, selon les essais

Visitez le site www.ukalcanada.com/en/antahi pour de plus amples renseignements ou allez au www.youtube.com/watch?v=51oCJbgT9O8 pour voir une démonstration. 🐄



Photo fournie par Ukal Canada inc.



NOUVEAU

COMFY CURVE HEADRAIL

- Moins de contact avec la barre de cou
- Aide les vaches à se relever et à se coucher droites
- Vaches plus propres



COMFY CALF Suites

- Nourrissez vos veaux à l'intérieur
- Facilité à voir vos veaux
- Enclos en groupe sans stress
- Différentes dimensions et options

NOUVEAU



NOUVEAU

LUMIÈRES AU DEL POUR TOUT BÂTIMENTS AGRICOLES

- Économie d'énergie
- Garantie 5 ans



ECsmart MOTEUR À ÉLECTRONIQUE

- L'unique moteur en son genre dans l'industrie agricole
- Premier moteur EC qui peut être branché à une sortie TRIAC ou à une sortie existante
- Peut être installé sur un ventilateur existant
- Testé dans les laboratoires BESS avec nos ventilateurs de série PLF et FG

Tél: (418) 446-5473
agsales@canarm.ca
www.canarm.com



VENEZ NOUS VISITER
SIMAQ KIOSQUE 55-56-57
AU PAVILLON DE LA JEUNESSE LE 25-27 JANVIER.

Le revenu surpasse le coût d'alimentation lors de l'équilibre des amino-acides

Tirez profit de bonnes pratiques.
Demandez AjiPro®-L:

- ✓ AjiPro-L, la forme de lysine protégée du rumen qui a fait l'objet du plus grand nombre de recherches. Scientifiquement prouvée par les universités et les centres de recherche
- ✓ Contient 40% de lysine
- ✓ Ne se détériore pas dans le rumen (80% résistant à la dégradation)
- ✓ Hautement digestible (digestibilité intestinale à 80%)
- ✓ Extrêmement bio disponible (64%)
- ✓ Lysine métabolisable à 25%
- ✓ Stable dans les RTM et les prémélanges



Représenté par
HALCHEMIX
Recherche en nutrition gage de performance
240 Mary St. • Port Perry, Ontario, Canada L9L 1B7
Téléphone: 450-658-9790 • 1-800-540-4756
Courriel: Halchemix@halchemixcanada.com
www.halchemixcanada.com

AjiPro®-L

Lysine protégée du rumen

www.AjiPro-L.com

Équilibrer correctement les amino-acides pour:

- Améliorer l'efficacité azotée
- Assister une production de lait et de protéines plus élevée
- Fournir un nutriment concentré pendant un déficit énergétique

Nouveau!
Meilleur coût
lysine métabolisable

8430 W Bryn Mawr #650
Chicago, IL, USA 60631-3421
773-850-9795 • AHISales@ajiusa.com

AJINOMOTO
AJINOMOTO HEARTLAND, INC.
AJINOMOTO ANIMAL NUTRITION GROUP

Les confidences d'une fille reconnaissante

Par Yevet Tenney



« J'ai le privilège unique de lire à ma mère les journaux qu'elle a écrits. Elle a rédigé son premier journal en 1977 et a continué fidèlement jusqu'en 2005, année où elle a perdu la vue. »

Le 12 mars 2017, nous avons célébré le 75^e anniversaire de mariage de mes parents. Beaucoup de gens n'atteignent pas cet âge, et très rares sont les mariages aussi durables. Jay et Charlotte Crandell fréquentaient la même école de Heber, en Arizona, où ils se sont rencontrés et sont tombés amoureux.

Charlotte était âgée de 13 ans, et Jay, de 16 ans. Des enfants, direz-vous, mais Jay possédait son propre grumier dès l'âge de 12 ans et travaillait déjà dans les bois. La plupart de leurs rendez-vous galants ont eu lieu dans ce vieux camion, à bord duquel Jay a conduit Charlotte à sa cérémonie de remise des diplômes de 8^e année.

« Nous sommes sortis ensemble pendant trois ans, raconte Charlotte. Puis, un beau soir, le 1^{er} avril 1939, nous étions assis dans son camion devant l'église, sous un grand pin, et Jay m'a demandé si j'aimerais officialiser notre relation. J'ai dit oui. Il m'a offert un magnifique bracelet en bois pétrifié noir à motif de cœur assorti d'une bague. » C'était le début d'une merveilleuse histoire d'amour qui dure depuis sept décennies et demie.

Charlotte n'avait que 15 ans lorsqu'elle s'est mariée, à Mesa, en Arizona. Quelques jours plus tard, les jeunes époux sont partis en lune de miel. Ils ont suivi un rassemblement de bétail qui les a conduits de Dry Lake à Holbrook. À la gare de Holbrook, Jay et Charlotte ont installé leur couchette à même le sol. « Mauvais endroit pour dormir, dira le père de Charlotte. Si ces bêtes à cornes s'agitent, vous risquez d'avoir des ennuis. » Soudain, ils se sont aperçus qu'ils se trouvaient devant un enclos où un troupeau de bouvillons sauvages attendait le prochain train à bestiaux. Jay et Charlotte ont déplacé leur couchette, à leur

grand bonheur. En pleine nuit, le sifflet d'un train a alerté les bouvillons qui, dans un élan de fureur, se sont enfuis en sautant la clôture, piétinant le sol à l'endroit même où Jay et Charlotte auraient dormi.

Peu après leur mariage, Jay, répondant à l'appel du devoir patriotique, s'est enrôlé dans l'armée des États-Unis et a servi son pays pendant deux ans. À cette époque, Charlotte était enceinte de leur premier enfant.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, Jay chargeait des bombes dans des avions en Angleterre. Ses compagnons d'armes le surnommaient « le diacre » parce qu'il observait des normes de conduite irréprochables. Il a reçu une mention élogieuse après avoir sauvé la base militaire d'une explosion. Un des soldats avait retiré une tige d'une bombe. Jay, fixant la bombe du regard, a dit : « Vous l'entendez tictaquer? » Puis, indifférent au risque d'être blessé, il a réinséré la tige dans la bombe. Cet incident aurait pu tourner à la tragédie : la bombe était assez puissante pour détruire la base et tout raser sur des kilomètres à la ronde.

En épouse fidèle, Charlotte a attendu patiemment le retour de son amoureux, faisant la lessive pour un ranch pour garçons afin d'accumuler la somme nécessaire à l'achat d'une petite maison à Heber.

Après la guerre, Jay a été conducteur d'autobus scolaire pendant qu'il terminait ses études à la Snowflake High School. Au cours de l'été, il a travaillé à la Gentry Fire Tower. Il a ensuite été employé de la cour à bois de l'usine de papier de la South West Forest Industries pendant 20 ans. Il a pris sa retraite de son emploi à temps plein en 1988, mais n'a jamais complètement cessé de travailler.

Charlotte est célèbre pour

ses courtepointes. Pendant des années, Charlotte et ses sœurs ont tissé de leurs mains des courtepointes en satin pour chaque couple qui se mariait à Heber et dans les environs. Elle a aujourd'hui perdu la vue à cause de la dégénérescence maculaire, mais elle continue de superviser la confection d'une petite courtepointe en satin pour chacun des arrière-petits-enfants, qui se comptent par centaines.

Jay et Charlotte cultivent un jardin depuis 75 ans, et les rangs sont droits comme au premier jour. Certes, ils n'ont plus la capacité de jardiner comme avant, mais leurs enfants leur prêtent main-forte. Le jardin a toujours été un projet familial. Chaque année, ils produisent plus de 1 000 bocaux de conserves. Ils en donnent la plus grande partie aux membres de la famille et à des voisins. Jay et Charlotte n'ont jamais été très attachés aux biens matériels, mais ils ont toujours eu le cœur sur la main.

L'élevage de bovins a fait partie intégrante de leur existence. Ils ont toujours eu un petit troupeau de bovins de compétition qu'ils ont conduit au pâturage sous des soleils de plomb et sous des pluies torrentielles. Ils en ont pris soin comme la prunelle de leurs yeux.

Jay et Charlotte ont eu six enfants qui se sont mariés et ont eu des enfants à leur tour. Ils ont 200 descendants à ce jour. Même si Jay n'a terminé que ses études secondaires et Charlotte sa huitième année, leur famille compte des enseignants, des professeurs de collège, des membres du barreau, des médecins, des gens de métier, des camionneurs, des militaires et un sénateur d'État; Jay et Charlotte ont toujours préconisé la lecture et l'autoapprentissage.

Lorsqu'on lui demande quel est le secret d'une aussi longue vie, Jay répond : « La vie suit son cours,

tout simplement. » Bien sûr, si l'on creuse un peu, on découvre une philosophie plus profonde. Jay et Charlotte n'ont jamais cessé de travailler et de rêver. En raison de leur santé déclinante, le fauteuil occupe maintenant une place importante dans leur vie; néanmoins, ils trouvent toujours le temps de partager leur expérience et leur savoir.

J'ai le privilège unique de lire à ma mère les journaux qu'elle a écrits. Elle a rédigé son premier journal en 1977 et a continué fidèlement jusqu'en 2005, année où elle a perdu la vue. Quelle tragédie ce fut pour elle. Pire encore, Charlotte n'entend plus les conversations autour d'elle. Elle ne peut regarder la télévision ou lire, mais, heureusement, elle entend ma voix grâce à mon expérience en théâtre. Alors, je lui fais la lecture. Je suis ébahie par la vie qu'elle a menée et par toutes les choses qu'elle accomplissait en une journée. Il nous arrive de pleurer comme des madeleines lorsque je lis les récits de ses joies et de ses peines.

J'ai appris à connaître cette femme non seulement comme ma mère, mais aussi comme une grande amie. Les points que nous avons en commun se révèlent à mes yeux dans les pages où elle raconte la période de sa vie où ses parents vieillissants avaient besoin d'elle. Elle était là pour les soutenir et les aimer. Ses journaux sont un legs magnifique pour ses descendants. Ce ne sont pas des recueils de lamentations au sujet des misères de la vie; ce sont plutôt des témoignages de reconnaissance. À la fin de chaque journal, elle fait le bilan de son année en adressant des messages de gratitude aux personnes qui l'ont aidée et en remerciant le Seigneur pour les grâces qu'il lui a accordées. ✨



Photo par Samantha Pelletier.

« Je souhaite un jour reprendre la ferme familiale et continuer à l'améliorer. Je souhaite aussi un jour gagner avec une génisse ou une vache de notre ferme aux expositions provinciales et nationales. »

Audrey Morneau, 16 ans
Ferme Premium Holstein
Melbourne (Québec)

Historique de notre ferme familiale

Mes parents sont Francis Morneau et Brigitte Goupil, je suis l'aînée et j'ai deux sœurs et un frère : Marie-Rose (15 ans), Julia (9 ans) et Nathan (8 ans). Je suis la quatrième génération sur la ferme; mon arrière-grand-père Wilfrid Morneau a acheté la ferme et mon grand-père la ensuite reprise et agrandie. Mon père a ensuite pris la relève et continue d'améliorer la ferme en misant sur la génétique. Notre préfixe Premium Holstein a en moyenne 85 vaches en lactation et nous élevons nos sujets de remplacements. Nous avons deux Excellentes et une Excellente Multiple, Extondale Windbrook Iva EX-92-2E, et une quarantaine de Très Bonnes.

Pourquoi aimez-vous l'industrie laitière?

Je l'aime parce que c'est un monde qui bouge beaucoup

– malgré tous les défis et les difficultés, c'est la plus belle des industries. C'est un métier où l'on veut le meilleur pour nos animaux et où le confort et le bien-être sont une priorité. Du veau naissant à la vache âgée, tous ont leur importance et ils sont tous attachant à leur façon. L'industrie laitière veut toujours innover pour le mieux.

Comment montrez-vous votre « passion pour la production laitière »?

Je l'exprime ma passion partout! J'aime beaucoup les réseaux sociaux et je trouve que c'est la place pour encourager notre belle industrie laitière, de démystifier les questions et rumeurs. À l'école, je ne la cache pas non plus, je suis toujours la première à comparer les matières académiques à mon quotidien agricole. Et finalement, je prends part à toutes les activités en lien avec l'agriculture et l'industrie laitière. Je suis membre et participe activement au club 4-H de Richmond, aux expositions agricoles et aux compétitions organisées par des organisations comme le CIAQ.

Dans quelle organisation liée à l'industrie laitière êtes-vous impliqué? Pourquoi?

C'est dans les 4-H, où on en apprend plus sur l'agriculture et où l'on développe des amitiés avec lesquelles on peut discuter de notre passion. En plus, j'écris des articles pour le blog *Agrimom*. Notre famille est aussi membre du Club Holstein de Richmond et cette année nous avons pu participer à la première édition de la coupe des éleveurs où ma vache, Mornital Dempsey Lea TB-85, a fait le top cinq dans la catégorie des première lactation.

À quelles activités/expositions laitières avez-vous participé au cours des dernières années?

Je participe aux expositions agricoles depuis seulement trois ans, mais j'ai quand même pu voyager beaucoup et me démarquer avec mes génisses. J'ai voyagé dans plusieurs provinces et j'ai tout de suite eu la piqûre! Ma première année d'exposition s'est conclue à l'exposition Canadian TD 4-H Classic dans le cadre de la Foire

agricole d'hiver Royale à Toronto avec mon veau Lea. La deuxième année s'est aussi terminée à la finale Nationale avec une très belle génisse que j'avais eu la chance d'avoir durant tout l'été Kingsway McCutchen Cosco. Et finalement, en 2017, j'ai battu des records en participants à plus de 10 expositions et je reviens de Toronto avec ma génisse Premium Sid Baby qui a fini première à plusieurs reprises.

Que prévoyez-vous faire après vos études secondaires?

J'ai beaucoup de possibilités quant à mon choix d'écoles et de programmes, mais toujours dans le domaine de l'agriculture pour pouvoir prendre la relève de la ferme le plus tôt possible et d'en faire mon métier au quotidien.

Qu'avez-vous fait au cours des dernières années qui vous démarquent des autres?

Ce serait sûrement mon dévouement et mon acharnement – à vouloir montrer la vérité en agriculture et surtout dans l'industrie laitière aux

TRIO LIET
FEEDING TECHNOLOGY

TRIOMATIC

- Nourri jusqu'à 700 vaches
- Un mélange homogène aussi petite que 100 LBS/43kg
- Travailler à partir de silos verticaux ou horizontaux
- Nourri 12x par jour
- Peut charger de différentes localisations
- Poussoir de chargement pour alimenter
- Pas de temps d'arrêt pour se recharger

Triomatic en service depuis 2006

Regional Sales Manager East
ON+QC+NB+PE+NS
Ed Jackman
607-727-8190 / triolietne@aol.com

Regional Sales Manager
AB+SK+MB
Alan Brandmeyer
661-303-3626
albrandmeyer@hotmail.com

FIND YOUR NEAREST DEALER!
SEE WWW.TRIO LIET.COM



TRIO LIET
FEEDING TECHNOLOGY

www.trioliet.com

Trioliet. Le meilleur mélange.

consommateurs et gens qui ne sont pas dans le domaine. Nous sommes une partie importante de l'économie, du pays et de leur futur. Nos façons de faire ne sont pas barbares et sont toujours pour le bien-être de nos animaux à qui on tient beaucoup.

Une personne influente ou intéressante que j'ai rencontrée est : Callum McKinven, de la ferme Lookout Holsteins & Jerseys du Canton de-Hatley au Québec.

Il a une passion pour les bovins laitiers de qualité et pour les expositions. Grand ami de mes parents, il nous a toujours encouragé et aidé dans les expositions. C'est en grande partie grâce aux expositions que j'ai eu la passion pour l'industrie laitière. J'aimais beaucoup la ferme avant les expositions, mais celles-ci m'ont fait aimer encore plus les animaux et m'ont forcé à ne jamais abandonner mes rêves.

Que souhaitez-vous accomplir en lien avec la production laitière?

Je souhaite un jour reprendre la ferme familiale et continuer à l'améliorer. Je souhaite aussi

un jour gagner avec une génisse ou une vache de notre ferme aux expositions provinciales et nationales.

Comment envisagez-vous l'avenir de l'industrie laitière?

Je crois que l'industrie laitière, malgré sa fragilité, sera toujours présente tant qu'il y aura des producteurs dévoués et des consommateurs soucieux de leurs entreprises locales. Nous devons encore nous battre pour notre place, mais je ne crains pas la défaite. L'industrie laitière a sa place dans notre monde et l'aura toujours.

Quel conseil donneriez-vous aux jeunes producteurs laitiers enthousiastes?

Premièrement, je leur dirais merci. Merci de vous intéresser à cette industrie passionnante et d'assurer une relève. Deuxièmement, jamais vous ne devez vous décourager. Vous allez faire face à beaucoup d'embûches mais si vous le voulez vraiment, vous allez l'avoir. Si comme moi, vous aimez travailler à tous les jours, sans jours fériés et jours de congés, vous êtes à la bonne place. C'est un métier tout simplement extraordinaire! 🐄



Photo par Tracey Vidal.

Audrey et sa famille à la ferme familiale Premium Holstein à Melbourne, au Québec. Sa mère Brigitte Goupil est debout avec leur génisse Premium Gold Divine alors que son père Francis Morneau et son frère Nathan sont avec Extondale Windbrook Iva Ex-94-2E, l'une des vaches les plus influentes dans leur troupeau. Assises on retrouve Audrey (à gauche) et ses sœurs Julia et Marie-Rose.

PROGRESSIVE DAIRYMAN
EN FRANÇAIS

La publicité de marché

La meilleure information au bout des doigts pour l'achat et la vente de vos produits et services.

Contact Lora Bender
Ventes publicitaires bilingues :
FRANÇAIS : 323 657-3962
ANGLAIS : 208 324-7513
lora@progressivepublish.com



BORECO
3 dans 1 : brosse, épandage, grattage

Dalefield Ag
1-855-845-9755
info@dalefieldag.com
www.dalefieldag.com

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour de plus amples renseignements.

KENDU INNOVATIONS

ÉLIMINE LES DÉVERSEMENTS QUI NUISENT À VOS STALLS, AINSI QU'À VOTRE ALIMENTATION

3 fonctionnalités KZS assurent aucun déversement :

- Hautes parois latérales
- Distributeur monté à l'intérieur du seau (situé au fond)
- Parois latérales fortement façonnées

2007 prix d'innovation agricole

KZS-07 Caoutchouc

KZS-13 Poly

Brevet en instance

+ Régulateur de débit le plus élevé (25 L par minute)

+ Confort maximal

819 460-3736 Regardez la video KZS en visitant www.kenduinnovations.com

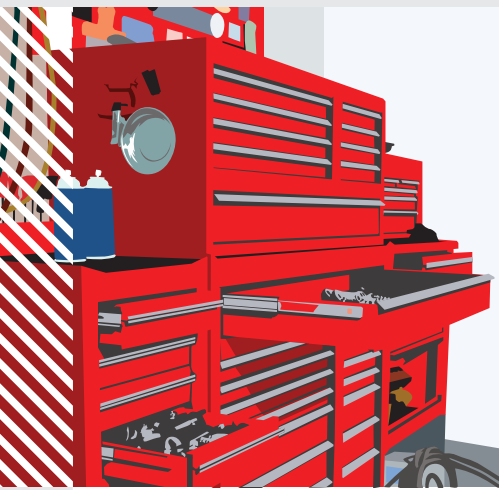
169388

MICRO-RAINURAGE pour planchers d'étables

Vos vaches vous attendront de **PIED FERME** pour donner plus de lait.

AGRI-TRAC

1 877 341-1437 | www.agritraction.com



La remorque à bétail souvent oubliée

Par Michael J. Thomas

« Une bonne inspection annuelle peut vous empêcher d'avoir des pannes sur le bord de la route ou un accident grave. »

Une des pièces que l'on oublie souvent lors de l'entretien de l'équipement est la remorque à bétail, que nous utilisons périodiquement durant l'année et qui est autrement garée en attendant la prochaine fois d'être utilisée.

Utilisez un processus systématique pour examiner et entretenir la remorque. En commençant par l'attelage, assurez-vous que les boulons sont bien serrés et qu'il n'y a pas de soudures brisées. Examinez le loquet pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Les loquets peuvent se briser ou se tordre lorsqu'ils sont utilisés tous les jours et ils devraient être réparés ou remplacés pour éviter un accident. Vérifiez les chaînes de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement. Vérifiez le niveau de graisse de la douille de la boule. La pratique la plus courante pour maintenir de la graisse dans la douille est d'appliquer de la graisse sur la boule du véhicule de remorquage avant de l'accrocher à la remorque. Inspectez le cadre et les panneaux (intérieurs et extérieurs) de la structure afin de détecter de la rouille ou des soudures brisées. Portez une attention particulière aux loquets et aux verrous des portes.

Pour inspecter les feux et les freins électriques, vous devrez attacher la remorque au véhicule de remorquage. Une fois que le véhicule de remorquage est fixé à la remorque, allumez les phares avant du véhicule de remorquage. Faites le tour de la remorque pour vous assurer que les feux de gabarit et les feux arrière fonctionnent correctement.

Si les feux de gabarit et les feux arrière ne fonctionnent pas, utilisez un multimètre ou une lampe témoin pour vérifier les prises électriques du véhicule de remorquage pour voir s'il y a du

courant. S'il n'y a pas de courant au véhicule de remorquage, faites une inspection pour détecter des connexions corrodées dans les prises ou des problèmes de câblage dans le véhicule de remorquage. S'il y a du courant dans la prise du véhicule de remorquage, faites une inspection de la remorque pour détecter des connexions corrodées dans les prises, des dommages dans le harnais des câbles ou une mauvaise connexion du fil de mise à terre.

Si certains feux fonctionnent et d'autres ne fonctionnent pas, commencez par vérifier les ampoules des feux de gabarit et des feux arrière qui ne fonctionnent pas. Si les ampoules sont bonnes, vérifiez le câblage des feux touchés.

Puis, activez les clignotants et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement. S'il y a des défauts, effectuez le processus mentionné ci-dessus.

Pour vérifier les feux de freinage et les freins électriques, vous aurez besoin de l'aide d'une autre personne. Demandez à la personne de peser sur la pédale de freinage et vérifiez le bon fonctionnement des feux de freinage.

Après avoir vérifié le bon fonctionnement des feux de freinage, vérifiez le fonctionnement des freins de la remorque. Il y a une façon rapide de déterminer si les aimants des freins électriques reçoivent du courant. Pendant que l'aide active les freins sur le véhicule de remorquage, écoutez chacune des unités de freinage. Si l'aimant reçoit du courant, vous entendrez un bourdonnement léger, mais distinct. Si vous n'entendez rien, effectuez la procédure mentionnée auparavant pour régler les problèmes électriques des feux. Ce n'est pas rare de trouver une mauvaise connexion, une mauvaise mise à terre ou un câble brisé.

Nous nous déplaçons maintenant vers une des séries d'éléments les plus importants d'une remorque



EN HAUT : Un test avec lumière peut être utilisé pour vérifier la puissance dans la prise de courant du véhicule de remorquage.

EN BAS : Ces pneus avaient la bande de roulement égale au début d'un voyage, mais 145 kilomètres plus tard, le pneu sur la gauche avait perdu sa couche externe. La profondeur de la bande de roulement n'indique pas toujours une usure correcte des pneus.

à bétail et qui est facilement négligée : les pneus, les roulements de roues et les composants physiques du système de freinage. Il peut être difficile de juger la durée restante d'un pneu en se basant sur la semelle. Plusieurs pneus qui peuvent sembler pouvoir durer longtemps peuvent avoir dix ans ou plus. Même si la semelle du pneu semble être correcte, la météo (les dommages causés par l'oxygène et le soleil) a durci ou fendu le caoutchouc. Si les pneus sont vieux

ou si les flancs commencent à craquer, remplacez-les ou procurez-vous des pneus de rechange adéquats. Assurez-vous que les pneus sont toujours bien gonflés. Les grosses remorques devraient toujours avoir des pneus à 10 plis gonflés entre 70 et 80 psi. Les pneus qui ne sont pas gonflés à la bonne pression chaufferont et se déferont en morceaux.

Pour entretenir les roulements et inspecter les tambours, les sabots et le mécanisme d'activation des

freins, vous devrez enlever le pneu. Enlevez le capuchon anti-poussière pour dévoiler l'écrou crénelé qui maintient en place le roulement et le moyeu sur la tige. Enlevez l'écrou crénelé et retirez doucement le moyeu de la tige. Le roulement extérieur peut tomber hors du moyeu quand on l'enlèvera de la tige. Essayez de l'attraper et de le garder propre.

Si le roulement intérieur et le joint de graisse demeurent sur la tige, utilisez un ciseau et enlevez-les doucement en vous assurant de ne pas égratigner la tige où se trouvent le roulement et le joint. Quand vous aurez enlevé le roulement et le joint, nettoyez la tige et vérifiez son état. Passez votre ongle sur la longueur de la tige à partir de l'endroit où se trouve le joint jusqu'à l'endroit où le roulement extérieur se fixe. Si la surface est lisse, la tige est en bon état. Si vous sentez des nervures, remplacez la tige.

Vous avez maintenant exposé les sabots et les tambours de frein. Vérifiez les tambours afin de détecter de l'usure excessive, des fentes ou des entailles. Si les tambours sont endommagés, remplacez le tambour/moyeu avant de les réassembler. Puis, inspectez les sabots de frein. S'ils se défont ou si les rivets s'usent sur les tambours, remplacez-les avant de continuer. Inspectez aussi les composants mécaniques du système d'activation des freins, y compris l'aimant électrique. Si ces composants sont usés, pliés ou brisés, remplacez-les.

Après avoir réparé le système de freinage ou vérifié qu'il est en bon état, vérifiez l'état des roulements et des joints avant de les réassembler. Si le joint semble fendu ou pourri, remplacez-le. Les joints sont peu dispendieux. Si vous avez des doutes à propos des joints, remplacez-les. Nettoyez les joints dans un solvant et inspectez-les pour voir s'ils sont endommagés. Assurez-vous que les cages ne sont pas bosselées ou endommagées. Inspectez soigneusement les billes pour détecter des entailles ou de la décoloration, une indication qu'elles ont chauffé. Passez votre ongle sur des imperfections. Si vous sentez une coche ou une entaille, remplacez le roulement. Vous pouvez vous procurer des roulements correspondants chez votre magasin de pièces automobiles. Vérifiez les chemins intérieurs et extérieurs pour voir s'il y a de la décoloration ou des entailles. S'ils sont endommagés, remplacez-les.

Remplissez manuellement de graisse les roulements avant de les réassembler. Prenez une poignée de graisse de haute qualité et tenez le roulement entre le pouce et les doigts de l'autre main de sorte que vous puissiez voir dans le trou au centre. Enfoncez de façon répétée le bord du roulement dans la graisse avec un mouvement vers le bas. Vous allez voir la graisse pénétrer dans le roulement. Faites tourner le roulement jusqu'à ce que vous ayez graissé toutes les billes

du roulement.

Finalement, faites attention de ne pas trop serrer l'écrou crénelé quand vous réinstallez le moyeu. Serrez légèrement l'écrou crénelé en brassant le moyeu. Desserrez l'écrou et brassez de nouveau le moyeu et resserrez l'écrou. Il est important de ne pas trop serrer l'écrou, car il pourrait y avoir trop de résistance pour faire tourner le moyeu. Puis, desserrez l'écrou crénelé jusqu'à ce que vous puissiez aligner la goupille fendue dans la rondelle-frein à

languette. Réinstallez le capuchon anti-poussière et la roue.

Une bonne inspection annuelle peut vous empêcher d'avoir des pannes sur le bord de la route ou un accident grave. Prenez le temps d'inspecter et de faire l'entretien et roulez en toute confiance en connaissant l'état de votre remorque à bétail. ↪

Michael J. Thomas est pigiste, producteur de bétail et mécanicien agricole à Salmon, en Idaho.



L'équilibre en acides aminés. Une bonne idée!



Qui contribue à la santé de votre troupeau et à sa rentabilité

Smartamine® M est une source de méthionine protégée contre la dégradation ruminale. Son enrobage efficace se dissout dans l'abomasum pour permettre à la méthionine d'atteindre le petit intestin pour y être absorbé.

MetaSmart® est une source de méthionine bio-disponible pour vaches laitières qui permet d'augmenter la production de lait ainsi que les taux butyreux et protéiques.

Pour en apprendre davantage, visiter feedsolutions.adisseo.com ou contacter votre expert en nutrition des vaches laitières.

Methionine: More Than Milk



www.adisseo.com | feedsolutions.adisseo.com

ADISSEO
A Bluestar Company

Le contrôle des insectes : défendre sa ferme laitière pour réaliser son plein potentiel

Larry Hawkins pour *Progressive Dairyman* – en français

Qu'il se consacre à l'élevage de veaux ou à la production laitière, un producteur ne souhaite jamais accuser une diminution de productivité à cause des parasites. Des insectes tels que les mouches, les tiques et les poux constituent une menace pour les fermes laitières, car ils peuvent transmettre des maladies, entraîner une diminution du gain de poids et de la production laitière, et même compromettre les inspections sanitaires. Considérant l'importance de ces enjeux, les producteurs laitiers devraient envisager de se doter d'un système de lutte antiparasitaire pour réaliser le plein potentiel de leur ferme.

Pour contrôler les parasites qui deviennent un problème à l'intérieur et aux abords des bâtiments, il est important de comprendre les répercussions que peuvent avoir les différents insectes sur une exploitation et de savoir élaborer une stratégie pour se défendre contre eux.

La protection de l'exploitation

Pour protéger efficacement son exploitation et son bétail laitier des insectes potentiellement nuisibles, on peut diviser sa ferme en quatre principales aires de traitement :

• *Les animaux (externe)* — Le

traitement externe des animaux vise principalement les parasites qui se nourrissent à même le sang du bétail; les mouches des cornes et les tiques, par exemple. On peut lutter contre ces insectes en appliquant un traitement antiparasitaire directement sur les animaux, par l'intermédiaire de plaquettes auriculaires, par voie transcutanée (pour-on) ainsi que sous forme d'aérosols ou de poudres, entre autres.

• *Les bâtiments* — Le traitement des bâtiments et des enclos permet de cibler les mouches présentes dans les endroits où le bétail se nourrit et se repose. Ces lieux représentent un emplacement privilégié pour la transmission des parasites d'un animal à l'autre. Le traitement des bâtiments à l'aide d'aérosols, de poudres et d'appâts contribue à réduire de nombre d'insectes nuisibles pour votre bétail.

• *Les aires environnantes* — Les traitements axés sur les aires environnantes ciblent les lieux de reproduction des parasites aux abords des bâtiments. Le traitement des lieux potentiels de reproduction aux alentours des bâtiments d'élevage et des aires d'alimentation à l'aide d'aérosols et d'appâts contribue considérablement à la réduction



« Des insectes tels que les mouches, les tiques et les poux constituent une menace pour les fermes laitières, car ils peuvent transmettre des maladies, entraîner une diminution du gain de poids et de la production laitière, et même compromettre les inspections sanitaires. »

des populations de parasites. De plus, on doit veiller à ramasser la nourriture répandue sur le sol pour éviter qu'elle ne devienne une aire de reproduction pour les mouches.

• *Les animaux (interne)* — Plusieurs espèces de mouches pondent leurs œufs directement dans les excréments. Les insecticides administrés par voie orale tuent les larves à l'éclosion des œufs — avant que les larves n'atteignent leur maturité et continuent leur cycle de développement.

L'identification des mouches

Présumer que toutes les mouches sont identiques peut nuire à la lutte antiparasitaire, particulièrement lorsqu'on souhaite s'attaquer à la source du problème. Un contrôle efficace passe par une bonne connaissance du type d'insecte concerné, de ses habitudes alimentaires et de ses aires de reproduction et de repos privilégiées.

Suite à la page 50

VOUS CONSTRUISEZ UNE NOUVELLE GRANGE?
Nous offrons des prix spéciaux pour les nouvelles granges!

PLANCHERS DE BÉTON GLISSANTS?

ENTREPRENEURS ET AGRICULTEURS

JJM a construit une « tête » pour les nettoyeurs d'étable.

- Plus besoin de couler le béton deux fois dans les nouvelles granges
- Peut aller à une profondeur de 3,5" et jusqu'à 4" de largeur



Taille des rainures 1/2" x 3 1/4" centre à centre.

3/4" x 3 1/4" centre à centre pour les granges à litière de sable.

3/4" x 4" centre à centre diamant pour les granges en gestion de fumier sur sable, paille ou liquide.

AVANTAGES DES RAINURES:

- Assure une bonne traction pour la marche, la grimpe et les déplacements
- Diminue la nervosité et les blessures

Plusieurs planchers de granges en stabulation libre n'ont pas été découpés, ils ont été étampés lors du coulage. Cela ne dure seulement que 3 ou 4 ans.



JJM CONCRETE GROOVING
R.R. #1, ARTHUR, ONTARIO

1 800 837-0246 • Fax : 519 848-3863
Cell : 519 827-6763 • Email : rstrauss56@gmail.com

Les mélangeurs à faible entretien les mieux construits de l'industrie!



Souffleur à paille VDW pour tracteur

- Plancher-convoyeur à ajustement constant
- Deux rouleaux de distribution
- La paille est soufflée à une distance approximative de 15 à 18 mètres
- Têtes pivotantes à 180° et 45° disponibles

6895 Line 46, RR 1 Bornholm, ON N0K 1A0
Tél. : 519 345-2727
emcagri@quadro.net | www.emcagri.com



Fiers de présenter GreyFlex.
**Plus de confort, plus de production
avec une meilleure stalle flexible.**



GreyFLEX™

GreyFlex est ce qu'un système de stabulation libre moderne devrait être, optimisé pour être une industrie de premier plan menée par des personnes qui connaissent les vaches; développé par une entreprise canadienne pour les producteurs laitiers. GreyFlex est fabriqué au Canada avec des matériaux et du matériel de qualité supérieure; correctement installé pour assurer un bon positionnement de la vache; et soutenu par un réseau national de concessionnaires avec un accès immédiat au produit.

La couleur neutre des tuyaux en poly gris ne force pas les producteurs à faire des compromis quant à la couleur prédominante de leur équipement, alors que les bouchons de couleur ajoutent une #ToucheDeCouleur pour un ajout subtil.

Pour GreyFlex, le bien-être de vos vaches est notre première préoccupation. Mais nous faisons quelques promesses simples : les relations ont de la valeur; une promesse se doit d'être tenue; et les affaires doivent être simples.

**Téléphonez-nous au 844-646-5860 ou
envoyez-nous un courriel au info@greyflex.ca**

Apprenez-en plus au GreyFlex.ca ou suivez-nous sur Twitter [@GreyFlexDairy](https://twitter.com/GreyFlexDairy). #ToucheDeCouleur

We are currently looking for an:

REGIONAL SALES MANAGER QUÉBEC

Trioliet B.V. the world's largest manufacturer of vertical TMR mixers is expanding to Québec and we are looking for someone who wants to work independently, develop and grow this business! We offer vertical TMR's that are stationary, pull type, self-propelled and robotic!

Your job will be to grow the business through development and support of a dealer network. Key activities will be trade shows, on-farm equipment demonstrations, sales calls with dealers networking with local nutritionists and veterinarians. It will be your market to manage!

You will work out of your home office and can expect to spend two-three nights a week on the road, but you plan your own schedule based on the needs of the market. As a candidate for this position, you must be organized, have a strong work ethic, be a self-starter, someone how can teach and lead others, a good communicator both written and oral, understand business, has strong sales and interpersonal skills, an agricultural background and has knowledge of mechanics and ruminant nutrition!

This is a career position! 75% of our North American Sales Managers have been with the company for more than 15 years!

For more information please visit www.trioliet.com or contact our **Sales Manager North America** Mr. Mark Kroese
Phone: 011 31613-975-747
E-mail: m.kroese@trioliet.com

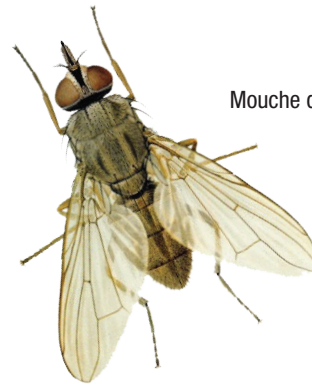
www.trioliet.us

TRIO LIET
FEEDING TECHNOLOGY

Trioliet. Invents for you.

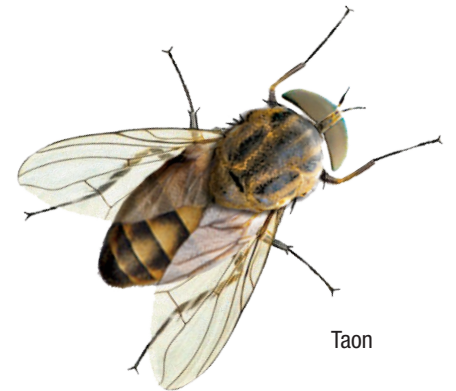


Le contrôle des insectes : défendre sa ferme laitière pour réaliser son plein potentiel, suite de la page 48



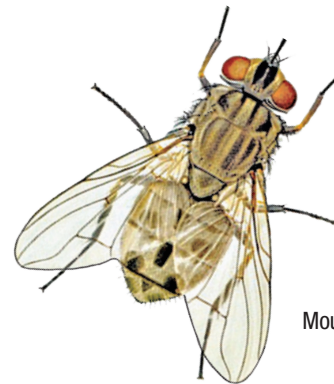
Mouche des cornes

• *La mouche des cornes* — Les mouches des cornes sont responsables de la propagation de la mammite causée par *Staphylococcus aureus*. Ces parasites attaquent le trayon et percent la peau pour sucer le sang. Les blessures ainsi occasionnées ouvrent la voie aux bactéries à l'intérieur du canal du trayon, causant éventuellement une infection intramammaire. Les mouches des cornes peuvent également propager d'autres bactéries pathogènes.



Taon

• *La mouche faciale* — La mouche faciale propage des bactéries (*Moraxella bovis*) susceptibles de causer une kératite infectieuse des bovins (pinkeye). La kératite infectieuse engendre des lésions oculaires très douloureuses qui font en sorte que l'animal évite la lumière du soleil. Pour les génisses au pâturage, cela signifie une baisse de prise alimentaire et, conséquemment, une croissance et un gain de poids non optimaux.



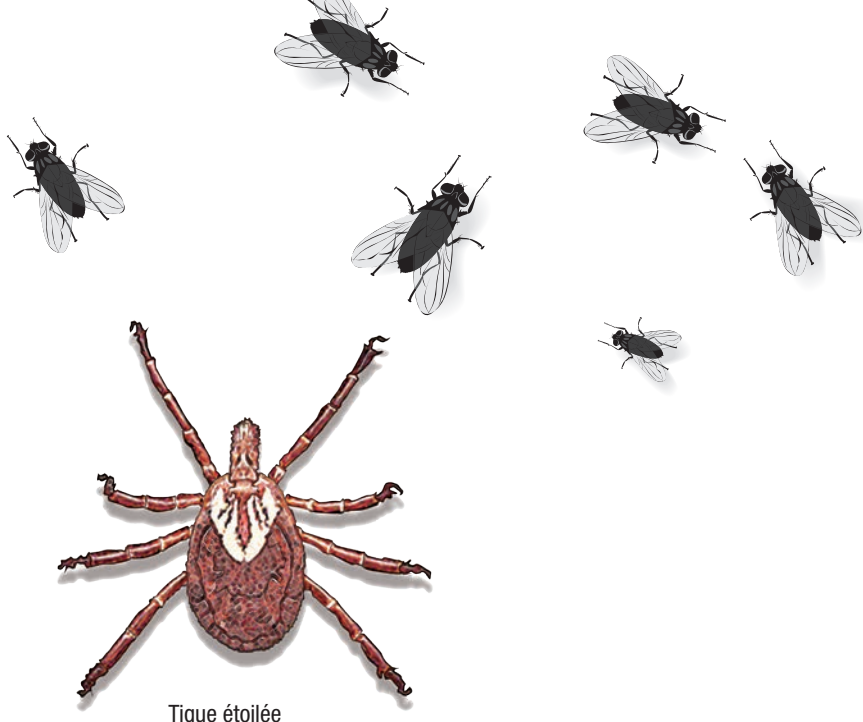
Mouche d'étable

• *La mouche d'étable* — Pour se protéger des piqûres des mouches d'étable, les vaches peuvent être amenées à se regrouper, ce qui peut occasionner chez elles un stress dû à la chaleur. De plus, des études ont démontré que les pertes annuelles estimées de production (valeur médiane) atteignent plus de 135 litres de lait par vache chez les troupeaux infestés par les mouches d'étable.



Mouche domestique

• *La mouche domestique* — La mouche domestique peut s'avérer une nuisance pour le producteur, sa famille, ses employés et ses voisins, ce qui est suffisant pour la qualifier de parasite. De surcroît, la mouche domestique est reconnue pour propager plus de 65 agents pathogènes.



Tique étoilée

Les problèmes avec les tiques

Tout comme les mouches qui peuvent causer de graves problèmes sur une ferme laitière, les tiques sont des bestioles très ennuyantes. Elles peuvent entraîner chez la vache une perte de vitalité, une diminution du gain de poids et une anémie sévère due à la perte de sang.

Les morsures de tiques peuvent irriter le bétail et causer des démangeaisons. À force de se gratter, les animaux affectés présentent parfois des plaies ouvertes qui les rendent sujets aux infections. De plus, les tiques peuvent transmettre des agents pathogènes susceptibles de causer des maladies, entraîner une perte d'appétit ou pire encore. La tique américaine du chien peut entraîner une paralysie.

La rotation pour une efficacité durable

Au moment d'élaborer une stratégie antiparasitaire, il est important de prévoir une rotation des insecticides au fil du temps pour minimiser le développement de résistance.

Lors d'un changement de produit, on devrait choisir un insecticide présentant un mode d'action qui diffère de celui utilisé auparavant. Les modes d'action existants comprennent :

- *Les pyréthrinoides* — Modulateurs des canaux sodiques qui perturbent le flux normal d'ions sodium.

- *Les composés organophosphorés* — Inhibiteurs de la cholinestérase qui bloquent la dégradation de l'acétylcholine.

- *Les néonicotinoïdes* — Agonistes du récepteur de l'acétylcholine qui imitent l'action de l'acétylcholine.

En exposant les parasites à des insecticides aux différents modes d'action, on évite les conséquences potentielles de la résistance croisée. De plus, cela contribue à réduire la pression sélective de résistance par un quelconque mécanisme, minimisant ainsi l'émergence de nouvelles populations de parasites résistants.

Il importe d'opter pour une méthode de contrôle des mouches qui correspond à son style de gestion, tout en s'assurant de l'appliquer de façon assidue.

De plus amples renseignements sur les modes d'action des insecticides se trouvent dans ce module de formation : www.bayerlivestock.com/show.aspx/education/training-tools/defense-point-training-modules/module-3-mode-of-action (offert en anglais seulement).

La sécurité en tête

Finalement, rappelons l'importance de lire l'étiquette des produits utilisés et de connaître l'équipement de protection individuelle requis. De plus, les producteurs doivent veiller à ce que les employés responsables d'appliquer les insecticides aient la formation nécessaire pour faire un usage approprié de chaque produit et utiliser le bon équipement. 🐾

Larry Hawkins est vétérinaire principal aux services techniques chez Bayer HealthCare LLC.

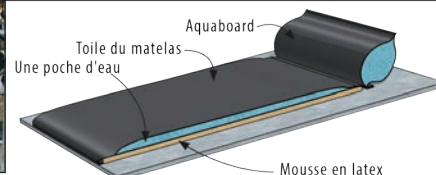
Les références ont été omises, mais elles sont toutefois disponibles sur demande.

CONFORT ET RAFFRAÎCHISSEMENT POUR LES BOVINS LAITIERS

Innovation

EXCLUSIF

MATELAS AQUASTAR



- Ultra-confort grâce à un mélange d'une sous-couche en latex et d'une poche d'eau
- Aquastar peut être adapté aux installations à litière profonde

Innovation

EXCLUSIF

AQUABOARD – Genouillères d'eau

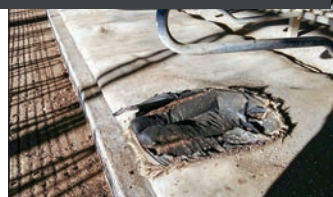


Dans les dernières études sur le confort des animaux, il a été démontré que l'Aquaboard répond aux besoins des producteurs laitiers et du confort des vaches.

L'Aquaboard est composé d'un tube d'eau attaché à l'avant de chaque matelas. Il est offert à la longueur exacte de chaque rangée de stalles.

Innovation

TOILE AQUATOP



Un matelas endommagé avant la réparation



Réparation des matelas endommagés avec Aquatop

- Aquatop est un excellent choix pour la rénovation des matelas en mauvais état

Innovation

MATELAS D'EAU PACIFIC

- Une seule poche d'eau pour un confort optimal
- Double toile pour une durabilité accrue
- Ecoulement naturel des liquides vers l'arrière de la logette
- Protection des jarrets de l'abrasion grâce à la finition « peau de pêche » et diminution des frictions



EXCLUSIF



BIORET AGRI :
630 338-2706 (anglais) 814 655-6408 (français)
www.bioret-agri.com
contact@bioret-agri.com

SIM-MAT
Tél. : 418 774-2404
simmat@sogetel.net

CENTRE LAITIER LTÉE
Tél. : 819 723-2256
centerlaitier@parolink.net



Un rôle sur mesure pour moi

Par Ryan Dennis

« J'allais être dans un film à cause de mon apparence. J'avais alors imaginé les producteurs passant et repassant des centaines de photos, à la recherche de cette vedette de premier plan qui ferait de leur film un succès. »

Dans ma mi-vingtaine, je suis sorti avec une Allemande dont la famille était riche. Son père était consterné qu'elle soit avec quelqu'un qui ne l'était pas. J'ai fini par apprendre qu'il disait souvent – en allemand – que j'avais l'air d'un sans-abri. Je raconté ça à un ami au téléphone et la ligne est devenue silencieuse pendant qu'il pensait à une façon d'être gentil.

« Peut-être que les sans-abri en Allemagne ont des normes d'hygiène plus élevées. »

Un an auparavant, je vivais en Irlande. J'avais terminé ma maîtrise, l'argent de mon prêt était épuisé et je survivais avec des biscuits au chocolat bon marché et de la crème glacée à la vanille de marque maison parce que, mathématiquement parlant, c'était le repas le moins cher en ville. Le pays traversait une récession et, s'il n'y avait pas de travail pour les Irlandais, il y en avait encore moins pour quelqu'un avec un accent. Durant ces temps difficiles, le jeune homme que j'étais, en se réveillant le matin, essayait de penser à une nouvelle façon de gagner 20 euros, mais l'idée échouait invariablement.

À l'époque, cependant, j'avais un ami qui avait été caméraman pour une société de production locale. Il m'avait encouragé à envoyer une photo de moi étant donné que ces gens-là cherchaient parfois des figurants pour des films tournés dans la région. « Ça te paierait quelques euros », m'avait-il dit. J'ai trouvé leur adresse courriel en ligne et j'ai joint une photo. J'ai été stupéfait de recevoir un appel téléphonique une heure plus tard.

« Est-ce que vous êtes Ryan Dennis? »

– C'est moi.

– Est-ce que vous ressemblez toujours à votre photo? »

J'étais sidéré. J'allais être dans un film à cause de mon apparence. J'avais alors imaginé les producteurs passant et

repassant des centaines de photos, à la recherche de cette vedette de premier plan qui ferait de leur film un succès. Je les avais figurés en train de recevoir mon courriel, après quoi tout le monde dans le bureau s'était rassemblé devant l'écran de l'ordinateur pour y jeter un coup d'œil avant de sauter de joie et de faire tomber par terre des tas de contrats dans leur excitation d'avoir enfin trouvé leur homme. J'avais vu ma carrière se dérouler devant moi, tenant l'affiche dans des films de Marvel et des films indépendants loufoques, voire recevant un Oscar que la communauté artistique croyait qu'il m'était dû depuis longtemps.

« Oui, avais-je répondu, je ressemble toujours à ça. »

– Génial! Demain, vous serez un sans-abri. »

Le film, *Jack Taylor - The Guards*, était une adaptation pour la télévision irlandaise d'un roman policier de Ken Bruen, le premier de la série Jack Taylor. L'acteur principal était Iain Glen, qui m'était vaguement familier de ses diverses apparitions mineures à l'écran et dont le plus grand rôle à l'époque – je l'apprendrai plus tard – avait été le docteur Alexander Isaacs dans la série de films *Resident Evil*. L'équipe de maquillage sur le plateau nous avait rassemblés dans une remorque et avait décroché à la hâte de la penderie des vestes et des chemises toutes plus vieilles les unes que les autres. La plupart des figurants avaient été maquillés, s'étaient fait coiffer les cheveux et leurs vêtements avaient été revus avec attention. Rendue à moi, la chef maquilleuse, au premier coup d'œil, m'avait poussé directement vers la porte en me disant : « Pas besoin. Vous êtes parfait comme ça! »

La scène se passait devant une église, où nous faisons la queue pour de la soupe et du pain pendant que le personnage de Glen parlait à un gros prêtre qui fumait une cigarette. Il pleuvait, comme c'est

souvent le cas dans l'ouest de l'Irlande, et, pendant que Glen et le gros prêtre étaient suivis entre les scènes par quelqu'un qui leur tenait un parapluie au-dessus de la tête, nous devions attendre sur place en subissant cette exécration météo.

« Ayez l'air misérable! », nous avait crié l'équipe de plateau avant que les caméras ne commencent à tourner, une demande qui était devenue redondante. La scène elle-même était courte, mais avait été reprise plusieurs fois tout au long de l'après-midi. Le réalisateur avait tendance à crier : « Coupez! » dès que nous recevions le pain et la soupe, puis nous devions les redonner tout de suite en vue de la prochaine prise. Avant longtemps, les petits pains s'étaient retrouvés couverts de marques de dents et la soupe avait été contaminée par les germes de tout le monde puisque chaque bol était reversé dans la marmite.

Ça n'avait sans doute pas été un rôle des plus glorieux, mais j'avais fait ce que je pouvais. J'avais remarqué qu'on tournait la scène de deux façons : une à distance dans laquelle on ne pouvait me distinguer des autres sans-abri et une autre dans laquelle la caméra suivait de près Glen alors qu'il nous dépassait. Pour le plan général, j'allais être nonchalant et nuire un brin au dialogue en étant pris d'une quinte de toux, tandis que pour les plans rapprochés, j'allais être l'incarnation du plus profond désespoir du genre humain.

Une fois le tournage terminé, un homme bien vêtu se tenait à l'abri dans le cadre de porte de la loge mobile en tenant une grosse liasse de billets. Les figurants dont j'étais nous pressions autour de lui sous la pluie en attendant de recevoir nos 25 euros.

Cela donnait l'impression que nos rôles de sans-abri n'étaient pas tout à fait terminés.

Quelques mois plus tard, incapable de payer le loyer, j'avais quitté l'Irlande et – surtout – j'avais oublié ce film jusqu'à ce qu'un de mes amis m'envoie une capture d'écran de Glen montrant une expression de dégoût. Peu de temps après, celui-ci était apparu jouant le rôle de Jorah Mormont dans *Le Trône de fer*, tandis que mon moment de gloire à moi, il s'était limité à une copie du film expédiée d'Irlande que ma mère avait obtenue et qui lui avait servi de motif pour rassembler la famille venue voir les cinq premières secondes de mes 15 minutes de gloire passées sous la pluie à l'extérieur d'une église.

Bien que cela ne soit pas encore arrivé, je m'attends à ce qu'un jour, Iain Glen mentionne dans une entrevue que notre chimie à l'écran a contribué à faire progresser sa carrière. De mon côté, je n'ai pas encore trouvé d'agent. Toutefois – c'est peut-être par négligence de ma part – je garde encore à ce jour ma tête échevelée et ma barbe, juste au cas où j'aurais à nouveau l'appel qui fera de moi une vedette! 🐾

Ryan Dennis est un écrivain et aussi fils de producteur laitier de l'ouest de l'État de New York. La famille Dennis possède un troupeau laitier de plus de 100 vaches Holstein et Shorthorn.



Qu'est-ce qui soutien une vache à production élevée?

Pour atteindre son potentiel de production, une vache doit pouvoir s'alimenter et se déplacer librement. Elle a besoin du soutien de quatre onglons en santé pour y arriver. Lorsqu'une infection survient, la consommation d'aliments chute – entraînant avec elle la production de lait.

En ajoutant le DeLaval EasyStride à votre routine de trempage des onglons, vous pouvez améliorer la propreté des onglons tout en prévenant l'étendue du problème.

Offrez à vos vaches le soutien qu'elles méritent.



Pour plus d'information, veuillez visiter votre concessionnaire autorisé DeLaval local, ou delaval.com

DMD Picard Entreprises Inc.
Ste-Anne-des-Plaines, QC
1-855-524-5453

Bilodeau & Fils 2002 Inc.
Montragny, QC
418-248-5908

Les Équipements
A Provencher & Fils Inc.
Ste-Eulalie, QC
819-225-0225

Les Équipements Agri-Lait
Saint-Bruno, Lac Saint Jean, QC
418-343-2250

Les Équipements AgriLeader Inc.
Ormstown, QC
450-829-3773

Les Équipements J.P.L. Inc.
Saint-Pascal, QC
418-492-6852

Marcel Morissette Inc.
Ste-Claire, PQ
418-883-3388

Richard Grenier Enr.
Maskinongé, QC
819-227-2371

Service Agromécanique Inc.
Saint-Clément, QC
418-963-2177

Service Laitiers Agri-Pro Inc.
Ange-Gardien, Rouville, QC
450-293-1011

Technico-Lait Inc.
Coaticook, QC
819-849-2663

Équipement Aubin
Palmarolle, QC
819-787-2569



www.delaval.com



**Aimé par
des milliers**

d'exploitations laitières
aux États-Unis et
au Canada.
Vendeurs recherchés
au Québec!



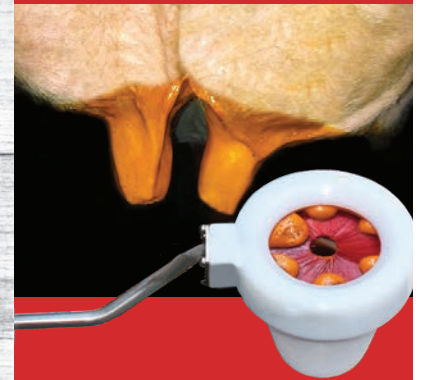
**Satisfaction
garantie ou
argent remis**

Depuis les débuts de la production de ce produit, il y a dix ans, nous avons promis au moins 50% d'économie en bain de trayons ainsi qu'une couverture à 100% des trayons.

**Trayez 100 vaches
avec un seul
remplissage**



Vite. Sûr. Facile.



**La mousse est
la MEILLEURE**
façon d'appliquer le
bain de trayons

- Utilisé pour le bain de trayons avant et après la traite.
- Réduira facilement votre consommation en liquide de bain de trayons de plus de 75% tout en offrant une option beaucoup plus saine pour vos vaches.



PIS • SABOT • OUTILS

LES **MEILLEURS** OUTILS DE TREMPAGE AU MONDE

1.866.677.1166 • 208.677.1166

www.mastitismanagementtools.com

Nettoyage Du Fumier Pour Chaque Ferme Mensch



Aspirateur De Fumier

- Puissante succion instantanée
- Aspire le fumier chargé de sable avec facilité
- Simple à opérer
- Quatre roues directrices
- Compact et manœuvrable
- Système breveté de gratte

No. du brevet É-U : 7.426.789 & 7.891.048 | MX patentado 296436
En attente des brevets internationaux et autres



Grattoir En Caoutchouc

- Taille ajustable
- Dure plus longtemps que les lames en acier 5-1
- Élimine les vibrations
- Doux pour les planchers en béton et à rainures
- Nettoie comme un racloir en caoutchouc
- Réduit le risque de blessures aux vaches



Grattoir Ajustable

- Choix de trois séries de tailles ajustables
- Des lames courbées nettoient le long des bordures
- Des goupilles de cisaillement protègent les cylindres contre les dommages
- Caoutchouc remplaçable

Mensch Manufacturing, LLC

2333 S. M-37 Highway BP 418
Hastings, MI 49058

800.945.6678 Tél.
269.945.5584 Téléc.

Info@MenschMFG.com
www.MenschMFG.com

Concessionnaires canadiens :

Triaro Farms Tél. 519.848.2176
Alberta et les provinces de l'Est

Janson Sales Tél. 616.813.4323
Colombie-Britannique